

JVC



Deutsch

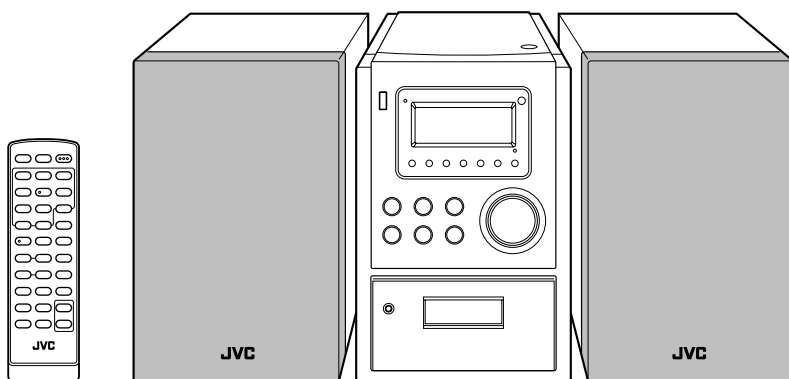
Français

Nederlands

MICRO COMPONENT SYSTEM MIKRO-KOMPONENTEN-SYSTEM SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS MICROCOMPONENTENSISTEEM

UX-G200

- Besteht aus CA-UXG200 und SP-UXG200
- Composé du CA-UXG200 et du SP-UXG200
- Bestaande uit de CA-UXG200 en de SP-UXG200



MP3/WMA *Radio Data System*

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEbruikSAANWIJZING

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

Mises en garde, précautions et indications diverses

Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht.

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

VOORZICHTIG

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

ACHTUNG

Die ϕ/I Taste kann in keiner Stellung zur Unterbrechung der Stromversorgung verwendet werden.

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab).

Der Netzstecker oder ein Gerätestecker wird zum Abtrennen des Geräts verwendet, das abgetrennte Gerät bleibt ständig betriebsbereit.

- Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY rot.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION

La touche ϕ/I , quelle que soit sa position, ne coupe pas la ligne principale.

Débrancher la fiche principale pour couper complètement l'alimentation du secteur (le témoin STANDBY s'éteint).

La fiche secteur ou un coupleur est utilisé comme dispositif de déconnexion de l'appareil, et l'appareil déconnecté doit être prêt à être utilisé.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation peut être commandée à distance.

VOORZICHTIG

In beide standen van de ϕ/I toets is de speler niet volledig losgekoppeld van de stroomvoorziening.

Ontkoppel het netsnoer om de stroom geheel uit te schakelen (het STANDBY-lampje gaat uit).

De hoofdspanningsstekker, spanning-uitschakelaar of een adapter wordt voor het ontkoppelen gebruikt en deze moet altijd gemakkelijk bedienbaar zijn.

- Met het toestel standby geschakeld, licht het STANDBY lampje rood op.
- Met het toestel ingeschakeld, is het STANDBY lampje gedoofd.

U kunt de stroom standby en inschakelen met de afstandsbediening.

ACHTUNG:

Ein übermäßiger Schallleistungspegel der Kopfhörer kann zu Gehörschäden führen.

ATTENTION:

Une pression acoustique excessive des écouteurs ou du casque d'écoute peut entraîner une perte auditive.

VOORZICHTIG:

Overmatige geluidsdruk van oordopjes of hoofdtelefoons kan gehoorschade veroorzaken.

ACHTUNG

Die Batterie sollte keiner übermäßigen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o.Ä. ausgesetzt werden.

ATTENTION

Les piles ne doivent en aucun cas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu, etc.).

WAARSCHUWING

Batterij mag niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonnestraling vuur of dergelijke.

WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE / IMPORTANT POUR PRODUITS LASER / BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen und nicht das Gehäuse öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.
1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur ni le coffret de l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement dans le faisceau avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.
1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking of de behuizing niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en/of onzichtbare klasse 1M laserstralen indien geopend. Kijk met optische instrumenten niet rechtstreeks in de straal.
4. REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL IN TOESTEL AANGEBRACHT.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACIÓN LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここを覗くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学装置で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44803-003A
---	---	--	--	---	--

Vorsicht: Ausreichende Belüftung

- Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:
1. Vorderseite: Hindernisfrei und gut zugänglich.
 2. Seiten- und Rückwände: Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
 3. Unterseite: Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

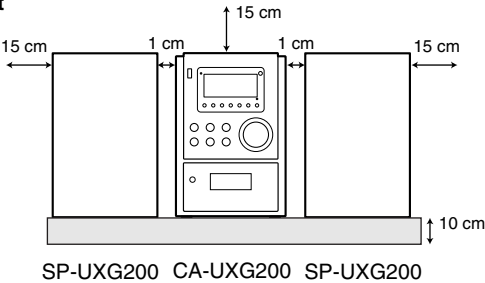
Attention: Aération correcte

- Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:
1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
 2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
 3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

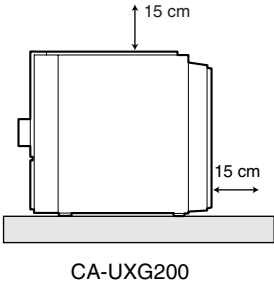
Voorzichtig: Goede ventilatie vereist

- Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:
1. Voorkant: Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
 2. Zijkanten/boven-/onderkant: Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
 3. Onderkant: Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

Vorderansicht
Vue avant
Vooraanzicht

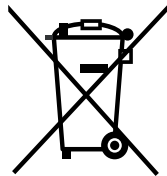


Seitenansicht
Vue de côté
Zij-aanzicht





Produkte



Batterie

Hinweis:

Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

[Europäische Union]

Diese Symbole zeigen an, dass elektrische bzw. elektronische Altgeräte und Batterien mit diesem Symbol nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Stattdessen müssen die Produkte zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung sowie den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieser Produkte dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung der Produkte auftreten können.

Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

[Geschäftskunden]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, auf der Sie Informationen zur Rücknahme des Produkts finden.

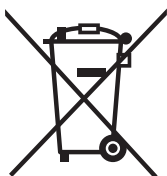
[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole sind nur in der Europäischen Union gültig.

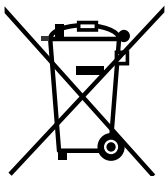
Wenn Sie diese Produkte entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung von alten elektrischen bzw. elektronischen Geräten und Batterien.

Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs

FRANÇAIS



Produits



Pile

Notification:

La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

[Union européenne]

Si ces symboles figurent sur un appareil électrique/électronique ou une pile, cela signifie qu'ils ne doivent pas être jetés comme déchets ménagers à la fin de leur cycle de vie. Ces produits devraient être amenés aux centres de pré-collecte appropriés pour le recyclage des appareils électriques/électroniques et des piles pour traitement, récupération et recyclage, conformément à la législation nationale et la Directive 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En traitant ces produits d'une manière correcte, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention d'effets négatifs éventuels sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être causés par une manipulation inappropriée des déchets de ces produits.

Pour plus d'informations sur les centres de pré-collecte et de recyclage de ces produits, contactez votre service municipal local, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ces produits, conformément à la législation nationale.

[Utilisateurs professionnels]

Si vous voulez jeter ce produit, visitez notre page Web, www.jvc-europe.com, afin d'obtenir des informations sur son recyclage.

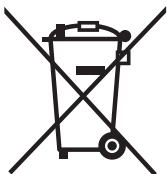
[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Ces symboles ne sont reconnus que dans l'Union européenne.

Si vous voulez jeter ces produits, veuillez respecter la législation nationale ou les autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques/électroniques et des piles usagés.

Informatie voor gebruikers over het verwijderen van oude apparatuur en batterijen

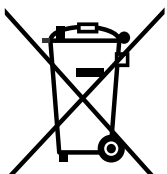
NEDERLANDS



[Europese Unie]

Deze symbolen geven aan dat de elektrische en elektronische apparatuur en de batterij met dit symbool aan het einde van hun levensduur niet mogen worden weggegooid als algemeen huishoudelijk afval. De producten moeten in de plaats daarvan worden afgegeven bij de toepasselijke inzamelpunten voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen voor een gepaste behandeling, recuperatie en recycling in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EG en 2006/66/EG.

Producten



Door deze producten op de juiste manier weg te gooien, helpt u mee aan het behoud van de natuurlijke bronnen en helpt u bij het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid die anders kunnen worden veroorzaakt door een inadequaat afvalverwerking van deze producten.

Voor meer informatie over de inzamelpunten en het recyclen van deze producten, kunt u contact opnemen met uw lokaal gemeentebestuur, het afvalverwerkingsbedrijf voor huishoudelijk afval of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

In overeenstemming met de nationale wetgeving, kunnen boeten worden opgelegd voor ongeoorloofde afvalverwijdering.

Batterij

[Zakelijke gebruikers]

Als u dit product wilt weggooien, kunt u onze webpagina www.jvc-europe.com bezoeken voor meer informatie over de terugname van het product.

[Overige landen buiten M Europese Unie]

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie.

Als u deze items wilt weggooien, moet u dat doen in overeenstemming met de toepasselijke nationale wetgeving of andere voorschriften in uw land voor de behandeling van oude elektrische en elektronische apparatuur en batterijen.

Opmerking:

Het teken Pb onder het batterijsymbool geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

61145 Friedberg

Deutschland

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited :

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

61145 Friedberg

Allemagne

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company of Japan, Limited is:

JVC Technical Services Europe GmbH

Postfach 10 05 04

61145 Friedberg

Duitsland

Einleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellung

- An einem Ort aufstellen, der eben, trocken und nicht zu heiß oder zu kalt ist—zwischen 5°C und 35°C.
- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Lüftung auf, um Hitzestau in der Anlage zu vermeiden.



Stellen Sie die Anlage NICHT an einem Ort in der Nähe von Hitzequellen oder an einem Ort auf, der direktem Sonnenlicht, starkem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.

- Lassen Sie ausreichenden Abstand zwischen der Anlage und dem Fernsehgerät.
- Halten Sie die Lautsprecher vom Fernsehgerät fern, um Störungen mit den Fernsehgerät zu vermeiden.

Betriebsstromquellen

- Beim Abtrennen der Anlage von der Wandsteckdose ziehen Sie immer am Stecker und nicht Netzkabel.



Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.

Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeitskondensation auf den Linsen in der Anlage kann sich in den folgenden Fällen bilden:

- Beim starken Aufheizen eines Raums
- In einem feuchten Raum
- Wenn die Anlage direkt von einem kalten an einem warmen Ort gebracht wird

In diesem Fall kann eine Fehlfunktion in der Anlage auftreten. In diesem Fall lassen Sie die Anlage einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdampft, ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken Sie ihn erneut ein.



Zur Sicherheit müssen Sie folgende Gegenstände beachten:

- Stellen Sie sicher, dass für gute Lüftung um das Hauptgerät gesorgt ist. Durch schlechte Lüftung kann Überhitzung und Beschädigung der Anlage verursacht werden.
- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. Wenn diese durch z.B. eine Zeitung oder einen Tuch blockiert sind, kann die Hitze nicht aus dem Gerät entweichen.

Sonstiges

- Falls Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in die Anlage geraten, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie weitere Maßnahmen treffen.



Zerlegen die Anlage NICHT; im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile.

- Wenn Sie diese Anlage über längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker von der Wandsteckdose ab.

Falls etwas schiefgeht, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.

Wie Sie diese Anleitung lesen

Um diese Anleitung so einfach und leichtverständlich wie möglich zu halten, haben wir folgendes Format verwendet:

- Tasten und Bedienungsvorgänge werden erklärt, wie in der Tabelle unten gezeigt. In dieser Anleitung wird in erster Linie die Bedienung mit der Fernbedienung erklärt; Sie können jeweils die Tasten und Regler am Hauptgerät verwenden, sofern diese die gleichen (oder ähnliche) Bezeichnungen und Kennzeichnungen tragen.
- **Einige zugehörige Tipps und Hinweise werden später in den Abschnitten „Weitere Informationen zu dieser Anlage“ und „Störungssuche“ gegeben, aber nicht im gleichen Abschnitt, wo die Bedienungsschritte erklärt werden.** Wenn Sie mehr über die Funktionen wissen wollen oder wenn Zweifel an den Funktionen bestehen, gehen Sie zu den betreffenden Abschnitten und schlagen dort die Antworten nach.

	Zeigt an, dass Sie die Taste kurz drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste kurz und wiederholt drücken, bis die gewünschte Option gewählt ist.
	Zeigt an, dass Sie eine der Tasten drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste für eine gegebene Sekundenzahl gedrückt halten . • Die Zahl im Pfeil zeigt die Länge des Drückens an (in diesem Beispiel 2 Sekunden). • Wenn sich keine Zahl im Pfeil befindet, halten Sie die Taste gedrückt bis der gesamte Vorgang beendet ist oder das gewünschte Ergebnis erhalten wurde.
	• Zeigt an, dass Sie den Regler in die angegebene Richtung(en) drehen.
	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über die Fernbedienung möglich ist.
	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über die Tasten und Regler am Hauptgerät möglich ist.

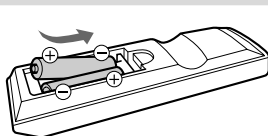
Erste Schritte.....	3
Schritt 1: Auspacken.....	3
Schritt 2: Vorbereitung der Fernbedienung.....	3
Schritt 3: Herstellen von Anschlüssen.....	4
Vor dem Betrieb der Anlage	6
Tägliche Bedienung—Wiedergabe	7
Rundfunkempfang	8
Abspielbare Medien und Dateien	9
Wiedergabe einer Disc.....	9
Wiedergabe eines USB-Massenspeichergeräts.....	9
Wiedergabe von Discs/Dateien.....	10
Wiedergabe von anderen Geräten.....	10
Tägliche Bedienung—Klang u. andere	
Einstellungen	11
Einstellen der Lautstärke	11
Einstellen des Klangs.....	11
Einstellung der Uhr.....	12
Automatisches Ausschalten—Einschlaf-Timer.....	12
Erweiterte Radiofunktionen	13
Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System	13
Suchen eines Programms mit PTY-Codes.....	13
Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl	
umschalten	14
Erweiterte Disc/USB-Massenspeichergerät-	
Bedienverfahren.....	15
Programmierung der Wiedergabereihenfolge—	
Programmwiedergabe	15
Zufällige Wiedergabe—Zufallswiedergabe.....	17
Wiederholt abspielen—Wiederholwiedergabe	17
Täglich-Timer-Bedienungen	18
Einstellung des Täglich-Timers	18
Zusätzliche Information	20
Weitere Informationen zu dieser Anlage	20
Störungssuche.....	21
Wartung	22
Technische Daten	23
Teile-Index.....	24

Erste Schritte

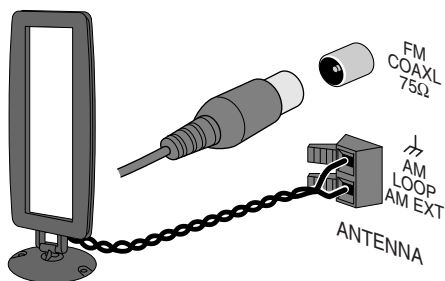
Schritt 1: Die Packung öffnen und die Zubehörteile prüfen.



Schritt 2: Die Fernbedienung vorbereiten.



Schritt 3: Schließen Sie die MW/UKW-Antennen und Lautsprecher an (siehe Seite 4 und 5).



Schließlich den Netzstecker einstecken.
Jetzt können Sie die Anlage bedienen.

Schritt 1: Auspacken

Nach dem Auspacken prüfen Sie, ob die folgenden Artikel vorhanden sind. Die Zahl in Klammern zeigt die Anzahl jedes mitgelieferten Stücks an.

- UKW-Antenne (1)
- MW-Rahmenantenne (1)
- Fernbedienung (1)
- Batterien (2)

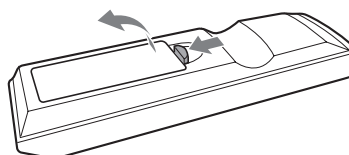
Falls ein Artikel fehlt, wenden Sie sich sofort an Ihren Fachhändler.

Schritt 2: Vorbereitung der Fernbedienung

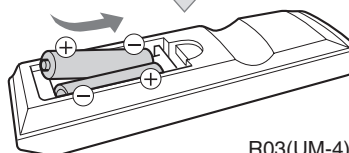
Legen Sie Batterien in die Fernbedienung unter Beachtung der richtigen Polung (+ und –) ein.

- Wenn die Reichweite oder Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt, müssen beide Batterien ausgetauscht werden.

1

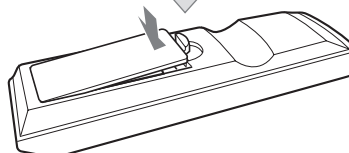


2



R03(UM-4)/AAA(24F)

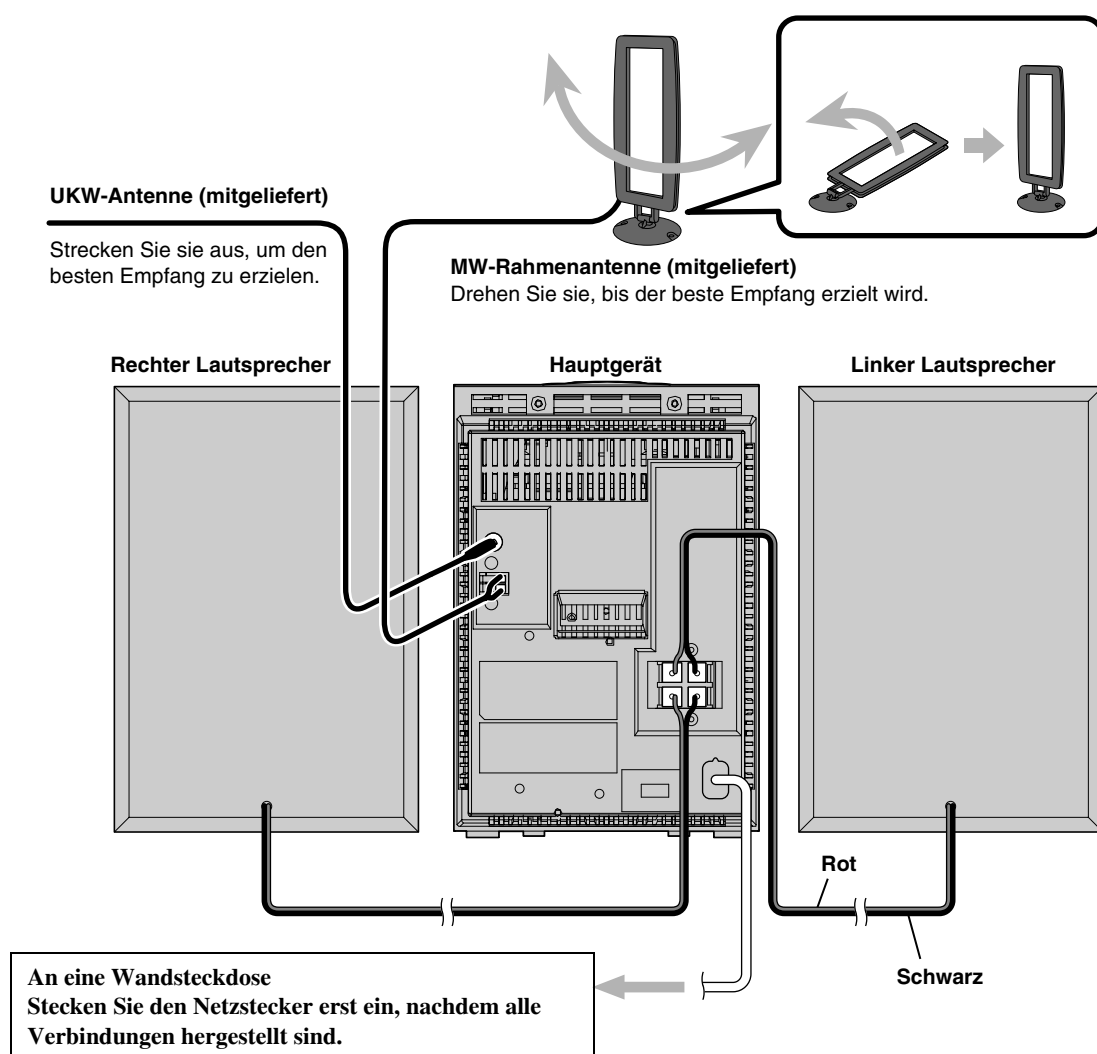
3



Schritt 3: Herstellen von Anschlüssen

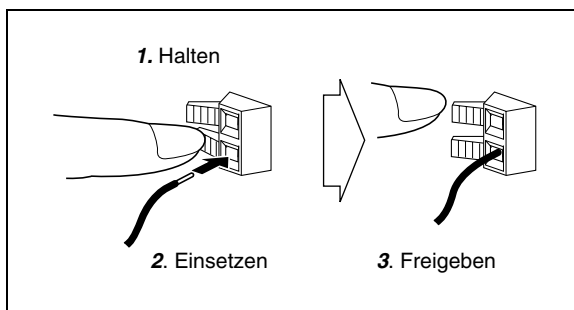
Wenn Sie detailliertere Information benötigen, siehe Seite 5.

Schalten Sie alle Komponenten vor dem Herstellen von Verbindungen aus.



Zum Anschließen der MW-Rahmenantenne

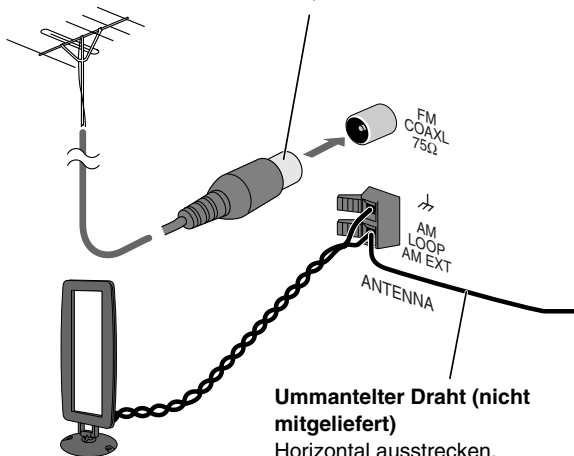
Achten Sie darauf, den Draht richtig anzuschließen.



Für besseren UKW/MW-Empfang

**UKW-Außenantenne
(nicht mitgeliefert)**

Trennen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne ab, und schließen Sie eine UKW-Außenantenne mit einem 75 Ω -Draht mit Koaxstecker (IEC oder DIN45325) an.

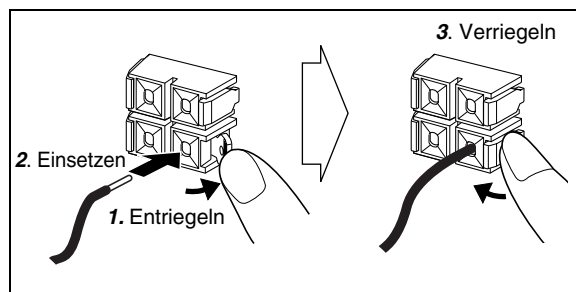


MW-Rahmenantenne
Angeschlossen lassen.

- Stellen Sie sicher, dass die Antennenleiter nicht andere Klemmen, Verbindungskabel oder Netzkabel berühren. Halten Sie außerdem die Antenne von Metallteilen der Anlage, Verbindungskabeln und dem Netzkabel fern. Dadurch kann schlechter Empfang verursacht werden.

Zum Anschließen der Lautsprecherkabel

Stellen Sie sicher, dass beide Lautsprecher richtig und fest angeschlossen sind.



Beim Anschließen der Lautsprecherkabel achten Sie auf richtige Polung der Lautsprecherklemmen: Das schwarze Kabel an (-), das rote Kabel an (+).



- NICHT mehr als einen Lautsprecher an jeder Klemme anschließen.
- NICHT zulassen, dass der Leiter der Lautsprecherkabel metallische Teile der Anlage berührt.



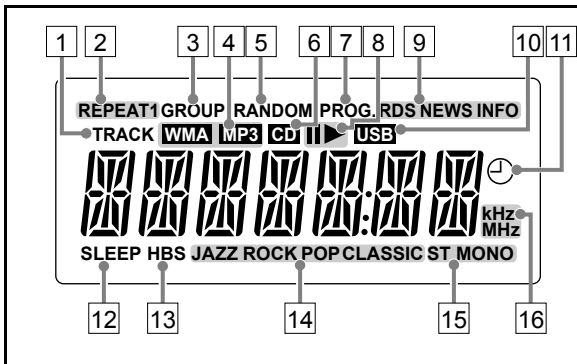
memo

- Wenn der MW-Rahmenantennendraht oder die Lautsprecherkabel mit Vinyl isoliert sind, isolieren Sie die Spitze des Antennendrahts oder Lautsprecherkabels durch Drehen des Vinyls ab.

Vor dem Betrieb der Anlage

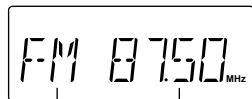
Die Anzeigen im Display teilen dem Anwender bei der Bedienung nützliche Informationen mit.

Vor dem Betrieb der Anlage machen Sie sich mit der Bedeutung der aufleuchtenden Anzeigen im Display vertraut.



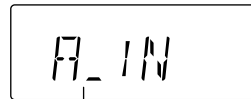
Anzeigen im Hauptdisplay

Tuner:



Frequenzband Frequenz

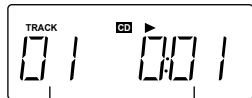
AUDIO IN:



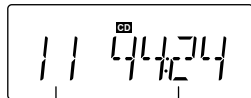
Quellenname

DISC:

- Während der Wiedergabe einer CD:
- Im Stoppzustand:

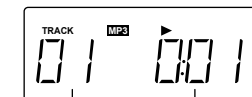


Tracknummer Verstrichene Spielzeit

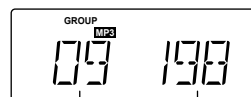


Gesamt-Trackzahl Gesamte Spielzeit

- Während der Wiedergabe einer MP3:
- Im Stoppzustand:



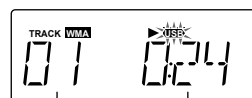
Tracknummer in der aktuellen Gruppe Verstrichene Spielzeit



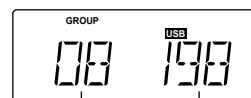
Gesamt-Titelzahl Gesamt-Trackzahl

USB MEMORY:

- Während der Wiedergabe:
- Im Stoppzustand:



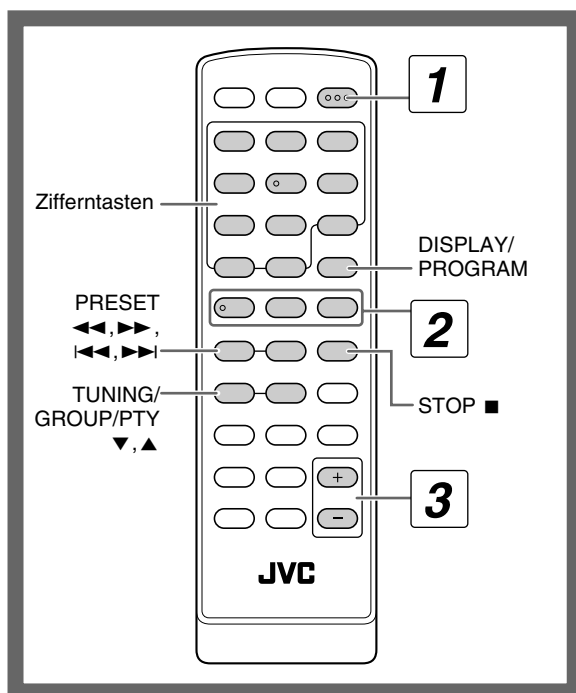
Aktuelle Tracknummer Verstrichene Spielzeit



Gesamt-Titelzahl Gesamt-Trackzahl

- 1 TRACK-Anzeige**
 - Leuchtet wenn eine Disc oder ein USB-Massenspeichergerät abgespielt wird.
- 2 REPEAT-Modus-Anzeigen (REPEAT1/REPEAT/REPEAT GROUP)**
 - Leuchten auf, wenn Wiederholwiedergabe aktiviert ist.
- 3 GROUP-Anzeige**
 - Leuchtet, wenn die Wiedergabe von MP3/WMA auf einer Disc oder einem USB-Massenspeichergerät stoppt.
- 4 MP3/WMA-Anzeigen**
 - Leuchten, wenn MP3/WMA-Datei erkannt wird.
- 5 RANDOM-Anzeige**
 - Leuchtet auf, wenn Zufallswiedergabe aktiviert ist.
- 6 CD-Anzeige**
 - Leuchtet, wenn eine Audio-CD erkannt wird.
- 7 PROG. (Programm)-Anzeige**
 - Leuchtet auf, wenn Festsender gewählt ist.
 - Leuchtet auf, wenn Programmwiedergabe aktiviert ist.
- 8 Wiedergabe-/Pause-Anzeigen**
 - ▶: Leuchtet wenn eine Disc/ein USB-Massenspeichergerät abgespielt wird.
 - ||: Leuchtet wenn eine Disc/ein USB-Massenspeichergerät auf Pause geschaltet ist.
- 9 Radio Data System-Anzeigen**
 - RDS: Leuchtet auf, während ein UKW-Sender, der Radio Data System-Signale ausstrahlt, abgestimmt ist.
 - NEWS/INFO:
 - Leuchtet, um den momentan ausgewählten Programmtyp für den PTY-Standby-Empfang anzuzeigen.
 - Blinkt, wenn eine Sendung automatisch im PTY-Standby-Empfang ausgewählt wurde.
- 10 USB-Anzeige**
 - Leuchtet, wenn ein USB-Massenspeichergerät angeschlossen ist.
 - Blinkt während der Wiedergabe.
- 11 (Timer)-Anzeige**
 - Leuchtet auf, wenn ein Täglich-Timer im Standby-Betrieb ist; blinkt wenn er arbeitet.
- 12 SLEEP-Anzeige**
 - Leuchtet auf, wenn der Einschlaf-Timer aktiviert ist.
- 13 HBS-Anzeige**
 - Leuchtet auf, wenn HBS (Hyper Bass Sound)-Modus aktiviert ist.
- 14 Klangmodus-Anzeigen**
 - Leuchtet auf, wenn ein der Klangmodi aktiviert ist.
- 15 UKW-Empfangsanzeige**
 - ST: Leuchtet, während ein UKW-Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist.
 - MONO: Leuchtet, wenn der UKW-Mono-Modus aktiviert ist.
- 16 Frequenzanzeigen**
 - kHz: Leuchtet auf zur Anzeige der MW-Frequenz
 - MHz: Leuchtet auf zur Anzeige der UKW-Frequenz

Tägliche Bedienung—Wiedergabe



1 Schalten Sie das Gerät ein.

Das STANDBY-Lämpchen am Hauptgerät erlischt.

2 Wählen Sie die Quelle.

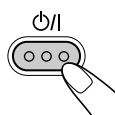
Die Wiedergabe startet automatisch, wenn die gewählte Quelle startbereit ist.

- Wenn Sie AUDIO IN wählen, startet die Wiedergabequelle an der externen Komponente.

3 Stellen Sie die Lautstärke ein.

4 Regeln Sie die Ziellautstärke wie später erklärt.

Zum Ausschalten der Anlage (Standby)



Das STANDBY-Lämpchen am Hauptgerät leuchtet auf.

- Eine geringe Menge Strom wird immer verbraucht, auch im Standby-Betrieb.

Für ungestörtes Hören

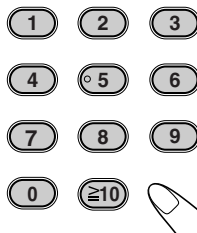
Schließen Sie ein Paar Kopfhörer an die Buchse PHONES am Hauptgerät an. Jetzt kommt kein Ton mehr von den Lautsprechern. **Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.**

- Durch Abtrennen der Kopfhörer werden die Lautsprecher erneut aktiviert.



Schalten Sie die Anlage NICHT bei sehr hoch eingestellter Lautstärke aus (auf Standby); andernfalls kann der plötzlich einsetzende laute Ton Ihr Gehör, die Lautsprecher und/oder die Kopfhörer beschädigen, wenn die Anlage ein- oder erneut auf Wiedergabe geschaltet wird.

Eingabe von Zahlen



Beispiele:

Zum Wählen von Nummer 5 drücken Sie 5.

Zum Wählen von Nummer 20 drücken Sie $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ (wenn "-- --" erscheint), oder drücken Sie $\geq 10 \rightarrow 0 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ (wenn "-- -- --" erscheint).

Zum Wählen von Nummer 125 drücken Sie $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$.

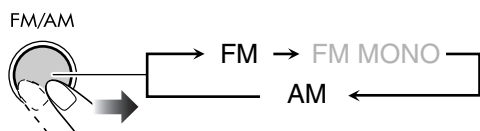
Rundfunkempfang

Zum Wählen des Frequenzbands (UKW oder MW)

Auf der Fernbedienung:

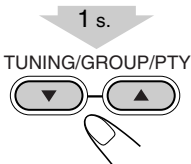


Am Hauptgerät:



So stellen Sie Sender ein

Während UKW oder MW gewählt ist...



Der Sendersuchlauf beginnt, und die Frequenzanzeige beginnt im Display umzuschalten.

Wenn ein Sender (eine Frequenz) mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist, bleibt der Suchlauf stehen.

Zum Stoppen des manuellen Suchlaufs drücken Sie eine der Tasten.

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, schaltet die Frequenz in Einzelschritten um.

Wenn der empfangene UKW-Sender schwer zu hören ist
Auf der Fernbedienung:



Am Hauptgerät:



Der Empfang wird verbessert, obwohl der Stereoeffekt verloren geht.

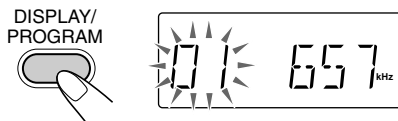
Die Anzeige MONO leuchtet auf.

Zum Zurückschalten auf Stereo-Effekt drücken Sie die Taste wiederholt, um FM zu wählen.

Zum Eingaben von Festsendern

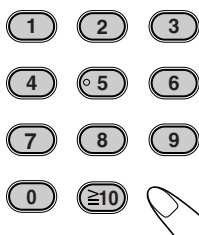
Sie können die 20 UKW- und 10 MW-Festsender eingeben.

- 1 Stimmen Sie einen als Festsender einzugeben gewünschten Sender ab.
- 2 Aktivieren Sie den Festsendernummer-Eingabemodus.



- Beenden Sie den folgenden Vorgang, während die Anzeige im Display blinkt.

- 3 Wählen Sie eine Festsendernummer für den Sender.



Zum Wählen einer Nummer siehe „Eingabe von Zahlen“ auf Seite 7.

- Sie können auch die Tasten ◀◀ oder ▶▶ verwenden.

- 4 Speichern Sie den Sender.



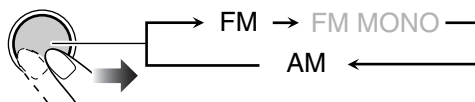
So stellen Sie einen Festsender ein

- 1 Wählen Sie ein Frequenzband (UKW oder MW).

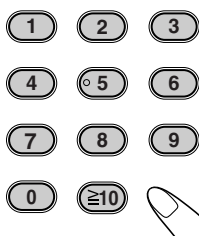
Auf der Fernbedienung:



Am Hauptgerät:
FM/AM



- 2 Wählen Sie eine Nummer für den Festsender.



Zum Wählen einer Nummer siehe „Eingabe von Zahlen“ auf Seite 7.

- Sie können auch die Tasten ◀◀ oder ▶▶ verwenden.

Die Anzeige PROG. leuchtet im Display auf.

Abspielbare Medien und Dateien

Diese Anlage kann die folgenden Disc- und Dateitypen abspielen.

- Audio-CD
- MP3/WMA-Dateien auf eine CD-R oder CD-RW, oder auf einem USB-Massenspeichergerät

Audio-CD	CD-R	CD-RW
		

- Diese Anlage kann möglicherweise bestimmte Dateien nicht abspielen, obwohl ihre Formate oben aufgeführt sind.
- In dieser Anleitung werden die Ausdrücke „Datei“ und „Track“ mit gleicher Bedeutung für MP3/WMA-Vorgänge verwendet.

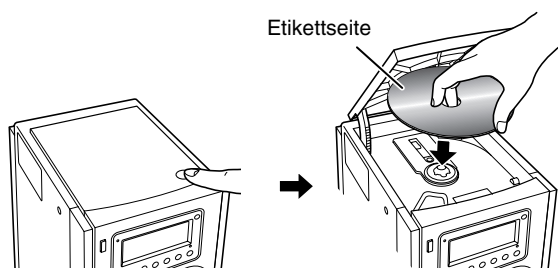
- Achtung bei DualDisc-Wiedergabe
Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

- Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Wiedergabe einer Disc

Zum Einsetzen einer Disc

- Sie können eine Disc einsetzen, während eine andere Quelle wiedergegeben wird.



Zur Wiedergabe einer Disc

Zum Start:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	 Zum Freigeben erneut drücken.	

Wiedergabe eines USB-Massenspeichergeräts

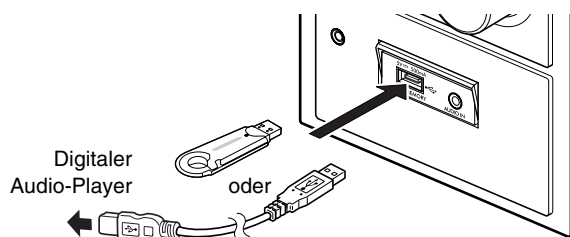
Sie können ein USB-Massenspeichergerät wie ein USB-Flash-Speichergerät, digitale Audio-Player (DAP) an diese Anlage anschließen.

WICHTIG

- Sie können nicht einen Computer an die USB MEMORY-Klemme der Anlage anschließen.
- Beim Anschließen über ein USB-Kabel verwenden Sie ein USB 2.0-Kabel mit einer Länge von weniger als 1 m.
- Stellen Sie die Lautstärke immer auf den kleinsten Wert, wenn Sie das USB-Massenspeichergerät anschließen oder entfernen.

Zum Anschließen des USB-Massenspeichergeräts

Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts müssen Sie auch dessen betreffende Bedienungsanleitung beachten.



- Beim Entfernen der Verbindung zu einem USB-Massenspeichergerät stellen Sie sicher, dass bei der Anlage die Wiedergabe gestoppt ist.

Zur Wiedergabe von Dateien auf dem USB-Massenspeichergerät

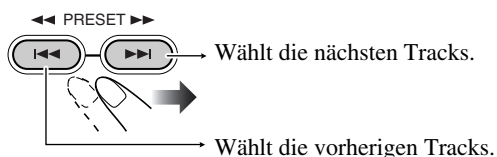
Zum Start:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
		

- Die Anzeige USB leuchtet im Display auf, während USB MEMORY gewählt ist.

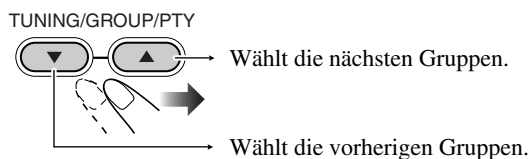
Wiedergabe von Discs/Dateien

Wählen eines Tracks/einer Gruppe

Zum Wählen eines Tracks:

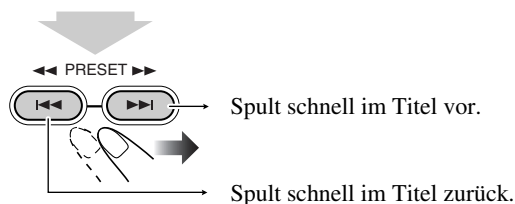


Zum Wählen einer Gruppe (nur MP3/WMA):

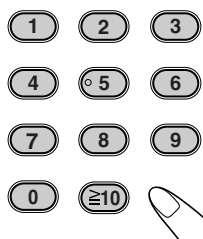


Zum Aufsuchen eines bestimmten Abschnitts

Während der Wiedergabe einer Disc drücken und halten Sie diese Taste, bis der gewünschte Abschnitt erreicht ist.



Zum direkten Aufsuchen eines Tracks und Starten der Wiedergabe



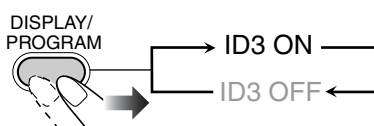
Zum Wählen einer Nummer siehe „Eingabe von Zahlen“ auf Seite 7.



- Wenn Sie eine MP3/WMA-Datei abspielen, können Sie nur die Tracks der aktuellen Gruppe wählen.

Zur Anzeige der ID3/WMA-Tag-Information

Während der Wiedergabe von MP3/WMA...

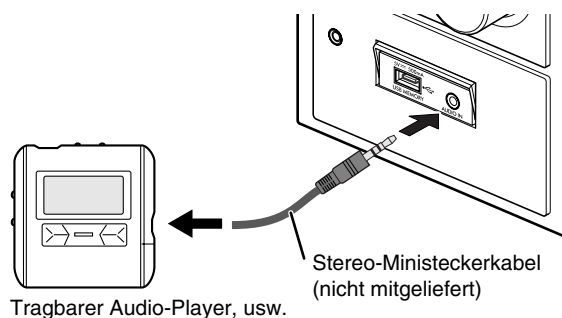


ID3/WMA-Tag-Information wird im Display gezeigt.

Wiedergabe von anderen Geräten

Zum Anschließen von anderen Geräten

Durch Verwendung eines Stereo-Ministeckerkabels (nicht mitgeliefert) können Sie Geräte mit analogen Ausgangsbuchsen, z. B. tragbarer Audio-Player, anschließen.



WICHTIG

- Stellen Sie die Lautstärke immer auf „VOL MIN“ stellen, wenn Sie andere Geräte anschließen oder entfernen.

Zum Wählen von AUDIO IN

Auf der Fernbedienung:

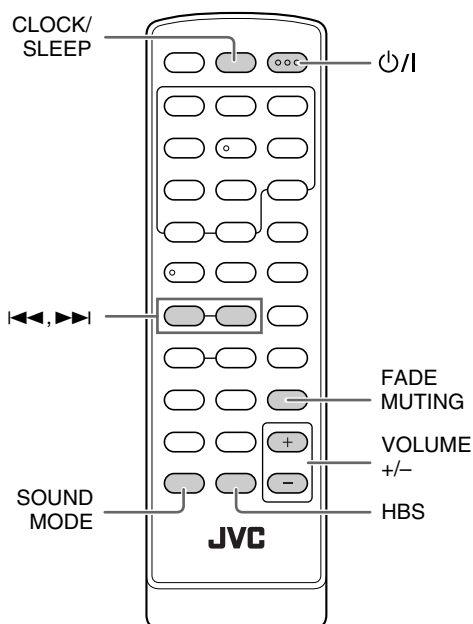


Am Hauptgerät:

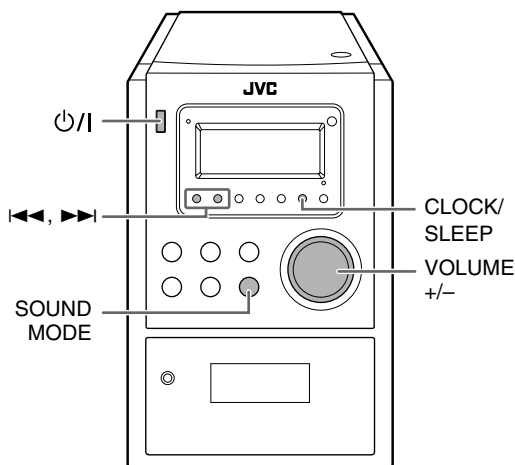


Tägliche Bedienung—Klang u. andere Einstellungen

Fernbedienung



Hauptgerät



Einstellen der Lautstärke

Sie können den Lautstärkepegel im Bereich von 0 („VOL MIN“) bis 31 („VOL MAX“) einstellen.

Fernbedienung:	Hauptgerät:

Zum kurzzeitigen Senken der Lautstärke

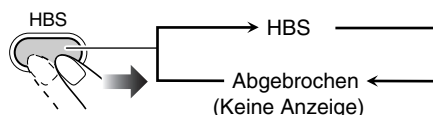


Zum Wiederherstellen der Lautstärke drücken Sie die Taste erneut, oder stellen den Lautstärkepegel ein.

Einstellen des Klangs

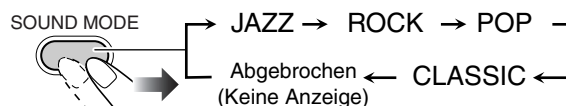
Zur Verstärkung des Tiefenklangs—HBS

Sie können einen kräftigen Bassklang mit Hyper-Bass-Soundeffekt erhalten.



Zur Auswahl des Klangmodus

Sie können einen der 4 SEA (Sound Effect Amplifier)-Modi wählen.



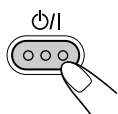
JAZZ	Betonte niedrigere Frequenzen für jazzartige Musik.
ROCK	Verstärkt die niedrigen und hohen Frequenzen. (Anfangseinstellung)
POP	Gut für Vokalmusik.
CLASSIC	Gut für klassische Musik.
Keine Anzeige	Es wird kein Klangeffekt angewendet.

Einstellung der Uhr

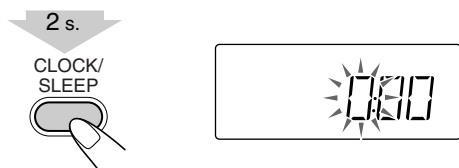
Stellen Sie die Uhrzeit vor der Verwendung des Täglich-Timer ein (siehe Seite 18)

- Sie können die Uhr nur einstellen wenn die Anlage ausgeschaltet ist (oder auf Standby).

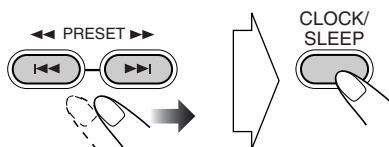
1 Schalten Sie die Anlage aus (auf Standby).



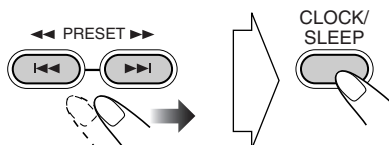
2 Aktiviert den Uhreinstellung-Modus.



3 Stellen Sie die Stunde ein.



4 Stellen Sie die Minuten ein.



Die eingebaute Uhr beginnt zu laufen.

Zum Prüfen der aktuellen Zeitanzeige bei der Wiedergabe



Die Zeit wird nur einige Sekunden lang angezeigt.

Bei einem Stromausfall

Die Uhrzeiteinstellungen gehen verloren, und „0:00“ blinkt. Sie müssen die Uhr neu einstellen.

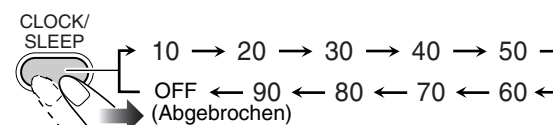
Automatisches Ausschalten

—Einschlaf-Timer

1 Aktivieren Sie den Einschlaf-Timer-Modus.



2 Geben Sie die Ausschaltzeit ein (in Minuten).



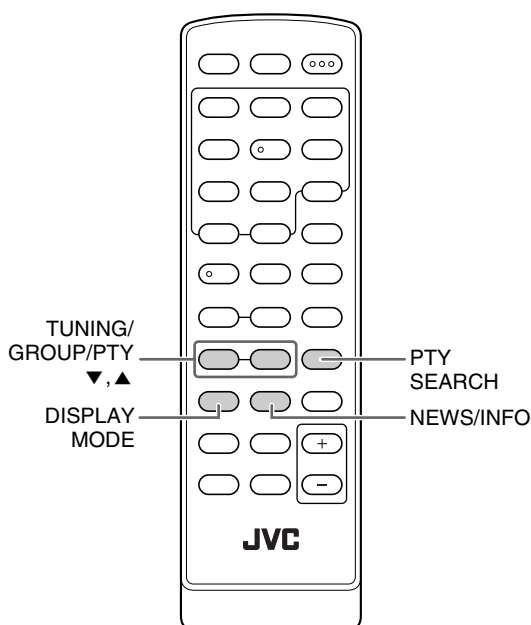
Zum Prüfen der Zeit bis zum Ausschalten



- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, können Sie die Ausschaltzeit ändern.

Erweiterte Radiofunktionen

Fernbedienung



Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System

Das Radio Data System ermöglicht es UKW-Sendern, gemeinsam mit ihrem regulären Programmsignal zusätzliche Signale auszustrahlen.

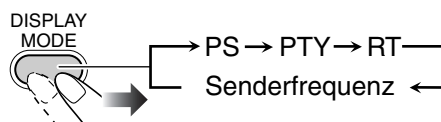
- Wenn die Anlage auf den UKW-Sender abstimmt, der den Radio Data System-Dienst bietet, leuchtet die RDS-Anzeige im Display auf.

Bei dieser Anlage können Sie die folgenden Typen von Radio Data System-Signalen empfangen.

PS (Sendername)	Zeigt bekannte Sendernamen an.
PTY (Programmtyp)	Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.
RT (Radiotext)	Zeigt die vom Sender übertragenen Textmeldungen an.
Enhanced Other Networks	Bietet Information über die Typen von Programmen, die von Radio Data System-Sendern auf verschiedenen Netzwerken ausgestrahlt werden.

Zur Anzeige der Radio Data System-Information

Während des Empfangs eines UKW-Senders...



PS	Sendername erscheint. „NO PS“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
PTY	Der Sendeprogrammtyp wird angezeigt. „NO PTY“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
RT	Vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen werden angezeigt. „NO RT“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

Suchen eines Programms mit PTY -Codes

Sie können ein bestimmtes Programm unter den Festsendern (siehe Seite 8) durch Angabe der PTY-Codes aufsuchen.

So suchen Sie eine Sendung mit Hilfe von PTY-Codes

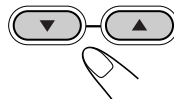
1 Während des Empfangs eines UKW-Senders...

PTY SEARCH



2 Wählen Sie einen PTY-Code.

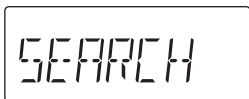
TUNING/GROUP/PTY



Siehe Zusätzliche Informationen über die PTY-Codes (Siehe Seite 21).

3 Starten Sie den Suchlauf.

PTY SEARCH



Die Anlage sucht 20 UKW-Festsender ab, stoppt wenn der gewünschte Sender gefunden ist, und stimmt diesen Sender ab.

- Wenn kein Programm gefunden wird, erscheint „NO FOUND“ im Display.
- Zum Stoppen des Suchlaufs, drücken Sie PTY SEARCH.

Zum Fortsetzen des Suchlaufs, wenn bei einem ungewünschten Sender angehalten wurde

Während die Anzeigen im Display blinken, drücken Sie PTY SEARCH erneut.

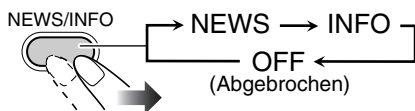
Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl umschalten



Die Enhanced Other Networks-Funktion erlaubt es der Anlage, kurzfristig zu einem anderen UKW-Sender umzuschalten, der ein Programm Ihrer Wahl ausstrahlt (NEWS oder INFO).

- Diese Funktion arbeitet beim Hören eines UKW-Senders, der die gewünschten Signale ausstrahlt.

Während des Empfangs eines UKW-Senders...



NEWS	Nachrichten.
INFO	Programm, das Ratschläge jeder Art vermittelt.

Wie die Enhanced Other Networks-Funktion praktisch arbeitet:

FALL 1

Wenn ein Sender nicht das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt

Der momentan abgestimmte Sender wird weiter empfangen.



Wenn ein Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt, schaltet die Anlage automatisch auf diesen Sender um. Die NEWS/INFO-Anzeige beginnt zu blinken.



Wenn das Programm beendet ist, schaltet die Anlage auf den vorher abgestimmten Sender zurück, aber die Funktion bleibt weiter aktiv (die Anzeige hört zu blinken auf und leuchtet ständig).

FALL 2

Wenn der aktuell abgestimmte Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt

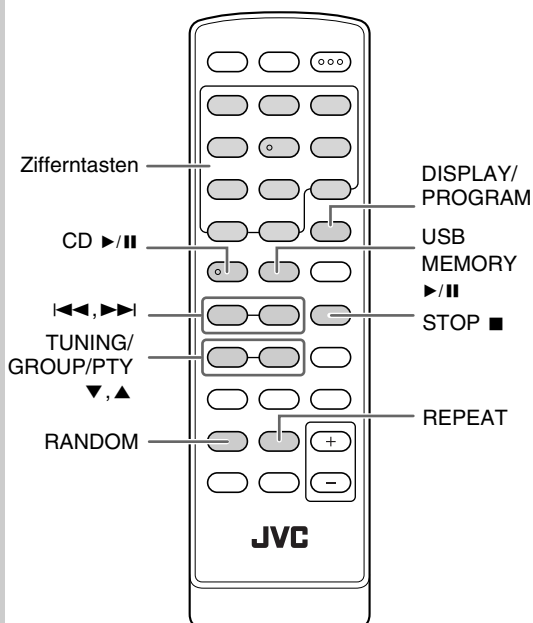
Die NEWS/INFO-Anzeige beginnt zu blinken.



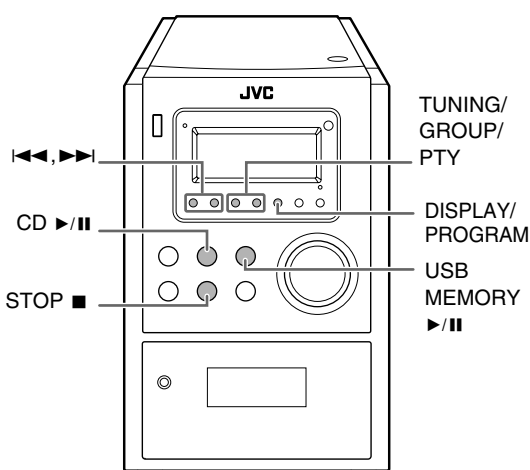
Wenn das Programm beendet ist, hört die Anzeige zu blinken auf (die Funktion bleibt aktiv).

Erweiterte Disc/USB-Massenspeichergerät-Bedienverfahren

Fernbedienung



Hauptgerät



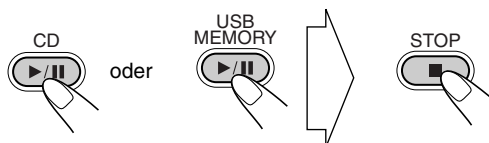
Programmierung der Wiedergabereihenfolge—

Programmwiedergabe

Sie können die Wiedergabereihenfolge der Tracks (bis zu 32) vor dem Wiedergabebeginn bestimmen.

- Sie können mit der Taste REPEAT die programmierten Tracks wiederholen lassen.

1 Wählen Sie die Quelle.

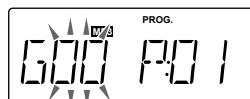


2 Vor dem Wiedergabebeginn aktivieren Sie Programmwiedergabe.

Für Audio-CD:



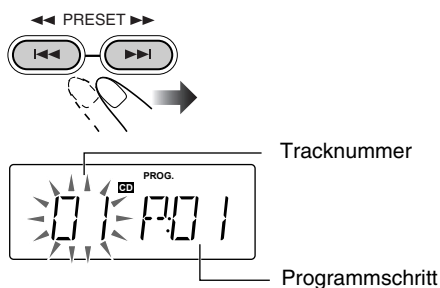
Für MP3/WMA:



3 Wählen Sie die Tracks für Programmwiedergabe.

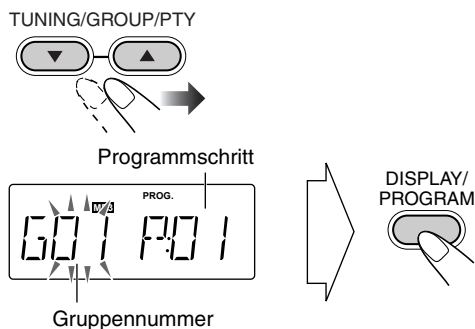
Für Audio-CD:

Wählen Sie einen Track.

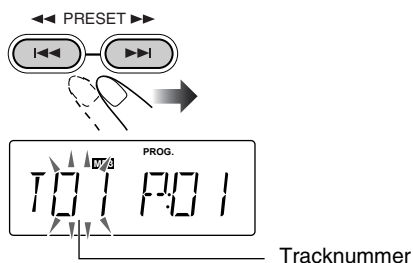


Für MP3/WMA:

(1) Wählen Sie eine Gruppe.



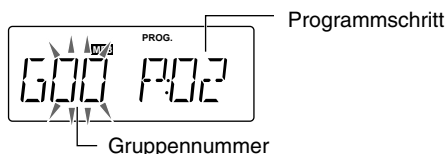
(2) Wählen Sie einen Track.



4 Bestätigen Sie die Auswahl.

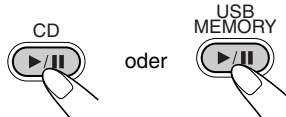


Der nächste Programmschritt wird angezeigt.



5 Wiederholen Sie Schritt 3 und 4 um weitere gewünschte Tracks zu programmieren.

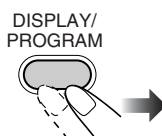
6 Starten Sie die Wiedergabe.



Die gewählten Titel werden in der programmierten Reihenfolge abgespielt.

Zum Prüfen der Programminhalte

Während die PROG.-Anzeige im Display leuchtet und die Wiedergabe gestoppt ist...



Zum Modifizieren des Programms

Während die PROG.-Anzeige im Display leuchtet und die Wiedergabe gestoppt ist...

Bearbeiten:

- 1 Drücken Sie mehrfach DISPLAY/PROGRAM, bis der zu bearbeiten gewünschte Programmschritt erscheint.
- 2 Führen Sie die Schritte 3 und 4 auf Seite 15 und 16 aus.

Zum Hinzufügen von Schritten im Programm:

- 1 Drücken Sie DISPLAY/PROGRAM wiederholt bis „00“ angezeigt wird.
- 2 Führen Sie die Schritte 3 und 4 auf Seite 15 und 16 aus.

Zum Löschen des gesamten Programms:



Die PROG.-Anzeige erlischt.

Programminhalte werden auch in den folgenden Fällen gelöscht:

- Wenn Sie die CD-Klappe öffnen, während die Signalquelle eine Disc ist.
- Wenn Sie das USB-Massenspeichergerät abtrennen, während die Signalquelle ein USB-Massenspeichergerät ist.
- Wenn Sie die Zufallswiedergabe starten.
- Wenn Sie die Signalquelle wechseln.
- Beim Ausschalten der Anlage.

Zum Überspringen eines Tracks:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	oder Zum Freigeben erneut drücken.	

- Sie können nicht den Track während der Programmwiedergabe mit den Zifferntasten auswählen.

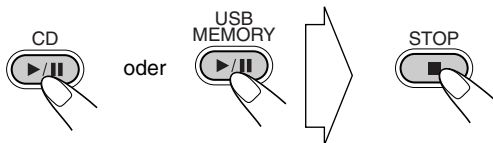
Zufällige Wiedergabe

Zufallswiedergabe



Sie können alle Tracks in zufälliger Reihenfolge abspielen.

1 Wählen Sie die Quelle.



2 Starten Sie die Zufallswiedergabe.



Die Wiedergabe beginnt in zufälliger Reihenfolge.
Die Zufallswiedergabe endet, wenn alle Titel abgespielt sind.

Zum Überspringen eines Tracks:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	 oder Zum Freigeben erneut drücken.	

- Sie können nicht den Track während der Zufallswiedergabe mit den Zifferntasten auswählen.

Zum Verlassen der Zufallswiedergabe



- Sie können auch zu Zufallswiedergabe durch Drücken von STOP ■ beenden.

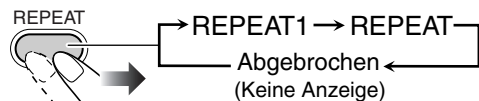
Wiederholt abspielen

Wiederholwiedergabe

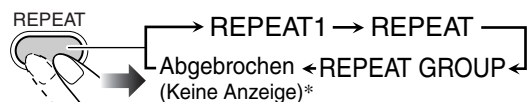


Sie können die Tracks wiederholt abspielen.

Für Audio-CD:



Für MP3/WMA:

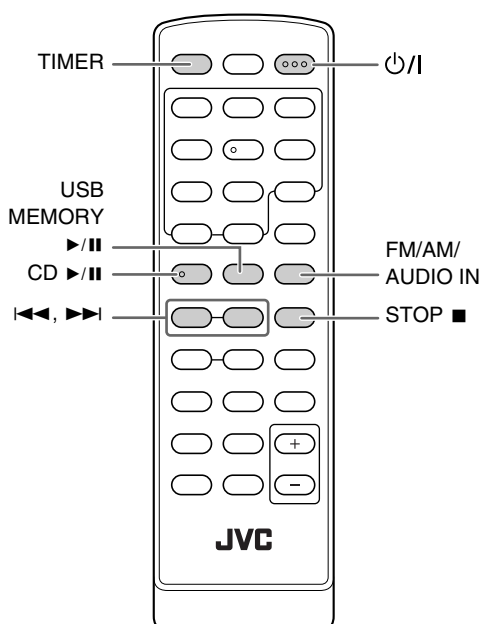


REPEAT1	Wiederholt den aktuellen Track.
REPEAT	Wiederholt alle Tracks (oder das Programm bei Programmwiedergabe).
REPEAT GROUP*	Wiederholt alle Tracks der aktuellen Gruppe.

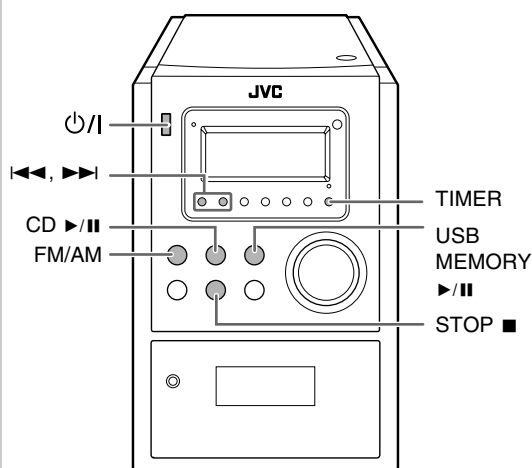
* Die GROUP-Anzeige erscheint im Display bei gestoppter Wiedergabe.

Täglich-Timer-Bedienungen

Fernbedienung



Hauptgerät

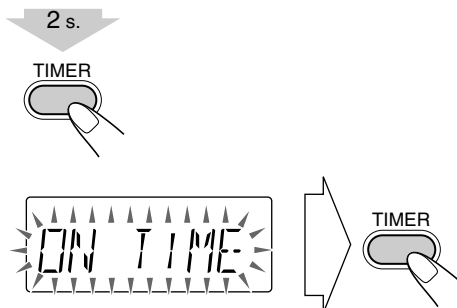


Einstellung des Täglich-Timers

Bei Verwendung des Täglich-Timers können Sie zu Musik, usw. aufwachen.

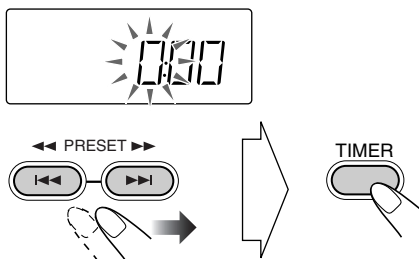
- Stellen Sie die Uhrzeit vor dem Einstellen des Täglich-Timers ein. (Siehe Seite 12).
- Zum Verlassen der Timereinstellung drücken Sie STOP ■ nach Bedarf.

1 Aktivieren Sie die Täglich-Timer-Einstellung



2 Stellen Sie die Einschalt-Zeit ein.

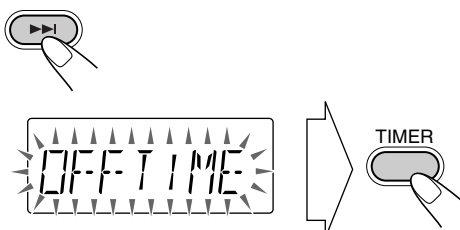
(1) Stellen Sie die Uhrzeit ein.

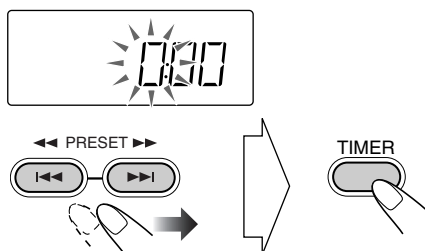


(2) Stellen Sie die Minuten der Stundeneinstellung oben ein.

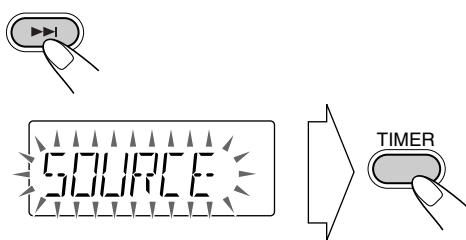
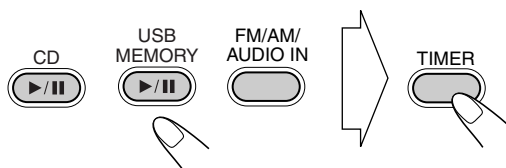
3 Stellen Sie die Ausschalt-Zeit ein.

(1) Gehen Sie zur Ausschaltzeit-Einstellung weiter.



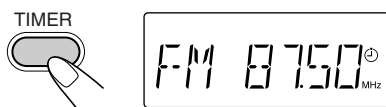
(2) Stellen Sie die Uhrzeit ein.**(3) Stellen Sie die Minuten der Stundeneinstellung oben ein.**

Sie können Ein- und Ausschaltzeit nicht auf die gleiche Zeit einstellen.

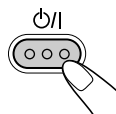
4 Quelle für die Wiedergabe einstellen.**(1) Gehen Sie zur Wiedergabequelle-Einstellung weiter.****(2) Wählen Sie die Wiedergabequelle; „CD“, „USB“ oder „TUNER“.**

Wenn Sie „TUNER“ auswählen

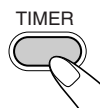
- 1 Drücken Sie die Taste ◀◀/▶▶, um „AM PRE“ oder „FM PRE“ zu wählen, und drücken Sie dann TIMER.
- 2 Drücken Sie ◀◀/▶▶ zum Wählen der Preset-Nummer, und drücken Sie dann TIMER.

5 Aktivieren Sie den Täglich-Timer.

Die ☀ (Timer)-Anzeige am Display und das TIMER-Lämpchen am Hauptgerät leuchten auf.

6 Schalten Sie die Anlage aus.**Deaktivieren des Täglich-Timers**

Bei eingeschalteter Anlage...



Die ☀ (Timer)-Anzeige am Display und das TIMER-Lämpchen am Hauptgerät erlöschen.

**memo**

- Wenn sowohl der Täglich-Timer als auch der Einschlaf-Timer aktiviert sind, wird die Anlage zur früheren Ausschaltzeit ausgeschaltet.

Wie der Täglich-Timer arbeitet

Wenn der Täglich-Timer eingestellt ist, ☀ leuchtet die (Timer)-Anzeige am Display auf, und das TIMER-Lämpchen am Hauptgerät leuchtet rot auf. Der Täglich-Timer wird zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert, bis der Timer manuell ausgeschaltet wird.

Wenn die Einschaltzeit erreicht ist

Die Anlage schaltet ein, stimmt den festgelegten Sender ab oder startet die Wiedergabe der festgelegten Quelle.

- Die Lautstärke steigt von Null allmählich auf den Pegel, der zuletzt eingestellt war. (Maximale Lautstärke ist 16)
- Während der Täglich-Timer arbeitet, blinkt die Timer-Anzeige (☀) im Display.
- Ohne Aufheben des Täglich-Timers können Sie die Quelle ändern oder die Lautstärke einstellen, nachdem der Daily-Timer mit der Wiedergabe beginnt.

Wenn die Ausschaltzeit erreicht ist

Die Anlage stoppt die Wiedergabe und schaltet aus (auf Standby).

- Die Täglich-Timer-Einstellung bleibt gespeichert, bis Sie sie ändern.

Weitere Informationen zu dieser Anlage

Tägliche Bedienung—Wiedergabe (siehe Seite 7 bis 10)

Rundfunkempfang:

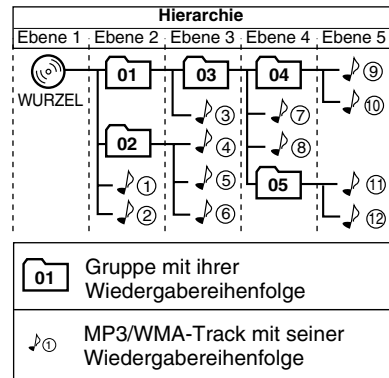
- Wenn Sie einen neuen Sender unter einer belegten Festsendernummer speichern, wird der vorher unter dieser Festsendernummer vorhandene Sender gelöscht.
- Die Festsender bleiben, wenn das Netzkabel aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, nur noch einige Tage lang gespeichert. In diesem Fall speichern Sie die Sender erneut ab.

Abspielbare Medien und Dateien:

- Diese Anlage lässt keine sog. „packet write“-Discs zu.
- Für MP3/WMA-Wiedergabe...
 - MP3/WMA-Discs erfordern eine längere Auslesezeit als normale CDs. (Das liegt an der Komplexität der Gruppe-/Datei-Konfiguration.)
 - Manche MP3/WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden übersprungen. Das ist ein Resultat ihrer Aufnahmeverfahren und Bedingungen.
 - Bei der Herstellung von MP3/WMA-Discs verwenden Sie ISO 9660 mit Level 1 oder Level 2 als Disc-Format.
 - Diese Anlage kann MP3/WMA-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3/.wma> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
 - Manche Zeichen oder Symbole werden nicht richtig im Display angezeigt.
Die maximal angezeigte Zeichenzahl beträgt 32 für Dateien (ohne Dateierweiterung) und 30 für ID3-Tags.
 - Wir empfehlen, jede MP3/WMA-Datei mit einer Samplingrate von 44,1 kHz und Bitrate von 128 kbps zu erstellen.
 - Diese Anlage kann zu insgesamt 999 Titeln und 500 Gruppen erkennen. Solche, die die Maximalzahl überschreiten, können nicht erkannt werden.
 - Wenn ein Ordner nicht MP3/WMA-Tracks enthält, werden sie ignoriert.
 - Die Wiedergabereihenfolge von MP3/WMA-Tracks kann sich von der beabsichtigten unterscheiden. Wenn ein Ordner nicht MP3/WMA-Tracks enthält, werden sie ignoriert.
- Zur Wiedergabe von Dateien im USB-Massenspeichergerät...
 - Sie können mit dieser Anlage keine Daten auf das USB-Massenspeichergerät übertragen.
 - Schließen Sie jeweils ein USB-Massenspeichergerät zur Zeit direkt an die Anlage an. Verwenden Sie keinen USB-Hub.
 - Auf besondere Weise können kodierte oder verschlüsselte Tracks von der Anlage nicht abgespielt werden.
 - Die Batterie des USB-Massenspeichergeräts wird bei eingeschalteter Anlage geladen.
 - Die Anlage kann nicht ein USB-Massenspeichergerät mit einer Bewertung von über 5 V/500 mA erkennen.
 - Diese Anlage ist mit USB 2.0 Full-Speed kompatibel.
 - Sie können nicht größere Dateien als 2 GB abspielen.
 - Bei der Wiedergabe einer Daten mit einer hohen Übertragungsrate können Aussetzer im Ton bei der Wiedergabe auftreten.
 - Manche USB-Massenspeichergeräte werden möglicherweise nicht erkannt oder arbeiten nicht richtig.
 - Das kompatible Format FAT16/FAT32.
 - JVC übernimmt keine Verantwortung für jeglichen Datenverlust in einem USB-Massenspeichergerät bei der Verwendung dieser Anlage.

MP3/WMA Gruppen-/Tracks-Konfiguration

Diese Anlage spielt MP3/WMA-Tracks wie folgt ab. Die Wiedergabereihenfolge in der Abbildung gilt für MP3/WMA-Tracks auf einer Disc.



- MP3/WMA-Tracks in einem USB-Massenspeichergerät können anders abgespielt werden.

Wiedergabe von anderen Geräten

- Wenn der Audioausgang am anderen Gerät nicht auf Stereo-Ministecker ausgelegt ist, verwenden Sie einen Steckeradapter, um den Stereo-Ministecker in die entsprechende Buchse stecken zu können. Lesen Sie die Bedienungsanleitungen der anderen Geräte.

Tägliche Bedienung—Klang u. andere Einstellungen (siehe Seite 11 und 12)

Einstellen der Lautstärke:

- Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.

Einstellen des Klangs:

- Diese Funktion beeinflusst auch den Klang über die Kopfhörer.

Einstellung der Uhr:

- „0:00“ blinkt im Display, bis Sie die Uhr einstellen.
- Die Uhr kann 1 oder 2 Minuten im Monat vor- oder nachgehen. In diesem Fall stellen Sie die Uhrzeit erneut ein.

Erweiterte Radiofunktionen (siehe Seite 13 und 14)

Beschreibung der PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten
AFFAIRS:	Erweiterte, regionale Nachrichten oder Berichte
INFO:	Programme über medizinische Hilfe, Wettervorhersagen, usw.
SPORT:	Sportereignisse
EDUCATE:	Bildungsprogramme
DRAMA:	Hörspiele
CULTURE:	Nationale oder regionale Kulturprogramme
SCIENCE:	Programme über Wissenschaft und Technologie
VARIED:	Andere Programme wie Komödien oder Karneval
POP M:	Popmusik
ROCK M:	Rockmusik
EASY M:	Middle-of-the-Road (gewöhnlich „easy listening“ genannt)
LIGHT M:	Leichte Musik
CLASSICS:	Klassische Musik
OTHER M:	Sonstige Musik
WEATHER:	Wettervorhersage
FINANCE:	Berichte aus Handel und Wirtschaft, Aktienmarkt usw.
CHILDREN:	Unterhaltungssendungen für Kinder
SOCIAL:	Programme über soziale Aktivitäten
RELIGION:	Programme, die sich im weitesten Sinne mit Glaubens- und Existenzfragen oder ethischen Fragen beschäftigen
PHONE IN:	Programme, in denen Menschen ihre Ansichten per Telefon oder in anderer Form öffentlich äußern können
TRAVEL:	Programme über Reiseziele, Abenteuerreisen, Reiseideen und Gelegenheiten
LEISURE:	Programme über Freizeitaktivitäten wie Gartenarbeit, Kochen, Angeln usw.
JAZZ:	Jazz-Musik
COUNTRY:	Country-Musik
NATION M:	Aktuelle Musik aus Regionen anderer Länder in deren Landessprache
OLDIES:	Pop-Hits aus früherer Zeit
FOLK M:	Volksmusik
DOCUMENT:	Programme, die sich in dokumentarischem Stil mit Tatsachen beschäftigen
TEST:	Sendungen, die ausgestrahlt werden, um Notsendeausrüstungen oder Gerät zu testen
ALARM:	Notdurchsagen
NONE:	Kein Programmtyp, undefiniertes Programm, oder schwer zu kategorisierendes Programm

Erweiterte Disc/USB-Massenspeichergerät-Bedienverfahren (siehe Seite 15 bis 17)

Programmierung der Wiedergabereihenfolge— Programmwiedergabe:

- Wenn Sie versuchen, einen 33. Track zu programmieren, erscheint „PROGFL“ im Display.
- Während der Programmierschritte... Ihr Eintrag wird ignoriert, wenn Sie versucht haben, eine Gegenstandsnummer zu programmieren, die auf der Disc nicht vorhanden ist (z.B. Wahl von Track 14 auf einer Disc, die nur 12 Tracks enthält).

Täglich-Timer-Bedienungen (siehe Seite 18 und 19)

- Die Timer-Eingaben werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, sofort gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr einstellen, und danach erneut den Timer.

Störungssuche

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem System haben, gehen Sie zunächst diese Liste durch, um hier eine mögliche Lösung zu finden, bevor Sie das Gerät zum Kundendienst einreichen.

Allgemein:

Einstellungen oder Eingaben werden plötzlich aufgehoben, bevor Sie fertig sind.

⇒ Es gibt eine Zeitgrenze. Wiederholen Sie das Verfahren.

Bedienungsvorgänge werden deaktiviert.

⇒ Der eingebaute Mikroprozessor weist eine Fehlfunktion wegen elektrischer Störungen auf. Ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken ihn erneut ein.

Unfähig, die Anlage von der Fernbedienung zu steuern.

- ⇒ Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor an der Anlage.
- ⇒ Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor auf der Vorderseite.
- ⇒ Gehen Sie näher an die Anlage heran.
- ⇒ Die Batterien sind erschöpft.

Es kommt kein Laut aus den Lautsprechern.

- ⇒ Lautsprecherverbindungen sind falsch oder locker (siehe Seite 5).
- ⇒ Kopfhörer sind angeschlossen (siehe Seite 7).

Bedienung des Radios:

Schwer hörbare Sendungen wegen Rauschen

- ⇒ Antennenverbindungen sind falsch oder locker.
- ⇒ Die MW-Rahmenantenne ist zu nahe am System.
- ⇒ Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgestreckt oder platziert.

Disc-Vorgänge:

Die Disc wird nicht abgespielt.

⇒ Die Disc ist umgekehrt eingesetzt. Setzen Sie die Disc mit der Beschriftungsseite nach obenweisend ein.

Der Disc-Klang ist unterbrochen.

⇒ Die Disc ist zerkratzt oder schmutzig.

Täglich-Timer-Bedienungen:

Der Täglich-Timer arbeitet nicht.

⇒ Die Anlage war bei Erreichen der Einschaltzeit bereits eingeschaltet. Der Täglich-Timer arbeitet nur bei ausgeschalteter Anlage.

⇒ Es könnte ein Stromausfall aufgetreten sein. Stellen Sie erst die Uhr, dann den Timer ein.

„INVALID“ erscheint im Display.

⇒ Ein- und Ausschaltzeit werden auf die gleiche Zeit eingestellt. Stellen Sie unterschiedliche Zeiten für Einschaltzeit und Ausschaltzeit ein.

Wartung

Um beste Leistung mit der Anlage zu erzielen, halten Sie Ihre Discs und Mechanismen immer sauber.

Umgang mit Discs

- Beim Entnehmen einer Disc aus ihrer Hülle immer den Mittenhalter der Hülle leicht eindrücken und die Disc an den Rändern haltend herausheben.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der Disc, und biegen Sie die Disc nicht.
- Um ein Verwellen zu vermeiden, bringen Sie die Disc unmittelbar nach dem Gebrauch wieder in ihrem Behälter unter.
- Achten Sie darauf, nicht die Oberfläche der Disc zu zerkratzen.
- Schützen Sie die Disc vor direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

Zum Reinigen der Disc:

Wischen Sie die Disc mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

Umgang mit den USB-Massenspeichergeräten

- Vermeiden Sie jede Berührung des USB-Anschlusses.
- Achten Sie darauf, den USB-Anschluss nicht zu beschädigen.
- Stecken Sie nach der Verwendung den USB-Anschluss in die Abdeckung oder Einschub im USB-Gerät, um Beschädigung zu vermeiden.

Reinigung der Anlage

- Flecken müssen mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abpellen der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
 - NICHT mit einem harten Lappen abwischen.
 - NICHT gewaltsam abwischen.
 - NICHT mit Lösungsmitteln wie Verdünner oder Benzol abwischen.
 - NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
 - NICHT Gummi- oder Plastikteile längere Zeit in Berührung lassen.

Technische Daten

Verstärkersektion

Ausgangsleistung:	8 W pro Kanal, min. eff. an 4 Ω bei 1 kHz mit weniger als 10% Klirrfaktor. (IEC268-3)
Lautsprecher/Impedanz:	4 Ω – 8 Ω

Anschlüsse

AUDIO IN:

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz:	250 mV/50 k Ω
-----------------------------------	----------------------

USB MEMORY:

USB-Spezifikation:	Kompatibel mit USB 2.0 Full Speed
Kompatibles Gerät:	Massenspeichergerät
Kompatibles System:	FAT16, FAT32
Ausgangsleistung:	5 V Gleichstrom $\equiv$ 500 mA

Tuner-Sektion

UKW-Abstimmbereich:	87,50 MHz – 108,00 MHz
MW-Abstimmbereich:	522 kHz – 1 629 kHz

CD-Player-Sektion

Dynamikumfang:	60 dB
Signal-Rauschabstand:	60 dB
Gleichlaufschwankungen:	Unmessbar

Allgemein

Betriebsstromanforderungen:	Wechselstrom 230 V $\sim$, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	32 W (im Betrieb) 0,9 W (bei Standby)
Abmessungen (ca.):	144 mm $\times$ 218 mm $\times$ 256 mm (B $\times$ H $\times$ T)
Gewicht (ca.):	2,3 kg

Lautsprecher

Typ:	1-Weg Bassreflex
Lautsprechereinheiten:	10 cm Konus $\times$ 1
Impedanz:	4 Ω
Abmessungen (ca.):	136 mm $\times$ 212 mm $\times$ 172 mm (B $\times$ H $\times$ T)
Gewicht (ca.):	je 1,2 kg

Mitgeliefertes Zubehör

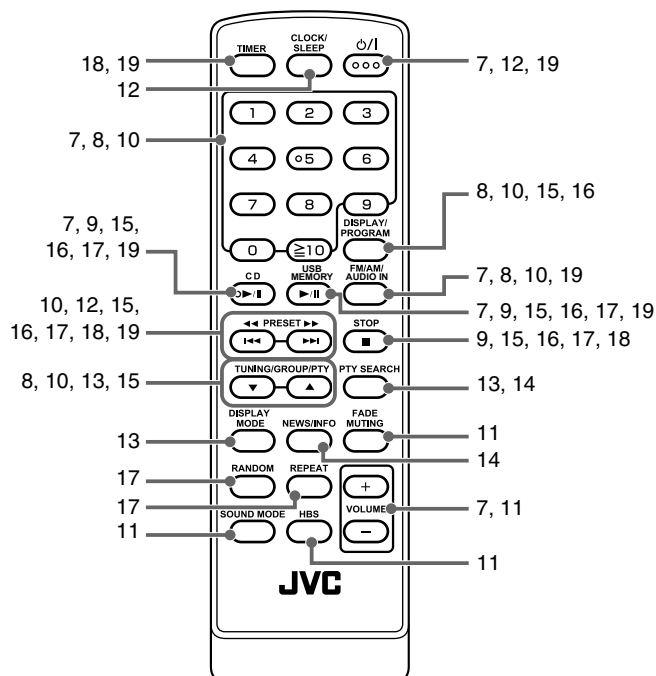
Siehe Seite 3.

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

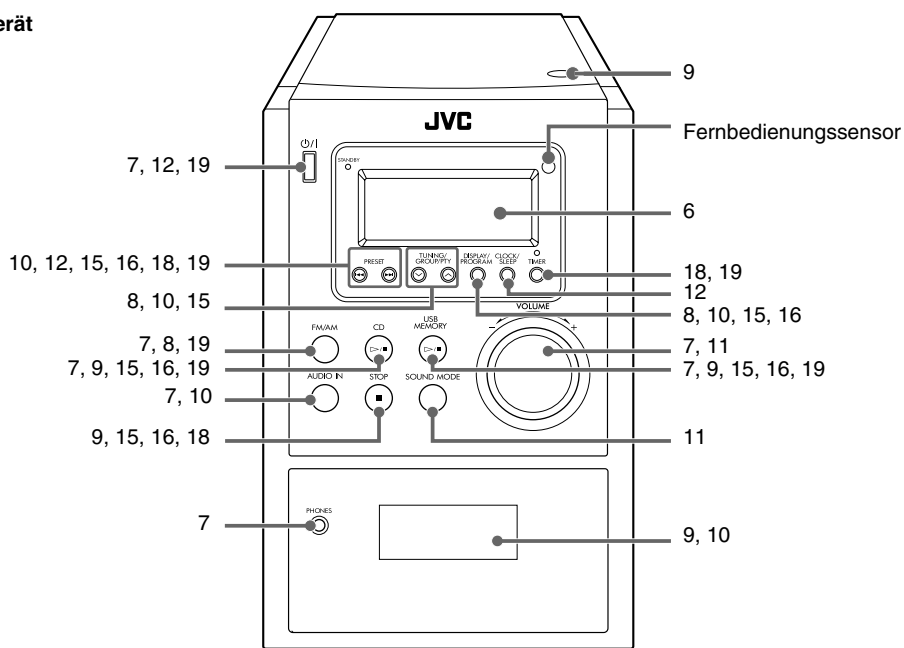
Teile-Index

Zur Verwendung der Tasten und Regler siehe betreffende Seiten.

Fernbedienung



Hauptgerät



Introduction

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

Précautions

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit plat, sec, et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Installez la chaîne dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout échauffement intérieur de l'appareil.



N'INSTALLEZ PAS l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur ou sujet à la lumière directe du soleil, à un poussière excessive ou à des vibrations.

- Laissez suffisamment d'espace entre la chaîne et le téléviseur.
- Éloignez les enceintes du téléviseur pour éviter toute interférence avec ce dernier.

Sources d'alimentations

- Pour débrancher la chaîne de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation secteur.



NE MANIPULEZ PAS le cordon d'alimentation secteur avec les mains mouillées.

Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur les lentilles à l'intérieur de la chaîne dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si la chaîne est amenée directement d'un endroit froid vers un endroit chaud

Si cela se produit, la chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-la sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.



Pour votre sécurité, respectez les points suivants attentivement:

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante autour de l'appareil principal. Une mauvaise ventilation peut entraîner un échauffement et endommager la chaîne.
- NE BLOQUEZ PAS les ouvertures ni les trous de ventilation. En cas de blocage ou d'obstruction par un journal, un vêtement, etc., l'air chaud pourrait ne pas être évacué correctement.

Autres

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de la chaîne, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur avant d'utiliser l'appareil à nouveau.



NE DÉMONTÉZ PAS la chaîne : il ne comprend au niveau interne aucune zone nécessitant l'intervention de l'utilisateur.

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la chaîne pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

En cas d'anomalie, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

Comment lire ce manuel

Pour rendre ce manuel aussi simple et facile à comprendre que possible, nous avons adopté les méthodes suivantes:

- Les opérations des touches et des commandes sont expliquées dans le tableau ci-dessous. Dans ce manuel, nous expliquons principalement les opérations à l'aide de la télécommande; cependant, vous pouvez utiliser les touches et les commandes de l'appareil si elles portent le même nom (ou un nom similaire) et la même marque.
- Certains conseils et remarques associées sont expliqués plus tard dans les sections "Pour en savoir plus sur cette chaîne" et "Guide de dépannage", mais pas dans la section expliquant les opérations. Si vous souhaitez avoir plus d'informations à propos des fonctions, ou si vous vous posez des questions, allez à ces sections et vous trouverez les réponses.

	Indique que vous devez appuyer sur la touche brèvement .
	Indique que vous devez appuyer sur la touche brèvement et répétitivement jusqu'à ce que l'option souhaitée soit choisie.
	Indique que vous devez appuyer sur une des touches.
	Indique que vous maintenez pressée la touche pendant le nombre de secondes indiqué. • Le nombre à l'intérieur de la flèche indique la période pendant laquelle vous devez maintenir la touche pressée (2 secondes, dans cet exemple). • Si aucun nombre n'est indiqué dans la flèche, maintenez la touche pressée jusqu'à la fin de la procédure ou jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.
	Indique que vous devez tourner la commande dans la ou les directions spécifiées.
	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant la télécommande.
	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant les touches et les commandes de l'appareil.

Table des matières

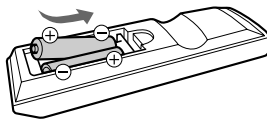
Pour commencer	3
Étape 1: Déballage	3
Étape 2: Préparation de la télécommande.....	3
Étape 3: Connexions	4
Avant d'utiliser la chaîne	6
Opérations quotidiennes—Lecture	7
Écoute de la radio	8
Supports et fichiers pouvant être lus.....	9
Lecture d'un disque.....	9
Lecture d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité	9
Lecture de disques/fichier.....	10
Lecture à partir d'un autre appareil	10
Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements	11
Ajustement du volume.....	11
Ajustement du son	11
Réglage de l'horloge.....	12
Mise hors tension automatique de l'appareil —Minuterie d'arrêt.....	12
Opérations avancées de la radio	13
Réception des station FM avec le Radio Data System	13
Recherche d'un programme par code PTY	13
Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement.....	14
Opérations avancées des disques/périphériques USB à mémoire de grande capacité	15
Programmation de l'ordre de lecture —Lecture programmée	15
Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire.....	17
Répétition de la lecture—Lecture répétée	17
Utilisation de la minuterie quotidienne	18
Réglage de la minuterie quotidienne	18
Informations additionnelles	20
Pour en savoir plus sur cette chaîne.....	20
Guide de dépannage.....	21
Entretien.....	22
Spécifications.....	23
Nomenclature.....	24

Pour commencer

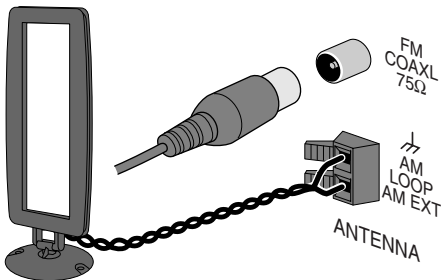
Étape 1: Déballage et vérification des accessoires.



Étape 2: Préparation de la télécommande.



Étape 3: Connectez l'antenne AM/FM et les enceintes (voir pages 4 et 5).



Enfin, branchez le cordon d'alimentation.
Maintenant, vous pouvez utiliser la chaîne.

Étape 1: Déballage

Après le déballage, vérifiez que tous les éléments suivants sont présents. Le nombre entre parenthèse indique la quantité de chaque pièce fournie.

- Antenne FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Télécommande (1)
- Piles (2)

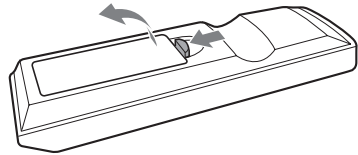
Si quelque chose manque, consultez votre revendeur immédiatement.

Étape 2: Préparation de la télécommande

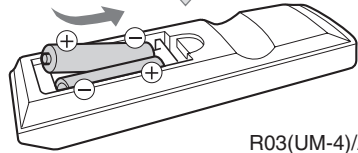
Insérez les piles dans la télécommande en respectant les polarités (+ et -).

- Si la télécommande perd de sa puissance ou de son efficacité, remplacez les deux piles.

1

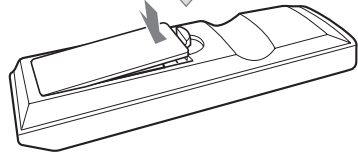


2



R03(UM-4)/AAA(24F)

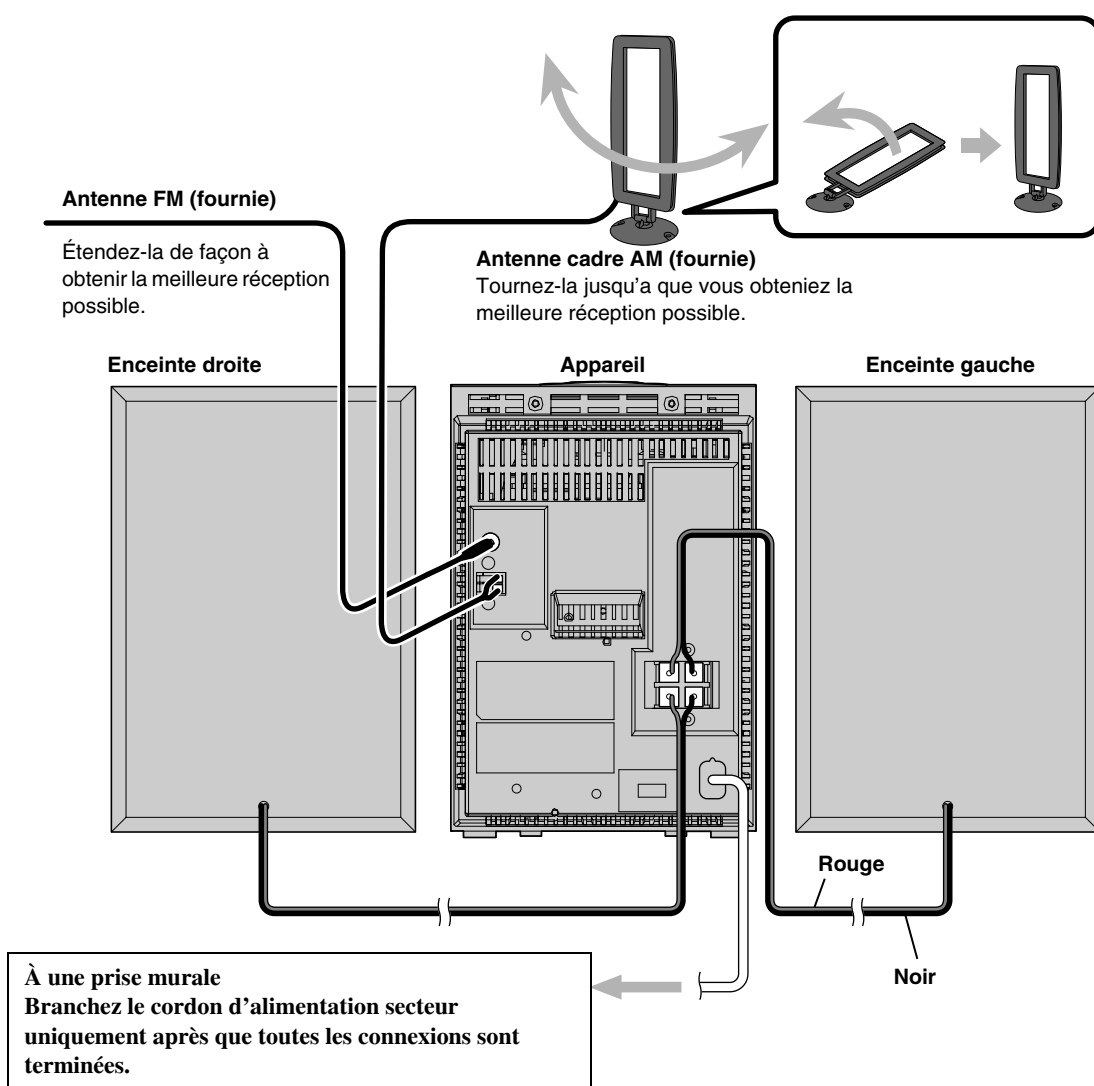
3



Étape 3: Connexions

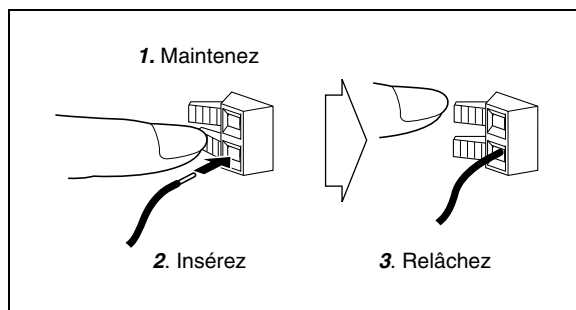
Si vous avez besoin d'informations plus détaillées, voir page 5.

Mettez tous les appareils hors tension avant les connexions.



Pour connecter l'antenne cadre AM

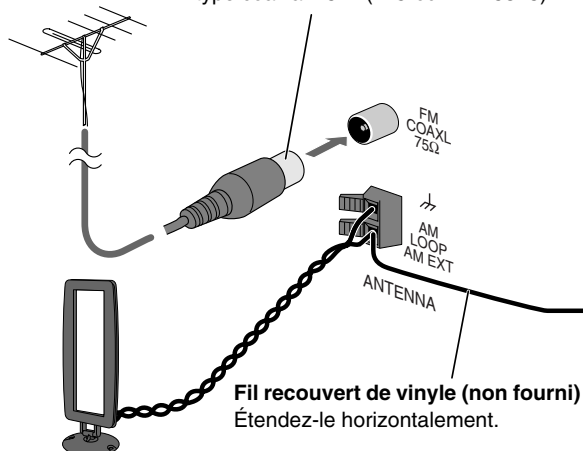
Assurez-vous de connecter le fil correctement.



Pour une meilleure réception FM/AM

Antenne FM extérieure (non fournie)

Déconnectez l'antenne FM fournie et connectez l'appareil à une antenne FM extérieure en utilisant un connecteur de type coaxial 75 Ω (IEC ou DIN45325).



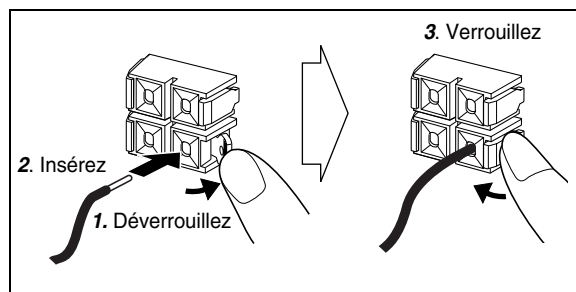
Antenne cadre AM

Gardez-la connectée.

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez l'antenne à l'écart des parties métalliques de la chaîne, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur. Cela pourrait entraîner une mauvaise réception.

Pour connecter les cordons d'enceinte

Assurez-vous que les deux enceintes sont connectées correctement et solidement.



Lors de la connexion des cordons d'enceinte, respectez les polarités des prises d'enceinte: Le cordon noir à (-), le cordon rouge à (+).



- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte à chaque prise.
- NE LAISSEZ PAS les conducteurs des cordons d'enceinte toucher les parties métalliques de la chaîne.



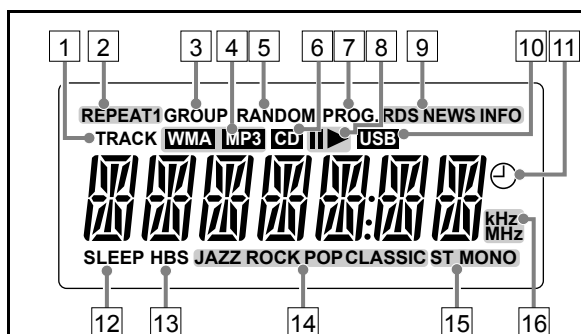
memo

- Si les fils de l'antenne cadre AM ou des cordons d'enceinte sont recouverts de vinyle, retirez-le pour mettre à nu l'âme des fils de l'antenne ou de l'enceinte en torsadant la partie en vinyle.

Avant d'utiliser la chaîne

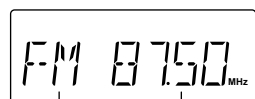
Les indications sur l'affichage vous donnent beaucoup d'informations pendant l'utilisation de la chaîne.

Avant d'utiliser la chaîne, familiarisez-vous avec les indicateurs, et en particulier, quand et comment ils s'allument sur l'affichage.



Indications sur l'affichage principal

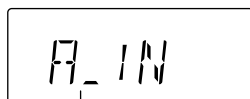
Tuner:



Bande

Fréquence

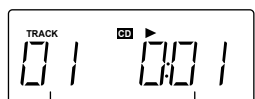
AUDIO IN:



Nom de la source

DISC:

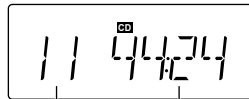
- Lors de la lecture d'un CD:



Numéro de page

Durée de lecture écoulée

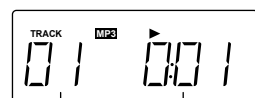
- À l'arrêt:



Nombre total de pages

Durée de lecture totale

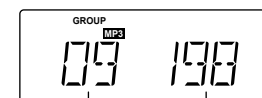
- Lors de la lecture d'un MP3:



Numéro de page

Durée de lecture écoulée

- À l'arrêt:

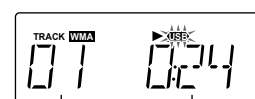


Nombre total de groupes

Nombre total de pages

USB MEMORY:

- Pendant la lecture...



Numéro de la page actuelle

Durée de lecture écoulée

- À l'arrêt:



Nombre total de groupes

Nombre total de pages

1 Indicateur TRACK

- S'allume lors de la lecture d'un disque ou d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

2 Indicateurs de mode de REPEAT

(REPEAT1/REPEAT/REPEAT GROUP)

- S'allument quand la lecture répétée est en service.

3 Indicateur GROUP

- S'allume quand la lecture d'un fichier MP3/WMA sur un disque ou un périphérique USB à mémoire de grande capacité s'arrête.

4 Indicateurs MP3/WMA

- S'allument quand un fichier MP3/ WMA est détecté.

5 Indicateur RANDOM

- S'allume quand la lecture aléatoire est en service.

6 Indicateur CD

- S'allume quand un CD audio est détecté.

7 Indicateur PROG. (Programme)

- S'allume quand une station préréglée est choisie.
- S'allume quand la lecture programmée est en service.

8 Indicateurs de lecture/pause

- ►: S'allume lors de la lecture d'un disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- II: S'allume quand un disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité est en pause.

9 Indicateurs Radio Data System

- RDS: S'allume quand une station FM émettant le signal Radio Data System est accordée.
- NEWS/INFO:
 - S'allume pour indiquer le type de programme actuellement choisi pour l'attente de réception PTY.
 - Clignote quand un programme est accordé automatiquement avec l'attente de réception PTY.

10 Indicateur USB

- S'allume quand un périphérique USB à mémoire de grande capacité est connecté.
- Clignote quand il est reproduit.

11 Indicateur ☹ (minuterie)

- S'allume quand la minuterie quotidienne est en attente; clignote quand elle est en cours de fonctionnement.

12 Indicateur SLEEP

- S'allume quand la minuterie d'arrêt est en service.

13 Indicateur HBS

- S'allume quand le mode HBS (Hyper Bass Sound) en service.

14 Indicateurs de mode sonore

- S'allume quand un des modes sonores est en service.

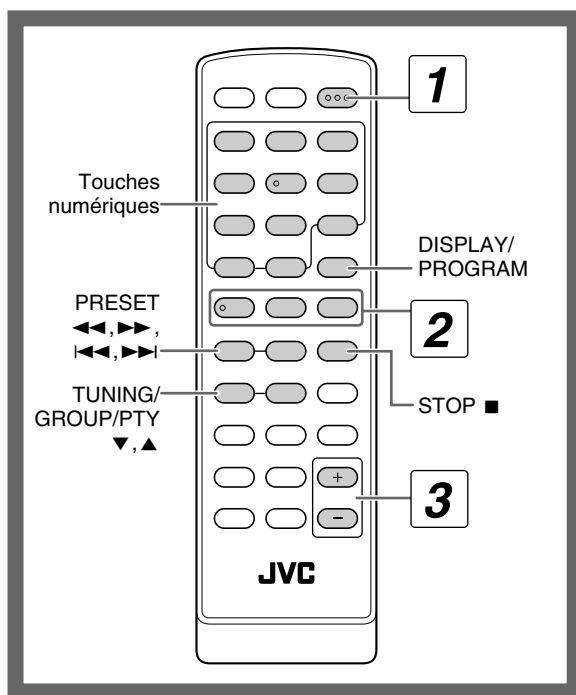
15 Indicateur de réception FM

- ST: S'allume lorsqu'une station FM stéréo de signal suffisamment fort est accordée.
- MONO: S'allume quand le mode FM monaural est en service.

16 Indicateurs de fréquence

- kHz: S'allume pour indiquer la fréquence AM.
- MHz: S'allume pour indiquer la fréquence FM.

Opérations quotidiennes—Lecture



1 Mise sous tension de l'appareil.

Le témoin STANDBY s'éteint sur l'appareil.

2 Sélection de la source.

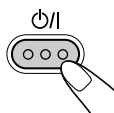
La lecture automatique démarre si la source choisie est prête.

- Si vous choisissez AUDIO IN, démarrez la source de lecture sur l'appareil extérieur.

3 Ajustez le volume.

4 Commandez l'appareil source comme expliqué ci-après.

Pour mettre la chaîne hors tension (en attente)



Le témoin STANDBY s'allume sur l'appareil.

- Une petite quantité d'énergie est toujours consommée, même en mode d'attente.

Pour une écoute privée

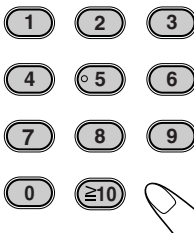
Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES sur l'appareil. Plus aucun son ne sort des enceintes. **Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.**

- Déconnecter le casque d'écoute met à nouveau en service les enceintes.



NE METTEZ PAS la chaîne hors tension (en mode d'attente) quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et/ou le casque d'écoute lors de la mise sous tension de la chaîne ou le démarrage de la lecture.

Comment choisir des numéros



Exemples:

Pour choisir le numéro 5, appuyez sur 5.

Pour choisir le numéro 20, appuyez sur $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ (quand "-- --" apparaît), ou appuyez sur $\geq 10 \rightarrow 0 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ (quand "-- --" apparaît).

Pour choisir le numéro 125, appuyez sur $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$.

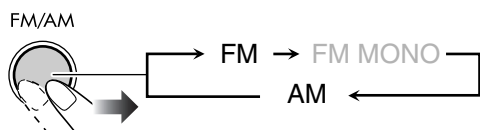
Écoute de la radio

Pour choisir la bande (FM ou AM)

A partir de la télécommande:

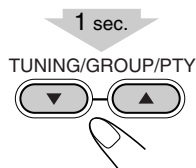


Sur l'appareil:



Pour accorder une station

Quand FM ou AM est choisi...



La recherche de station démarre et l'indication de la fréquence change sur l'affichage.

Quand une station (fréquence) avec un signal suffisamment fort est accordée, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche manuelle, appuyez sur n'importe quelle touche.

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, la fréquence change pas à pas.

Si la station FM reçue est difficile à écouter

A partir de la télécommande:



Sur l'appareil:



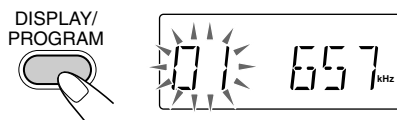
La réception est améliorée mais l'effet stéréo est perdu. L'indicateur MONO s'allume.

Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez répétitivement sur la touche pour choisir FM.

Pour préréglager les stations

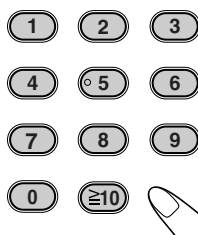
Vous pouvez préréglager 20 stations FM et 10 stations AM.

- 1 Accordez la station que vous souhaitez préréglager.
- 2 Mettez en service le mode d'entrée de numéro de préréglage.



- Terminez la procédure suivante pendant que l'indication clignote sur l'affichage.

- 3 Choisissez un numéro de préréglage pour la station.



Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir des numéros" à la page 7.

- Vous pouvez aussi utiliser ◀▶ ou ▶▶▶.

- 4 Mémorisez la station.



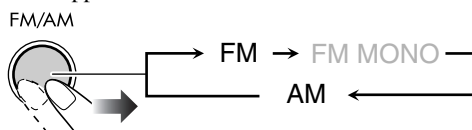
Pour accorder une station préréglée

- 1 Choisissez une bande (FM ou AM).

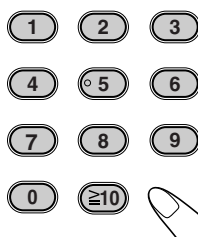
A partir de la télécommande:



Sur l'appareil:



- 2 Choisissez un numéro de station préréglée.



Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir des numéros" à la page 7.

- Vous pouvez aussi utiliser ◀▶ ou ▶▶▶.

L'indicateur PROG. s'allume sur l'affichage

Supports et fichiers pouvant être lus

Cette chaîne peut reproduire les types de disques/fichiers suivants.

- CD Audio
- Fichiers MP3/WMA sur un CD-R, CD-RW ou sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité

CD Audio	CD-R	CD-RW
		

- Cette chaîne peut ne pas reproduire certains fichiers même si leur format apparaissent dans la liste ci-dessus.
- Dans ce manuel, “fichier” et “page” sont utilisés de façon interchangeable pour les opérations MP3 et WMA.

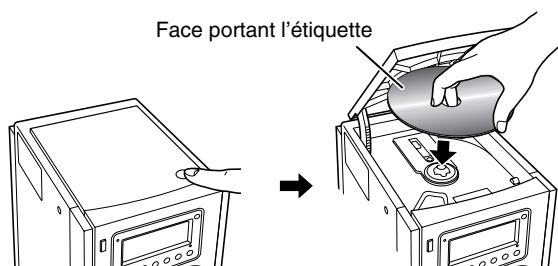
- Précautions pour la lecture de disques à double face
La face non DVD d'un disque à “DualDisc” n'est pas compatible avec le standard “Compact Disc Digital Audio”. Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

Lecture d'un disque

Pour mettre un disque en place

- Vous pouvez placer un disque pendant la lecture d'une autre source.



Pour reproduire un disque

Pour démarrer:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	 Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.	

Lecture d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité

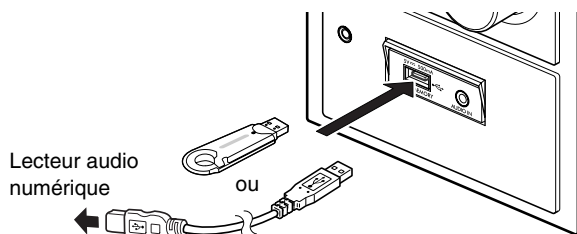
Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité tel qu'une mémoire Flash USB, un lecteur audio numérique, un lecteur audio numérique (DAP) à cette chaîne.

IMPORTANT

- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise USB MEMORY du système.
- Lors de l'utilisation d'un câble USB pour la connexion, utilisez un câble USB 2.0 dont la longueur est inférieure à 1m.
- Réglez toujours le niveau de volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité.

Pour connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité

Lors de la connexion d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité, référez-vous aussi à son manuel.



- Quand vous déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité, assurez-vous que la lecture est arrêtée.

Pour reproduire des fichiers sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité

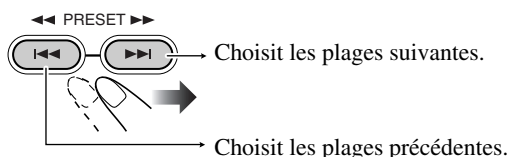
Pour démarrer:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
		

- L'indicateur USB s'allume sur la fenêtre d'affichage pendant que USB MEMORY est choisi.

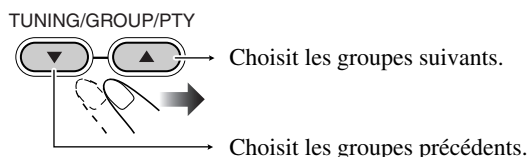
Lecture de disques/fichiers

Pour choisir une plage/groupe

Pour choisir une plage:

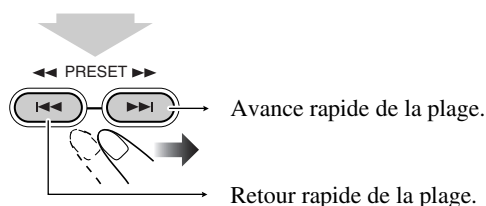


Pour choisir un groupe (MP3/WMA uniquement):

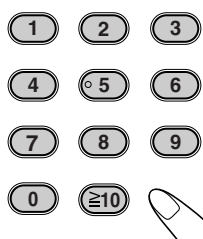


Pour localiser un passage particulier

Lors de la lecture d'un disque, maintenez la touche pressée jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.



Pour localiser une plage directement et démarrer la lecture



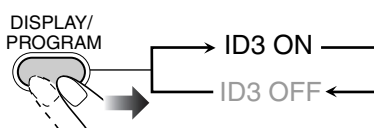
Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir des numéros" à la page 7.



- Quand vous reproduisez un fichier MP3/WMA, vous pouvez choisir uniquement les plages du groupe actuel.

Pour afficher l'information des balises ID3/WMA

Lors de la lecture MP3/WMA...

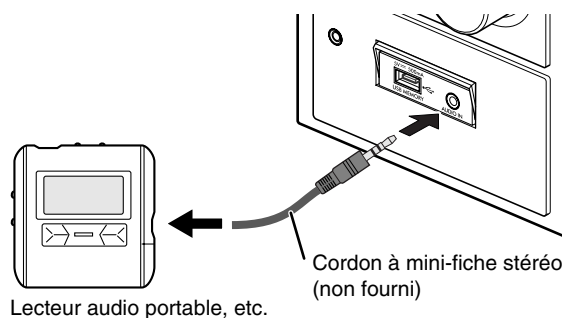


Les informations de la balise ID3/WMA sont montrées sur l'affichage.

Lecture à partir d'un autre appareil

Connexion d'un autre appareil

En utilisant un cordon à mini-fiche stéréo (non fourni), vous pouvez connecter un appareil muni de prises de sortie audio analogique tel qu'un lecteur audio portable.



IMPORTANT

- Réglez toujours le volume sur "VOL MIN" lors de la connexion ou de la déconnexion de l'autre appareil.

Pour choisir AUDIO IN

A partir de la télécommande:

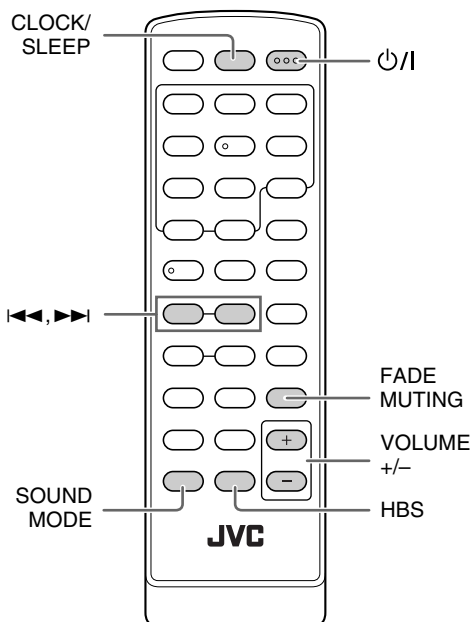


Sur l'appareil:

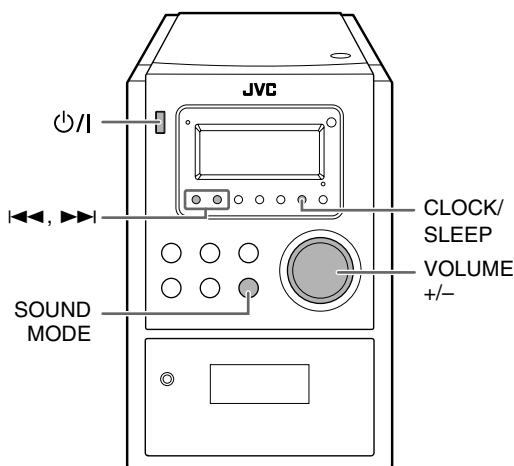


Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements

Télécommande



Appareil



Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume entre le niveau 0 ("VOL MIN") et 31 ("VOL MAX").

Télécommande:	Appareil:

Pour couper le volume momentanément

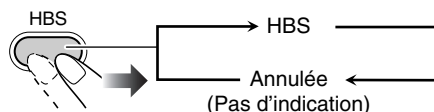


Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche ou ajuster le niveau de volume.

Ajustement du son

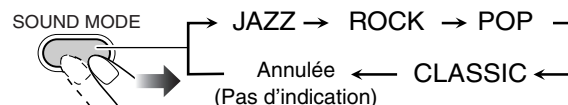
Pour renforcer les sons graves—HBS

Vous pouvez profiter d'un grave puissant avec l'effet Hyper-Bass Sound.



Pour choisir le mode sonore

Vous pouvez choisir un des quatre modes SEA (Sound Effect Amplifier).



JAZZ Accentuation des basses fréquences pour les musiques telles que le jazz.

ROCK Accentue les basses et hautes fréquences. (réglage initial)

POP Pour la musique vocale.

CLASSIC Pour la musique classique.

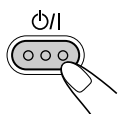
Pas d'indication Aucun effet sonore n'est appliqué.

Réglage de l'horloge

Réglez l'heure avant d'utiliser la minuterie quotidienne (voir page 18).

- Vous pouvez régler l'horloge uniquement quand la chaîne est hors tension (en attente).

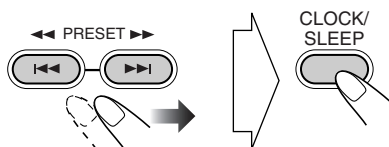
1 Mettez la chaîne hors tension (en attente).



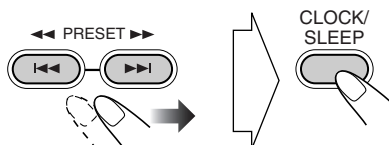
2 Mettez en service le mode de réglage de l'horloge.



3 Ajustez les heures.



4 Ajustez les minutes.



L'horloge intégrée commence à fonctionner.

Pour vérifier l'heure actuelle pendant la lecture



L'heure est affichée pendant quelques secondes.

Si une coupure de courant se produit

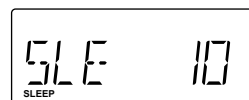
L'horloge perd ses réglages est "0:00" clignote. Vous devez régler l'horloge à nouveau.

Mise hors tension automatique de l'appareil

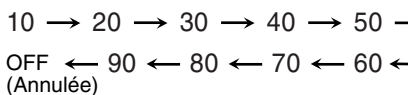
—Minuterie d'arrêt

1 Activer le mode Minuterie d'arrêt.

2 sec.

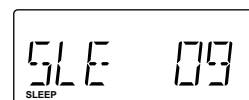


1 Spécifiez la durée avant la mise hors tension (en minutes).



Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension

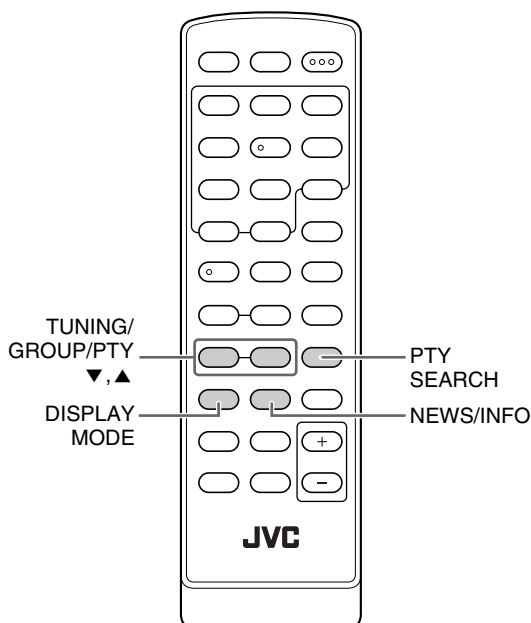
2 sec.



- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, vous pouvez changer l'heure de mise hors tension.

Opérations avancées de la radio

Télécommande



Réception des station FM avec le Radio Data System

Les stations FM diffusent en plus de leurs programmes réguliers des informations Radio Data System.

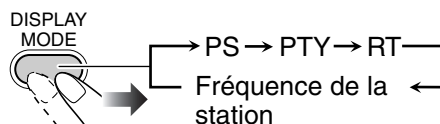
- Quand la chaîne accorde une station FM qui fournit le service Radio Data System, l'indicateur RDS s'allume.

Avec cette chaîne, vous pouvez recevoir les types de signaux Radio Data System suivants.

PS (Nom de la station)	Indique le nom commun de la station.
PTY (Type de programme)	Indique le type de programme diffusé.
RT (Radio texte)	Affiche un message que la station envoie.
Enhanced Other Networks	Donne des informations sur les types de programme diffusés par les stations Radio Data System de différents réseaux.

Pour afficher les informations Radio Data System

Lors de l'écoute d'une station FM...



PS	Le nom de la station est affiché. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
PTY	Le type de programme diffusé est affiché. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
RT	Le message envoyé par la station est affiché. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

Recherche d'un programme par code

PTY



Vous pouvez localiser un type de programme particulier à partir des stations préréglées (voir page 8) en spécifiant le code PTY.

Pour rechercher un programme en utilisant les codes PTY

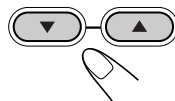
1 Lors de l'écoute d'une station FM...

PTY SEARCH



2 Choisissez un code PTY.

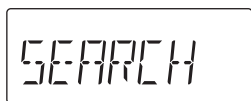
TUNING/GROUP/PTY



Reportez-vous aux informations additionnelles sur les codes PTY (Voir page 21).

3 Démarrez la recherche.

PTY SEARCH



La chaîne fait une recherche parmi les 20 stations FM préréglées et s'arrête quand il a trouvé une station du type choisi et accorde cette station.

- Si aucun programme n'est trouvé, "NO FOUND" apparaît sur l'affichage.
- Pour arrêter la recherche appuyez sur PTY SEARCH.

Pour continuer la recherche après un arrêt sur une station indésirable

Pendant que les indications clignotent sur l'affichage, appuyez de nouveau sur PTY SEARCH.

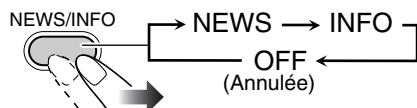
Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement



La fonction Enhanced Other Networks permet à la chaîne de commuter temporairement sur une station FM diffusant le programme de votre choix (NEWS ou INFO).

- Cette fonction peut être utilisée pendant l'écoute d'une station FM émettant les signaux requis.

Lors de l'écoute d'une station FM...



NEWS	Informations.
INFO	Programme dont le but est de donné des conseils dans le sens le plus large possible.

Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Networks:

CAS 1

Si une station ne diffuse pas le programme de votre choix

La chaîne reste accordée sur la station actuelle.



Quand une station diffuse le programme de votre choix, la chaîne commute automatiquement sur cette station. L'indicateur NEWS/INFO clignote.



Quand le programme est terminé, la chaîne retourne sur la station accordée précédemment, mais la fonction reste en service (l'indicateur s'arrête de clignoter et reste allumé).

CAS 2

Si la station actuellement accordée diffuse le programme de votre choix

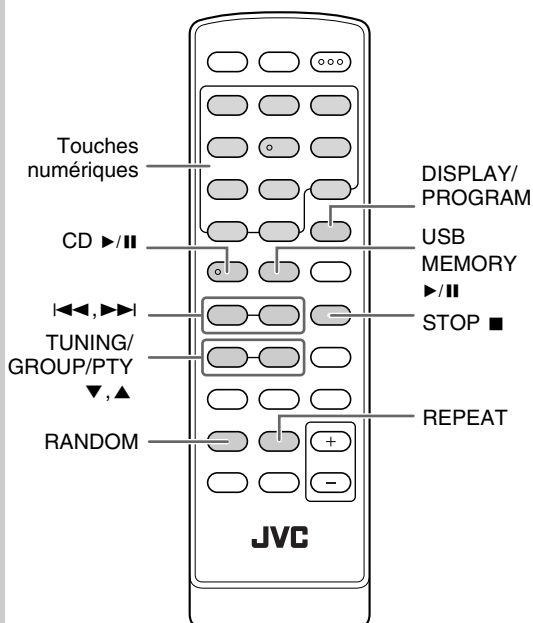
L'indicateur NEWS/INFO clignote.



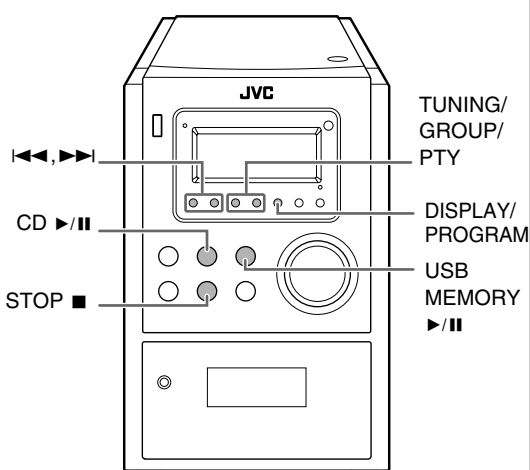
Quand le programme est terminé, l'indicateur s'arrête de clignoter (la fonction reste en service).

Opérations avancées des disques/périphériques USB à mémoire de grande capacité

Télécommande



Appareil



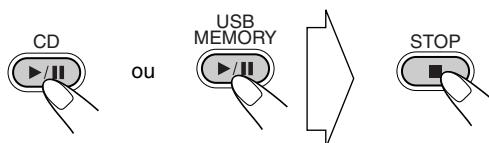
Programmation de l'ordre de lecture

Lecture programmée

Vous pouvez arranger l'ordre de lecture des pages (32 maximum) avant de démarrer la lecture.

- Vous pouvez répéter les pages programmées en appuyant sur REPEAT.

1 Choisissez la source.

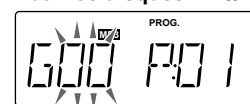


2 Avant de démarrer la lecture, mettez en service la lecture programmée.

Pour les CD audio:



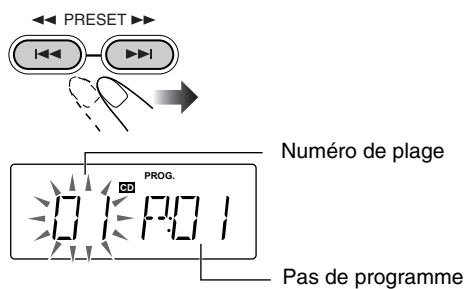
Pour les disques MP3/WMA:



3 Choisissez les pages que vous souhaitez pour la lecture programmée.

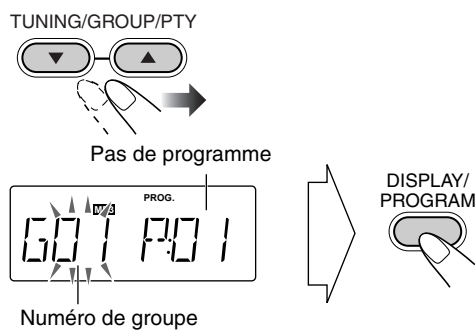
Pour les CD audio:

Choisissez une page.

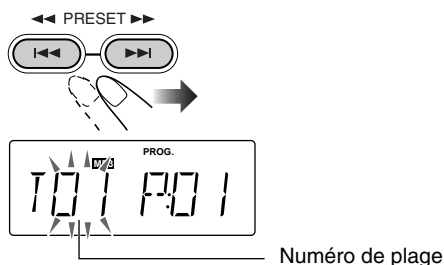


Pour les disques MP3/WMA:

(1) Choisissez un groupe.



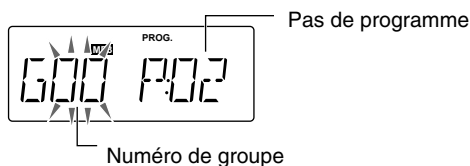
(2) Choisissez une plage.



4 Validez le choix.

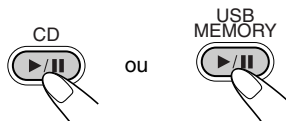


Le prochain pas du programme est indiqué.



5 Répétez les étapes 3 à 4 pour programmer d'autres plages.

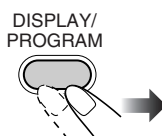
6 Démarrez la lecture.



Les plages que vous avez choisies sont reproduites dans l'ordre que vous avez programmé.

Pour vérifier le contenu programmé

Pendant que l'indicateur PROG. est allumé sur l'affichage et que la lecture est arrêtée...



Pour modifier le programme

Pendant que l'indicateur PROG. est allumé sur l'affichage et que la lecture est arrêtée...

Modifier:

- 1 Appuyez répétitivement sur DISPLAY/PROGRAM jusqu'à ce que le pas du programme que vous souhaitez modifier apparaisse.
- 2 Réalisez les étapes 3 et 4 aux pages 15 et 16.

Pour ajouter de l'étape au programme:

- 1 Appuyez répétitivement sur DISPLAY/PROGRAM jusqu'à ce que "00" soit affiché.
- 2 Réalisez les étapes 3 et 4 aux pages 15 et 16.

Pour effacer tout le programme:



L'indicateur PROG. s'éteint.

Le contenu du programme est aussi effacé dans les cas suivants:

- Quand vous ouvrez la porte du compartiment à CD pendant que la source est le disque.
- Quand vous déconnectez le périphérique USB de mémoire de grande capacité quand la source est le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Quand vous démarrez la lecture aléatoire
- Quand vous changez la source.
- Quand vous mettez la chaîne hors tension.

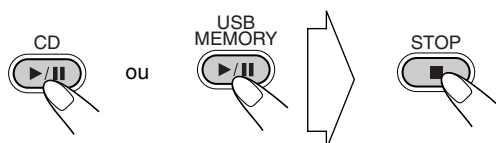
Pour sauter une plage:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.	

- Vous ne pouvez pas choisir la plage avec les touches numériques pendant la lecture programmée.

Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire

Vous pouvez reproduire toutes les plages dans un ordre aléatoire.

1 Choisissez la source.



2 Démarrez lecture aléatoire.



La lecture dans un ordre aléatoire démarre.

La lecture aléatoire s'arrête quand toutes les plages ont été reproduites.

Pour sauter une plage:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	 ou Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.	

- Vous ne pouvez pas choisir la plage avec les touches numériques pendant la lecture aléatoire.

Pour quitter la lecture aléatoire

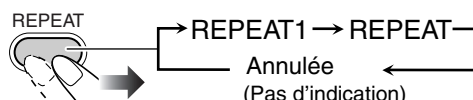


- Vous pouvez aussi quitter la lecture aléatoire en appuyant sur STOP ■.

Répétition de la lecture—Lecture répétée

Vous pouvez reproduire les plages répétitivement.

Pour les CD audio:



Pour les disques MP3/WMA:

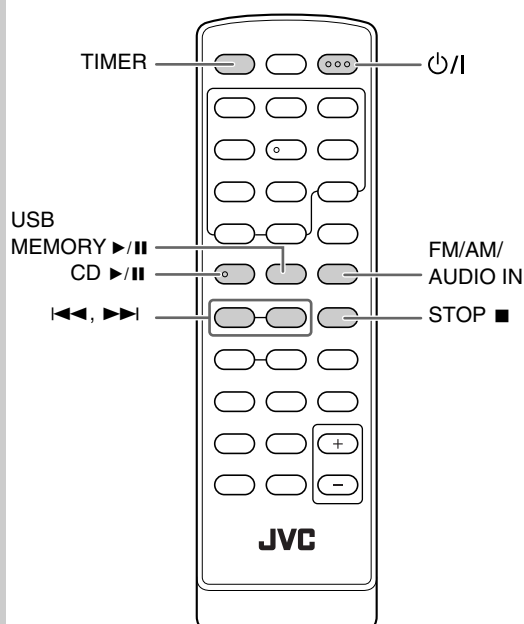


REPEAT1	Répète la plage actuelle.
REPEAT	Répète toutes les plages (ou le programme pendant la lecture programmée).
REPEAT GROUP*	Répète toutes les plages du groupe actuel.

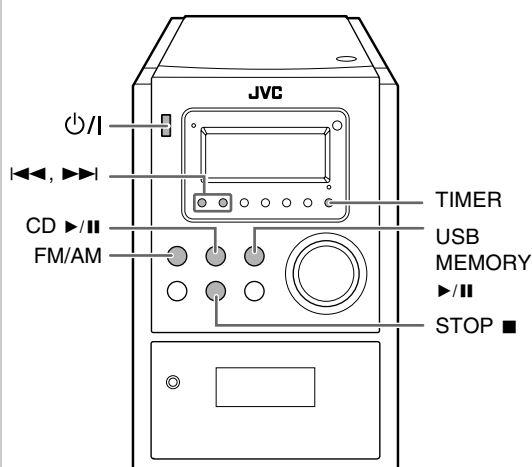
* L'indicateur GROUP est allumé sur l'affichage quand la lecture est arrêtée.

Utilisation de la minuterie quotidienne

Télécommande



Appareil

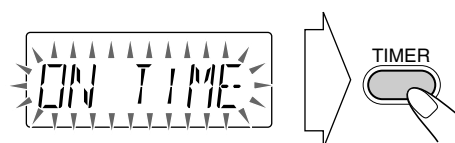
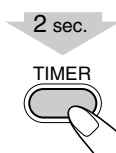


Réglage de la minuterie quotidienne

En utilisant la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de musique, etc.

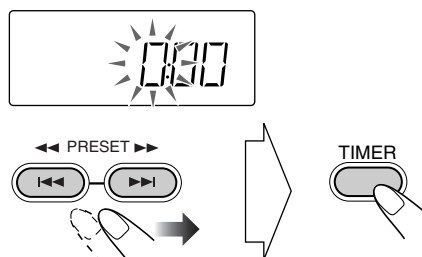
- Réglez l'horloge avant de régler la minuterie quotidienne. (Reportez-vous à la page 12.)
- Pour quitter le réglage de la minuterie, appuyez sur **STOP ■** autant de fois que nécessaire.

1 Mettez en service le réglage de la minuterie quotidienne



2 Réglez l'heure de mise sous tension.

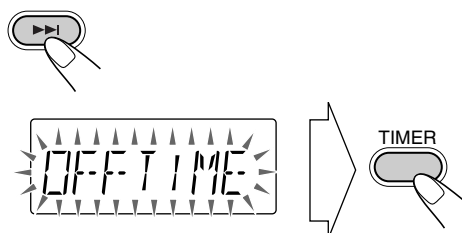
(1) Réglez les heures.



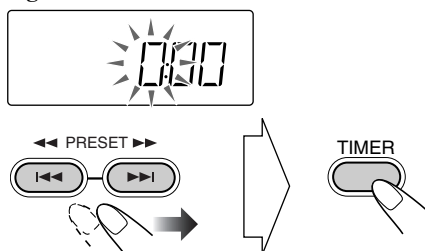
(2) Réglez les minutes de la même façon que les heures ci-dessus.

3 Réglez l'heure de mise hors tension.

(1) Réalisez le réglage de l'heure de mise hors tension.



(2) Réglez les heures.

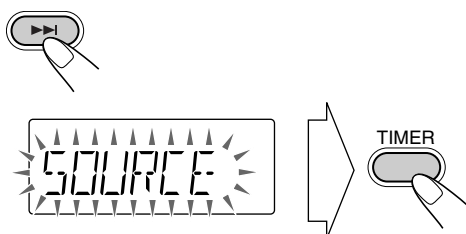


(3) Réglez les minutes de la même façon que les heures ci-dessus.

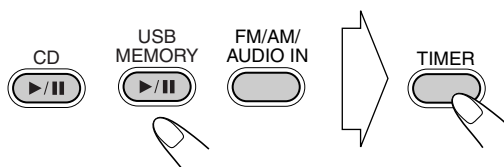
Vous ne pouvez pas utiliser la même heure pour l'heure de mise sous tension et l'heure de mise hors tension.

4 Sélectionnez la source de lecture.

(1) Réalisez le réglage de la source de lecture.



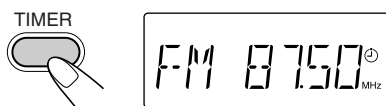
(2) Choisissez la source de lecture; "CD", "USB" ou "TUNER".



Si vous sélectionnez "TUNER"

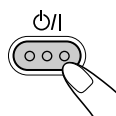
- 1 Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour choisir "AM PRE" ou "FM PRE", puis appuyez sur TIMER.
- 2 Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour choisir le numéro préréglé, puis appuyez sur TIMER.

5 Mettez en service la minuterie quotidienne.



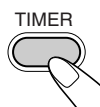
L'indicateur ⌚ (minuterie) s'allume sur l'affichage et le témoin TIMER s'éteint sur l'appareil principal.

6 Mettez la chaîne hors tension.



Pour mettre hors service la minuterie quotidienne

Quand la chaîne est mis sous tension...



L'indicateur ⌚ (minuterie) s'allume sur l'affichage et le témoin TIMER s'éteint sur l'appareil principal.



memo

- Quand la minuterie quotidienne et la minuterie d'arrêt sont toutes les deux en service, la chaîne est mise hors tension par l'heure la plus tôt.

Comment fonctionne la minuterie quotidienne

Une fois que la minuterie quotidienne est réglée, l'indicateur ⌚ (Minuterie) s'allume sur l'affichage et le témoin TIMER s'allume en rouge sur l'appareil principal. La minuterie quotidienne est mise en service à la même heure tous les jours jusqu'à ce que la minuterie soit mise hors service manuellement.

Quand l'heure de mise en service arrive

La chaîne se met sous tension, accorde la station spécifiée ou démarre la lecture de la source spécifiée.

- Le niveau sonore augment graduellement jusqu'au niveau que vous avez réglé en dernier. (Vol. maximum 16)
- Quand la minuterie quotidienne est en service, l'indicateur ⌚ (Minuterie) clignote sur l'affichage.
- Sans annuler la minuterie quotidienne, vous pouvez changer la source ou ajuster le volume après le démarrage de la minuterie.

Quand l'heure de mise hors service arrive

La chaîne arrête la lecture et se met hors tension (en attente).

- Le réglage de la minuterie quotidienne reste en mémoire tant qu'il n'est pas changé.

Pour en savoir plus sur cette chaîne

Opérations quotidiennes—Lecture (voir pages 7 à 10)

Écoute de la radio:

- Si vous mémorisez une nouvelle station sur un numéro de préréglage déjà utilisé, la station précédemment mémorisée sur ce numéro est effacée.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit, les stations préréglées sont effacées en quelques jours. Si cela se produit, prérégalez de nouveau les stations.

Supports et fichiers pouvant être lus:

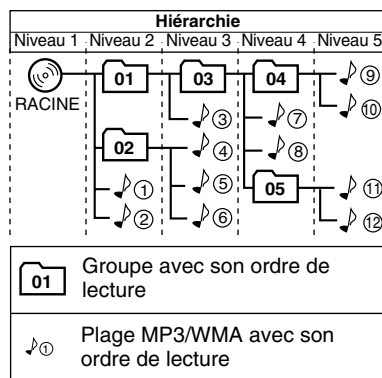
- Cette chaîne ne peut pas reproduire les disques à "écriture par paquets".
- Pour la lecture MP3/WMA...
 - Les disques MP3/WMA nécessitent un temps de lecture initiale plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des groupes/fichiers.)
 - Certains fichiers MP3/WMA ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.
 - Lors de la création d'un disque MP3/WMA, utilisez le format de disque ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
 - Cette chaîne peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3/.wma> (quel que soit la casse des lettres).
 - Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement sur l'affichage.
- Le nombre maximum de caractères apparaissant sur l'affichage est de 32 (sans le code d'extension) pour les fichiers, et de 30 pour la balise ID3.
- Il est recommandé de créer chaque fichier MP3/WMA avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps.
- Cette chaîne peut reconnaître un maximum de 999 plages et de 500 groupes. Les plages et les groupes dépassant le numéro maximum ne sont pas reconnus.
- Si un dossier ne contient pas de plage MP3/WMA, il est ignoré.
- L'ordre de lecture des plages MP3/WMA peut différer de celui prévu au moment de l'enregistrement. Si un dossier ne contient pas de plage MP3/WMA, il est ignoré.
- Pour la lecture de fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité...
 - Vous ne pouvez pas envoyer de données sur votre périphérique USB de mémoire de grande capacité à partir de la chaîne.
 - Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité à la fois directement à la chaîne. N'utilisez pas de nœud de raccordement USB.
 - Les plages codées ou brouillées avec une méthode spéciale ne peuvent pas être reproduites sur cette chaîne.
 - La batterie du périphérique USB à mémoire de grande capacité est chargé pendant que la chaîne est sous tension.
 - Cette chaîne ne peut pas reconnaître les périphériques USB à mémoire de grande capacité dont l'alimentation dépasse 5 V/500 mA.
 - Cette chaîne est compatible avec USB 2.0 Full-Speed.
 - Vous ne pouvez pas reproduire un fichier plus gros que 2 Go.
 - Si un fichier reproduit a un gros débit, du son peut être perdu pendant la lecture.

- Certains périphériques USB à mémoire de grande capacité peuvent ne pas être reconnus ou peuvent ne pas fonctionner correctement.
- Le format compatible est FAT16/FAT32.
- JVC ne peut être tenu responsable pour toute perte de données dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité lors de l'utilisation de cette chaîne.

Configuration des groupes/plages MP3/WMA

Cette chaîne reproduit les plages MP3/WMA de la façon suivante.

L'ordre de lecture qui figure sur l'illustration concerne les plages MP3/WMA d'un disque.



- Les plages MP3/WMA sur un périphérique USB de mémoire de grande capacité peuvent être reproduites de façon différente.

Lecture à partir d'un autre appareil

- Si la sortie audio de l'autre appareil n'est pas de type à mini-fiche stéréo, utilisez un adaptateur de fiche pour convertir la mini-fiche stéréo dans le type de fiche correspondant à la sortie audio. Référez-vous aux modes d'emploi fourni avec l'autre appareil.

Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements (voir pages 11 et 12)

Ajustement du volume:

- Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.

Ajustement du son:

- Cette fonction affecte aussi le son du casque d'écoute.

Réglage de l'horloge:

- "0:00" clignote sur l'affichage jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.
- L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.

Opérations avancées de la radio (voir pages 13 et 14)

Description des codes PTY

NEWS:	Informations
AFFAIRS:	Programmes sur l'actualité développant les nouvelles ou les affaires courantes
INFO:	Programmes sur les informations médicales, la météo, etc.
SPORT:	Événements sportifs
EDUCATE:	Programmes pédagogiques
DRAMA:	Pièces radiophoniques
CULTURE:	Programmes sur la culture nationale ou régionale
SCIENCE:	Programmes à propos des sciences naturelles et de la technologie
VARIED:	Autres programmes tels que des comédies ou des cérémonies
POP M:	Musique pop
ROCK M:	Musique rock
EASY M:	Musique grand public (généralement désignée sous le terme "musique légère")
LIGHT M:	Musique douce
CLASSICS:	Musique classique
OTHER M:	Autre musique
WEATHER:	Informations météo
FINANCE:	Rapports sur le commerce, les affaires, la Bourse, etc.
CHILDREN:	Programmes de divertissement pour les enfants
SOCIAL:	Programmes sur les activités sociales
RELIGION:	Programmes traitant des différents aspects de la croyance ou de la foi, de la nature de la vie ou de la morale
PHONE IN:	Programmes où les gens peuvent exprimer leurs opinions, par téléphone ou en public
TRAVEL:	Programmes sur les destinations de voyage, les voyages organisés, et les idées et possibilités de voyage
LEISURE:	Programmes sur les activités de loisir telles que le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
JAZZ:	Musique jazz
COUNTRY:	Musique country
NATION M:	Musique populaire actuelle d'un autre pays, dans la langue de ce pays
OLDIES:	Musique Pop classique
FOLK M:	Musique folk
DOCUMENT:	Programmes concernant des sujets factuels, présentés dans le style d'une enquête
TEST:	Diffusé pour tester les équipements ou appareils d'urgence
ALARM:	Annonce urgente
NONE:	Sans type de programme, programme non défini ou difficile à ranger dans un type particulier

Opérations avancées des disques/périphériques USB à mémoire de grande capacité (voir pages 15 à 17)

Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée:

- Si vous essayez de programmer une 33e plage, "PROGFUL" apparaît sur l'affichage.
- Pendant la programmation...
Votre entrée est ignorée si vous essayez de programmer un numéro qui n'existe pas sur le disque (par exemple, la plage 14 sur un disque avec seulement 12 pages).

Utilisation de la minuterie quotidienne (voir pages 18 et 19)

- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou qu'une coupure de courant se produit, la minuterie est annulée. Vous devez d'abord régler l'horloge, puis à nouveau la minuterie.

Guide de dépannage

Si vous des problèmes avec votre chaîne, cherchez d'abord une solution dans cette liste avant d'appeler un réparateur.

Général:

Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant la fin.

⇒ Il y a un temps limite. Recommencez la procédure.

La chaîne ne fonctionne pas.

⇒ Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures. Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

La chaîne ne peut pas être commandé avec la télécommande.

⇒ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de la chaîne.

⇒ Dirigez-la sur le capteur de télécommande situé sur le panneau avant.

⇒ Approchez-vous de la chaîne.

⇒ Les piles sont usées.

Aucun son n'est entendu des enceintes.

⇒ Les connexions des enceintes sont incorrectes ou lâches. (voir page 5)

⇒ Un casque est connecté (voir page 7).

Radio:

Trop de bruit pendant les émissions de radio

⇒ Les connexions des antennes sont incorrectes ou lâches.

⇒ L'antenne cadre AM est trop proche du système.

⇒ L'antenne FM n'est pas correctement étendue ou positionnée.

Disques:

Le disque n'est pas reproduit.

⇒ Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

Le son d'un disque est discontinu.

⇒ Le disque est rayé ou sale.

Utilisation de la minuterie quotidienne

La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.

- ⇒ La chaîne était sous tension au moment de la mise en service de la minuterie. La minuterie quotidienne fonctionne uniquement quand l'appareil est hors tension.
- ⇒ Il se peut qu'il y ait eu une panne de courant. Réglez tout d'abord l'horloge, puis la minuterie.

“INVALID” apparaît sur l'affichage.

- ⇒ L'heure de début et l'heure de fin sont réglées sur la même heure. Réglez une heure différente pour l'heure de début et pour l'heure de fin.

Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre chaîne, gardez vos disques et le mécanisme propre.

Manipulation des disques

- Pour retirer les disques de leur boîte, tenez-les par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

Pour nettoyez les disques:

Essayez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

Manipulation des périphériques USB à mémoire de grande capacité

- Ne touchez pas le connecteur USB.
- Faites attention de ne pas endommager le connecteur USB.
- Placez le connecteur USB dans le couvercle ou faites glisser l'unité USB à l'utilisation pour éviter tout dommage.

Nettoyage de la chaîne

- Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si la chaîne est très sale, frottez-la avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention aux points suivants, sinon la qualité de la chaîne pourrait être détériorée, la chaîne pourrait être endommagée ou sa peinture pourrait peler:
 - NE FROTTEZ PAS avec un chiffon dur.
 - NE FROTTEZ PAS trop fort.
 - NE FROTTEZ PAS avec un diluant ou de la benzine.
 - Veillez à NE PAS appliquer de substance volatile comme des insecticides.
 - NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

Spécifications

Section de l'amplificateur

Puissance de sortie: 8 W par canal, min. RMS, entraîné sur 4 Ω à 1 kHz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale. (IEC268-3)

Enceintes/impédance: 4 Ω – 8 Ω

Prises

AUDIO IN:

Sensibilité/Impédance d'entrée
250 mV/50 k Ω

USB MEMORY:

Spécifications USB: Compatible avec USB 2.0 Full Speed

Périphériques compatibles:
à mémoire de grande capacité

Système compatible: FAT16, FAT32

Puissance de sortie: CC 5 V $\approx$ 500 mA

Section du tuner

Plage d'accord FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Plage d'accord AM (PO): 522 kHz – 1 629 kHz

Section du lecteur CD

Plage dynamique: 60 dB

Rapport signal sur bruit: 60 dB

Pleurage et scintillement: Non mesurable

Général

Alimentation: Secteur 230 V $\sim$, 50 Hz

Consommation: 32 W (pendant le fonctionnement)
0,9 W (en attente)

Dimensions (approx.): 144 mm $\times$ 218 mm $\times$ 256 mm
(L $\times$ H $\times$ P)

Masse (approx.): 2,3 kg

Enceintes

Type: 1 voie, à évent acoustique accordé

Haut-parleurs: cône de 10 cm $\times$ 1

Impédance: 4 Ω

Dimensions (approx.): 136 mm $\times$ 212 mm $\times$ 172 mm
(L $\times$ H $\times$ P)

Masse (approx.): 1,2 kg chacun

Accessoires fournis

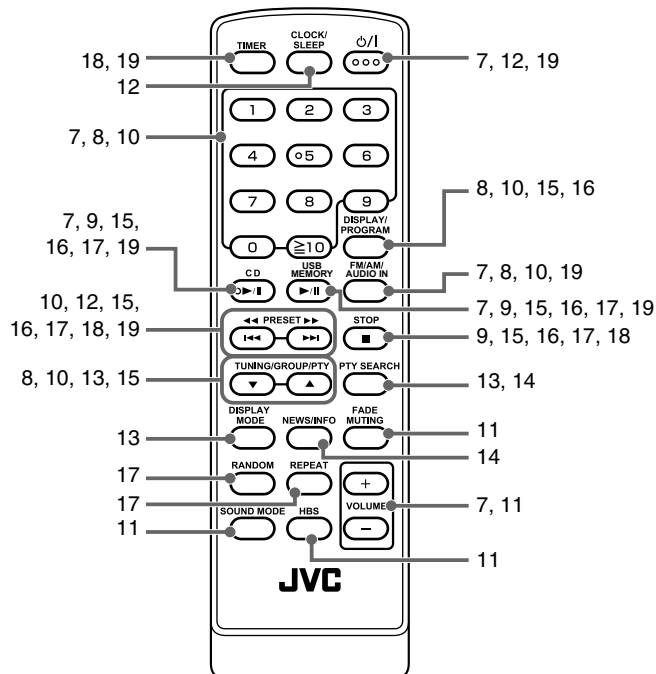
Voir page 3.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

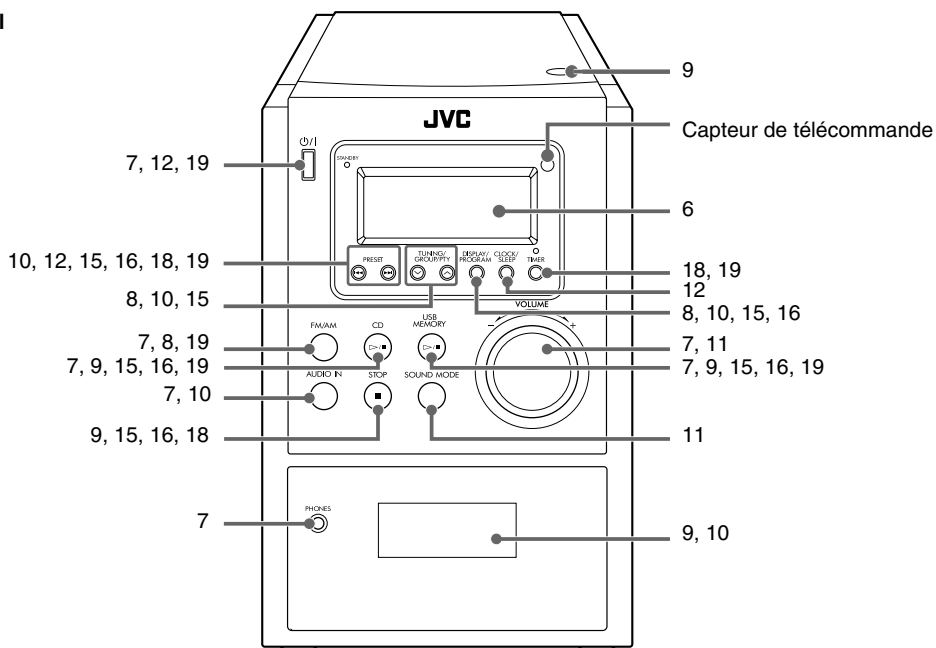
Nomenclature

Référez-vous aux pages indiquées pour savoir comment utiliser les touches et les commandes.

Télécommande



Appareil



Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product! Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

Voorzorgen

Installeren

- Installeer op een vlakke, droge plaats die niet te warm of te koud wordt—tussen 5°C en 35°C.
- Installeer het systeem op een plaats die goed kan worden geventileerd zodat het systeem niet oververhit kan raken.



Installeer het systeem NIET in de buurt van warmtebronnen of op plaatsen die aan het directe zonlicht, overmatig stof of trillingen onderhevig zijn.

- Zorg dat er voldoende afstand tussen het systeem en de TV is.
- Voorkom storing met de TV en houd de luidsprekers derhalve uit de buurt van de TV.

Stroombron

- Houd altijd de stekker vast en trek niet aan het netsnoer om het systeem van het stopcontact te ontkoppelen.



Raak het netsnoer NIET met natte handen aan.

Condensvorming

In de volgende gevallen kan er condens op de lenzen in het systeem worden gevormd:

- Nadat de verwarming in de kamer wordt aanzet
- In een vochtige kamer
- Indien het systeem direct van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst

Het systeem functioneert dan mogelijk onjuist. Laat het systeem in dat geval een paar uur ingeschakeld totdat het vocht is verdampt, trek de stekker uit het stopcontact en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact.



Let voor de veiligheid goed op het volgende:

- Zorg dat er een goede ventilatie rond het hoofdtoestel is. Het systeem kan oververhit raken en worden beschadigd door een slechte ventilatie.
- Blokkeer de ventilatie-openingen of gaten NIET. Indien door een krant, doek, etc. geblokkeerd, kan hitte mogelijk niet goed worden afgevoerd.

Overige

- Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop alvorens verder gebruik indien er een metalen voorwerp of vloeistof in het systeem terecht is gekomen.



Demonteer het systeem NIET. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het systeem.

- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact indien u het systeem voor langere tijd niet gaat gebruiken.

Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop indien het systeem verkeerd functioneert.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

Om deze gebruiksaanwijzing eenvoudig en gemakkelijk te begrijpen te houden, hebben wij de volgende methodes gebruikt:

- Bedieningen met toetsen en regelaars worden als hieronder getoond uitgelegd. In deze gebruiksaanwijzing wordt voornamelijk de bediening met de afstandsbediening beschreven; u kunt echter ook de toetsen en regelaars op het hoofdtoestel gebruiken indien deze dezelfde (of gelijkwaardige) namen en markeringen hebben.
- **Bepaalde gerelateerde tips en opmerkingen worden later in de “Wat meer uitleg over dit systeem” en “Oplossen van problemen”, gedeelten beschreven, en niet in het gedeelte dat de bediening zelf beschrijft.** Ga naar deze gedeelten voor antwoorden indien u meer over een bepaalde functie wilt weten of twijfelt over de werking van een functie.

	Toont dat u kort op de toets drukt.
	Toont dat u kort en herhaaldelijk op de toets drukt totdat de gewenste optie is gekozen.
	Toont dat u op een van de toetsen drukt.
	Toont dat u de toets een aantal seconden ingedrukt houdt . • Het cijfer in de pijl toont het aantal in te drukken seconden (in dit voorbeeld, 2 seconden). • Indien er geen cijfer in de pijl wordt getoond, houdt u de toets ingedrukt totdat de procedure geheel is uitgevoerd of het gewenste resultaat is verkregen.
	• Toont dat u de regelaar in de aangegeven richting(en) draait.

	Toont dat deze bediening uitsluitend met de afstandsbediening kan worden uitgevoerd.
	Toont dat deze bediening uitsluitend met de toetsen en regelaars op het hoofdtoestel kan worden uitgevoerd.

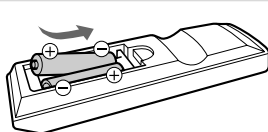
Starten	3
Stap 1: Uitpakken	3
Stap 2: Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening	3
Stap 3: Aansluiten	4
Alvorens het systeem te bedienen	6
Dagelijkse bediening—Weergave	7
Luisteren naar de radio	8
Afspeelbare media en bestanden	9
Afspelen van een disc	9
Afspelen van een USB-opslagapparatuur	9
Discs/bestanden afspelen	10
Weergave van andere apparatuur	10
Dagelijkse bediening—Instellen van het geluid & overige.....	11
Instellen van het volume	11
Instellen van het geluid	11
Instellen van de klok	12
Automatisch uitschakelen van de stroom —Inslaaptimer	12
Geavanceerde bediening voor de radio	13
Ontvangst van FM-zenders met Radio Data Systeem	13
Opzoeken van een programma met PTY-codes	13
Tijdelijk automatisch overschakelen naar een programma van uw keuze	14
Geavanceerde bediening voor disc/USB- opslagapparatuur.....	15
Programmeren van de weergavevolgorde— Geprogrammeerde weergave	15
Afspelen in een willekeurige volgorde—Willekeurige weergave	17
Herhaald afspelen—Herhaalde weergave	17
Gebruik van de dagelijkse timer	18
Instellen van de dagelijkse timer	18
Extra informatie	20
Wat meer uitleg over dit systeem	20
Oplossen van problemen	21
Onderhoud	22
Technische gegevens	23
Toetsen en regelaars	24

Starten

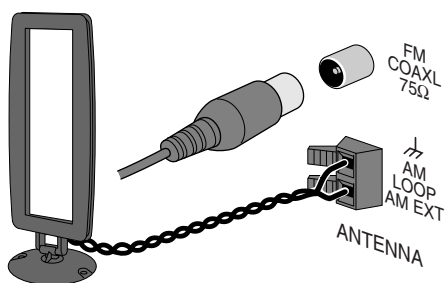
Stap 1: Pak het systeem uit en controleer de accessoires.



Stap 2: Plaats batterijen in de afstandsbediening.



Stap 3: Verbind de AM/FM-antennes en luidsprekers (zie bladzijden 4 en 5).



Steek als laatste de stekker in een stopcontact.

U kunt het systeem nu gebruiken.

Stap 1: Uitpakken

Controleer na het uitpakken dat u alle volgende onderdelen heeft. Het tussen haakjes aangegeven cijfer toont het bijgeleverde aantal van de onderdelen.

- FM-antenne (1)
- AM-ringantenne (1)
- Afstandsbediening (1)
- Batterijen (2)

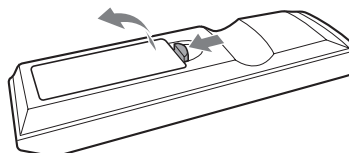
Raadpleeg direct de plaats van aankoop indien er iets ontbreekt.

Stap 2: Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening

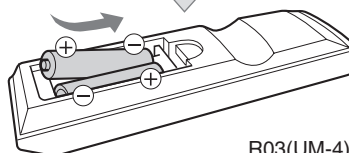
Plaats de batterijen met de (+ en -) polen in de juiste richting in de afstandsbediening.

- Als de afstandsbediening minder goed begint te functioneren, vervangt u beide batterijen.

1

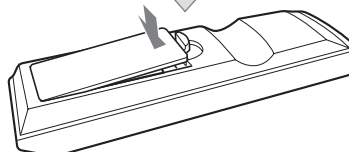


2



R03(UM-4)/AAA(24F)

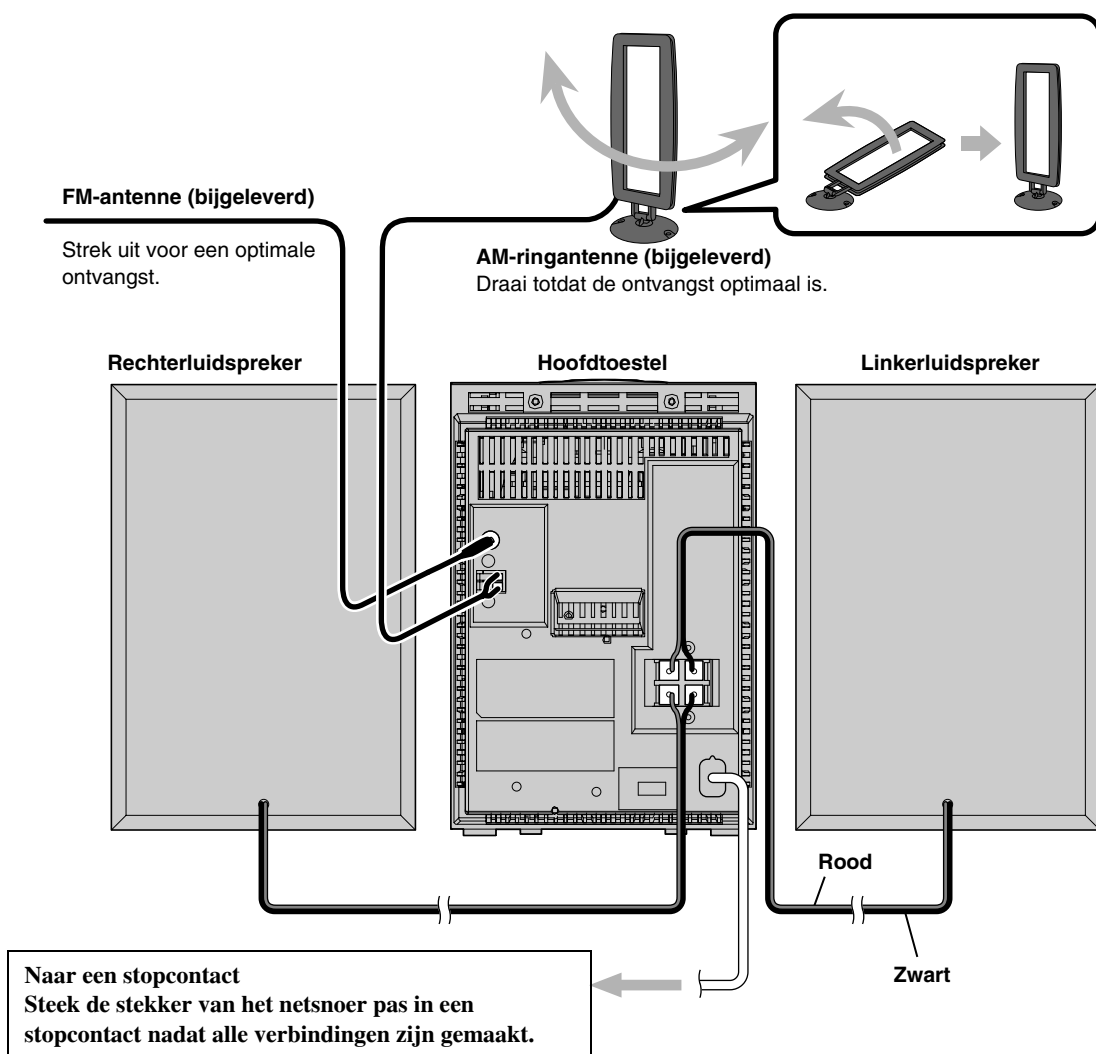
3



Stap 3: Aansluiten

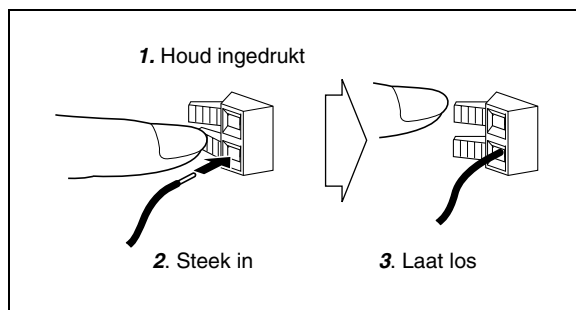
Indien u gedetailleerde informatie wilt, zie bladzijde 5.

Schakel de stroom van alle componenten uit alvorens verbindingen te maken.



Aansluiten van de AM-ringantenne

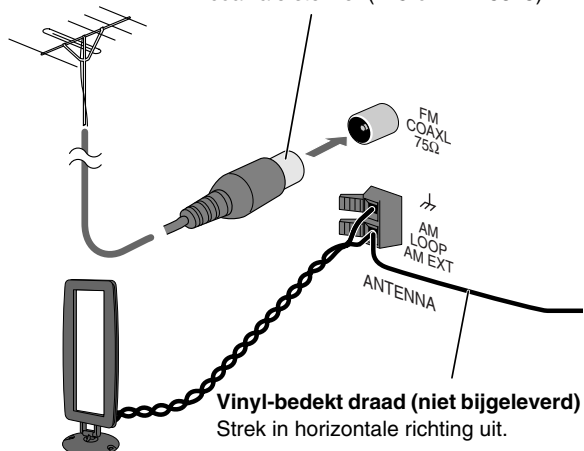
Zorg ervoor dat de draad correct is aangesloten.



Voor een betere FM/AM-ontvangst

FM-buitenantenne (niet bijgeleverd)

Ontkoppel de bijgeleverde FM-antenne en verbind een FM-buitenantenne met gebruik van een 75 Ω draad met coaxiale stekker (IEC of DIN45325).



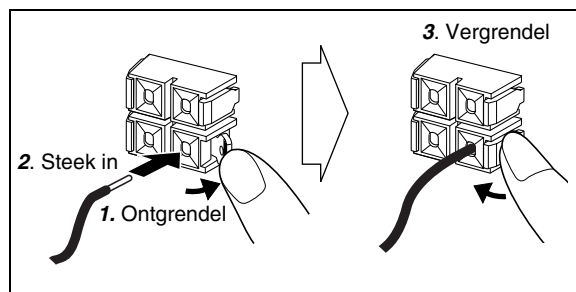
AM-ringantenne

Houd aangesloten.

- Zorg dat de antennegeleiders geen contact maken met andere aansluitingen, snoeren en het netsnoer. Houd de antenne tevens uit de buurt van metalen onderdelen van het systeem, snoeren en het netsnoer. De ontvangst wordt anders mogelijk slechter.

Aansluiten van de luidsprekersnoeren

Controleer dat beide luidsprekers juist en stevig zijn aangesloten.



Verbind de luidsprekersnoeren in overeenstemming met de polariteit van de luidsprekeraansluitingen: Het zwarte snoer met (-), en het rode snoer met (+).



- Verbind NIET meer dan één luidspreker met iedere aansluiting.
- Zorg dat de geleiderdraden van de luidsprekersnoeren GEEN contact maken met andere metalen onderdelen van het systeem.



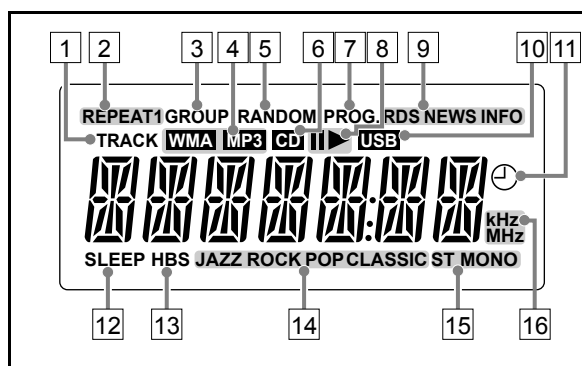
memo

- Indien het draad van de AM-ringantenne of luidsprekersnoeren met vinyl bedekt zijn, moet u het vinyl verwijderen door het te draaien zodat het uiteinde van de antennedraad of luidsprekersnoeren blootligt.

Alvorens het systeem te bedienen

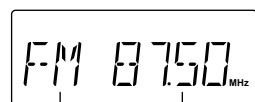
De aanduidingen op het display geven u informatie tijdens bediening van het systeem.

Zorg dat u alvorens het systeem te bedienen weet welke indicator en hoe deze op het display oplicht.



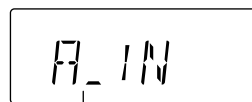
Aanduidingen op het hoofddisplay

Tuner:



Golfband Frequentie

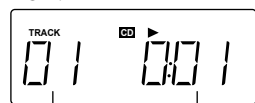
AUDIO IN:



Bronnaam

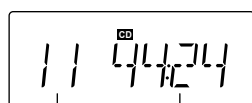
DISC:

- Tijdens weergave van een CD:



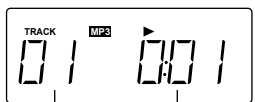
Fragmentnummer Verstreken weergavetijd

- Na stopzetting:



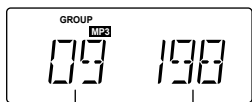
Totaal aantal fragmenten Totaal weergavetijd

- Tijdens weergave van een MP3:



Fragmentnummer in huidige groep Verstreken weergavetijd

- Na stopzetting:



Totaal aantal groepen Totaal aantal fragmenten

USB MEMORY:

- Tijdens weergave:



Nummer van huidige fragment Verstreken weergavetijd

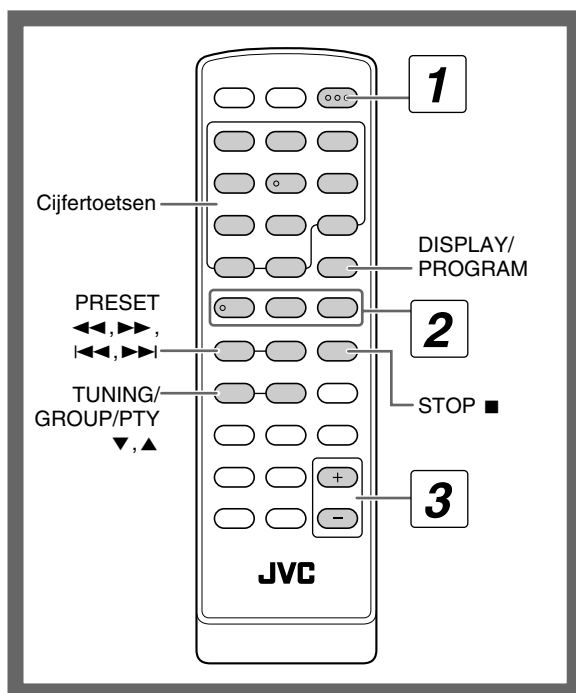
- Na stopzetting:



Totaal aantal groepen Totaal aantal fragmenten

- TRACK-indicator**
 - Licht op bij weergave van een disc of een USB-opslagapparaat.
- REPEAT-functie indicators (REPEAT1/REPEAT/REPEAT GROUP)**
 - Lichten op wanneer de herhaalde weergave wordt geactiveerd.
- GROUP-indicator**
 - Licht op wanneer de weergave van MP3/WMA bestanden op een disc of USB-opslagapparaat stopt.
- MP3/WMA-indicators**
 - Lichten op wanneer een MP3/WMA-bestand wordt herkend.
- RANDOM-indicator**
 - Licht op wanneer willekeurige weergave wordt geactiveerd.
- CD-indicator**
 - Licht op wanneer een audio-CD wordt herkend.
- PROG. (Programma)-indicator**
 - Licht op wanneer een voorkeurszender is gekozen.
 - Licht op wanneer geprogrammeerde weergave wordt geactiveerd.
- Weergave/pauze-indicators**
 - ▶: Licht op bij weergave van een disc/USB-opslagapparaat.
 - ||: Licht op wanneer de weergave van een disc/USB-opslagapparaat wordt gepauzeerd.
- Radio Data System indicators**
 - RDS: Licht op wanneer op een FM-zender met Radio Data Systeem-signalen wordt afgestemd.
 - NEWS/INFO:
 - Licht op en toont het huidige gekozen programmatype voor PTY-standbyontvangst.
 - Knippert wanneer automatisch met PTY-standbyontvangst op een programma wordt afgestemd.
- USB-indicator**
 - Licht op indien USB-opslagapparaat wordt aangesloten.
 - Knippert tijdens weergave.
- (Timer)-indicator**
 - Licht op wanneer de dagelijkse timer standby is geschakeld; knippert tijdens de werking.
- SLEEP-indicator**
 - Licht op wanneer de inslaaptimer wordt geactiveerd.
- HBS-indicator**
 - Licht op wanneer HBS (Hyper Bass Sound)-functie is geactiveerd.
- Geluidsfunctie-indicators**
 - Licht op wanneer een van de geluidsfuncties wordt geactiveerd.
- FM-ontvangstindicator**
 - ST: Licht op wanneer een FM-stereozender met voldoende signaalsterkte is afgestemd.
 - MONO: Licht op wanneer de FM-monofunctie is geactiveerd.
- Frequentie indicators**
 - kHz: Licht op en toont de AM-frequentie.
 - MHz: Licht op en toont de FM-frequentie.

Dagelijkse bediening—Weergave



1 Schakel de stroom in.

Het STANDBY-lampje op het hoofdtoestel schakelt uit.

2 Kies de bron.

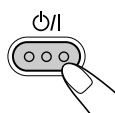
De weergave start automatisch indien de gekozen bron gereed staat.

- Indien u AUDIO IN heeft gekozen, moet u de weergave met het externe component starten.

3 Stel het volume in.

4 Bedien de gewenste bron als later uitgelegd.

Uitschakelen (standby) van het systeem



Het STANDBY-lampje op het hoofdtoestel licht op.

- Tijdens standby wordt ook nog een kleine hoeveelheid stroom verbruikt.

Voor privé-luisteren

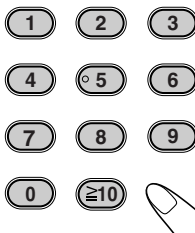
Verbind een hoofdtelefoon met de PHONES-aansluiting op het hoofdtoestel. Er wordt nu geen geluid meer via de luidsprekers weergegeven. **Verlaag beslist het volume alvorens een hoofdtelefoon aan te sluiten of op te zetten.**

- Er wordt weer geluid via de luidsprekers weergegeven zodra u de hoofdtelefoon ontkoppelt.



Schakel het systeem NIET uit (standby) met het volume zeer hoog ingesteld; een plotseling hard geluid kan namelijk uw gehoor, de luidsprekers en/of hoofdtelefoon beschadigen wanneer u de volgende keer het systeem weer inschakelt of de weergave weer start.

Kiezen van nummers



Voorbeelden:

Voor het kiezen van nummer 5, drukt u op 5.

Voor het kiezen van nummer 20, drukt u op $\geq 10 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ (indien “---” verschijnt), of druk u op $\geq 10 \rightarrow 0 \rightarrow 2 \rightarrow 0$ (indien “----” verschijnt).

Voor het kiezen van nummer 125, drukt u op $\geq 10 \rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 5$.

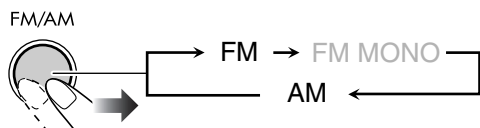
Luisteren naar de radio

Kiezen van de golfband (FM of AM)

Met de afstandsbediening:

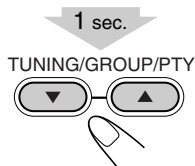


Op het hoofdtoestel:



Afstemmen op een zender

Met FM of AM gekozen...



Het zenderzoeken start en de frequentie-aanduiding begint op het display te veranderen.

Het zoeken stopt zodra op een zender (frequentie) met voldoende signaalsterkte is afgestemd.

Om het zoeken handmatig te stoppen, drukt u op een van de toetsen.

- De frequentie verandert stap-voor-stap wanneer u herhaaldelijk op de toets drukt.

Indien de ontvangen FM-zender slecht klinkt

Met de afstandsbediening:



Op het hoofdtoestel:



De ontvangst wordt verbeterd maar het stereo-effect gaat echter verloren.

De MONO indicator licht op.

Voor het weer herstellen van het stereo-effect, drukt u herhaaldelijk op de toets om FM te kiezen.

Vastleggen van zenders

U kunt 20 FM-zenders en 10 AM-zenders als voorkeurzenders vastleggen.

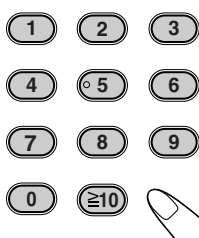
1 Stem op een vast te leggen zender af.

2 Activeer de functie voor voorkeurnummers.



- Voltooi de volgende procedure terwijl de aanduiding op het display knippert.

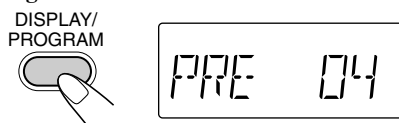
3 Kies een voorkeurnummer voor de zender.



Zie "Kiezen van nummers" op bladzijde 7 voor details aangaande het kiezen van een nummer.

- U kunt tevens de ◀◀ of ▶▶ toets gebruiken.

4 Leg de zender vast.



Afstemmen op een voorkeurzender

1 Kies een golfband (FM of AM).

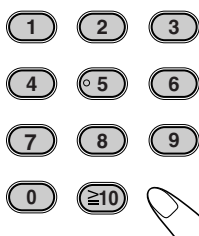
Met de afstandsbediening:



Op het hoofdtoestel:



2 Kies een nummer van de voorkeurzender.



Zie "Kiezen van nummers" op bladzijde 7 voor details aangaande het kiezen van een nummer.

- U kunt tevens de ◀◀ of ▶▶ toets gebruiken.

De PROG.-indicator licht op het display op.

Afspeelbare media en bestanden

Dit systeem kan de volgende disc- en bestandstypen weergeven.

- Audio-CD
- MP3/WMA-bestanden op een CD-R, CD-RW of USB-opslagapparatuur

Audio-CD	CD-R	CD-RW
		

- Dit systeem speelt bepaalde bestanden mogelijk niet af, ook al is het formaat als hierboven aangegeven.
- In deze gebruiksaanwijzing worden “bestand” en “fragment” afwisselend voor bediening van MP3 en WMA gebruikt.

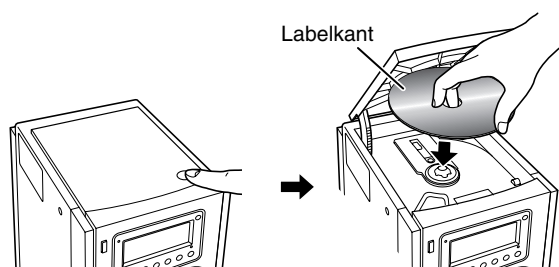
- Voorzorgen voor weergave van DualDisc
De niet-DVD kant van een “DualDisc” voldoet niet aan de “Compact Disc Digital Audio” standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant van een DualDisc met dit systeem wordt afgeraden.

- Microsoft en Windows Media zijn ofwel geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Afspelen van een disc

Plaatsen van een disc

- U kunt een disc plaatsen tijdens weergave van een andere bron.



Afspelen van een disc

Starten:	Pauzeren:	Stoppen:
	 Druk nogmaals om weer te starten.	

Afspelen van een USB-opslagapparatuur

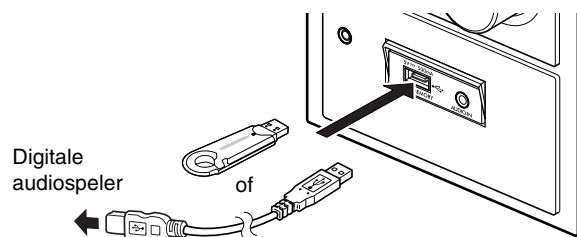
U kunt USB-opslagapparatuur met dit systeem verbinden, bijvoorbeeld USB flash-geheugen, een digitale audiospeler, (DAP).

BELANGRIJK

- U kunt geen computer aansluiten op de USB MEMORY-aansluiting van het systeem.
- Indien u een verbinding met een USB-kabel maakt, moet u een USB 2.0-kabel die korter dan 1 meter is gebruiken.
- Stel het volume altijd in de laagste stand alvorens USB-opslagapparatuur aan te sluiten of te ontkoppelen.

Aansluiten van USB-opslagapparatuur

Zie tevens de handleiding van de USB-opslagapparatuur voor het aansluiten en gebruik.



- Controleer dat de weergave is gestopt alvorens USB-opslagapparatuur te ontkoppelen.

Weergave van bestanden op USB-opslagapparatuur

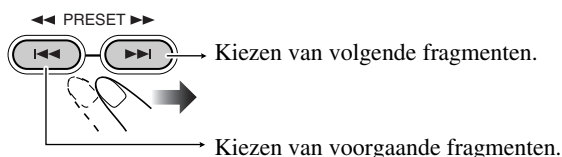
Starten:	Pauzeren:	Stoppen:
		

- De USB-indicator op het display licht op wanneer USB MEMORY is gekozen.

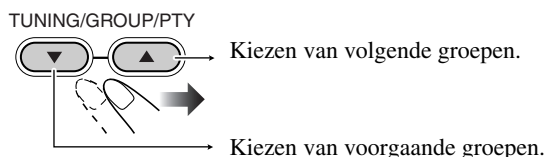
Discs/bestanden afspelen

Kiezen van een fragment/groep

Kiezen van een fragment:

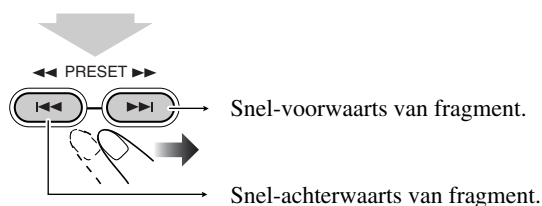


Kiezen van een groep (alleen voor MP3/WMA):

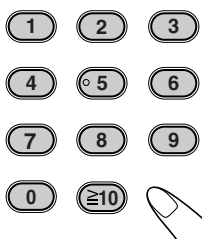


Opzoeken van een bepaald gedeelte

Houd tijdens weergave van een disc ingedrukt totdat het gewenste gedeelte is bereikt.



Direct opzoeken van een fragment en starten van de weergave



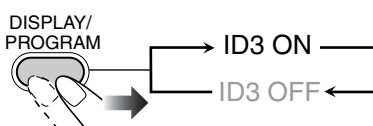
Zie "Kiezen van nummers" op bladzijde 7 voor details aangaande het kiezen van een nummer.



- Bij weergave van een MP3/WMA-bestand kunt u uitsluitend fragmenten van de huidige groep kiezen.

Tonen van ID3/WMA-tag informatie

Tijdens weergave van MP3/WMA...

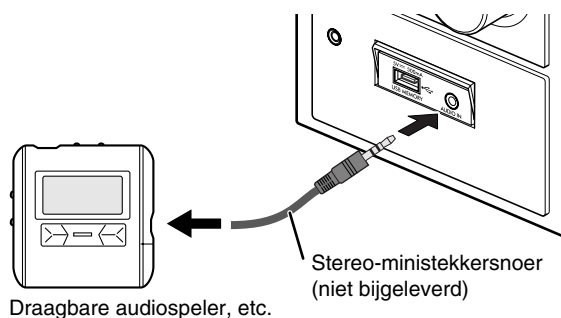


ID3/WMA-tag informatie wordt op het display getoond.

Weergave van andere apparatuur

Verbinden van andere apparatuur

Met gebruik van een stereo-ministekkersnoer (niet bijgeleverd) kunt u andere apparatuur met analoge audio-uitgangsaansluitingen verbinden, bijvoorbeeld een draagbare audiospeler.



BELANGRIJK

- Stel het volume altijd in de "VOL MIN" stand alvorens andere apparatuur aan te sluiten of te ontkoppelen.

Kiezen van AUDIO IN

Met de afstandsbediening:

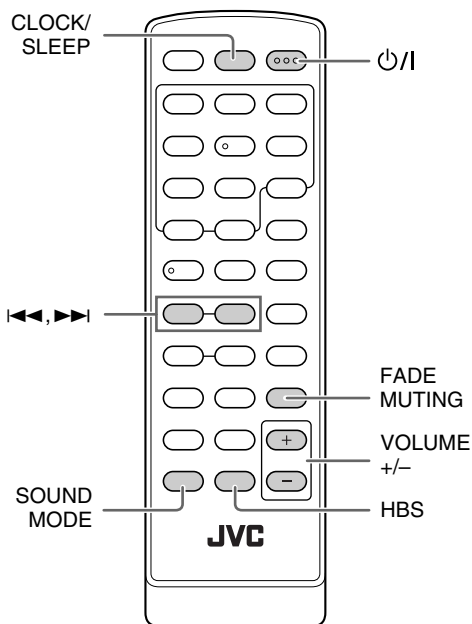


Op het hoofdtoestel:

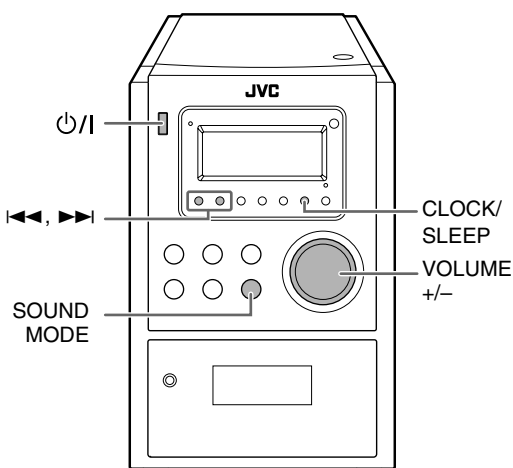


Dagelijkse bediening—Instellen van het geluid & overige

Afstandsbediening



Hoofdtoestel



Instellen van het volume

U kunt het volume instellen van niveau 0 ("VOL MIN") tot niveau 31 ("VOL MAX").

Afstandsbediening:	Hoofdtoestel:

Snel dempen van het geluid



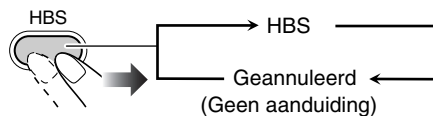
Voor het weer herstellen van het geluid, drukt u nogmaals of stelt u het volumeniveau in.

Instellen van het geluid

Versterken van de lage tonen—HBS



Met Hyper-Bass Sound wordt het geluid met krachtige lage tonen weergegeven.



Kiezen van de geluidsfuncties

U kunt een van de vier SEA (Sound Effect Amplifier)-functies kiezen.



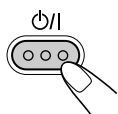
JAZZ	De lage frequenties worden voor jazzmuziek versterkt.
ROCK	De lage en hoge frequenties worden versterkt. (basisinstelling)
POP	Geschikt voor zang.
CLASSIC	Geschikt voor klassieke muziek.
Geen aanduiding	Er wordt geen geluidseffect toegepast.

Instellen van de klok

Stel de klok in alvorens de dagelijkse timer te gebruiken (zie bladzijde 18).

- U kunt de klok uitsluitend instellen terwijl het systeem is uitgeschakeld (standby geschakeld).

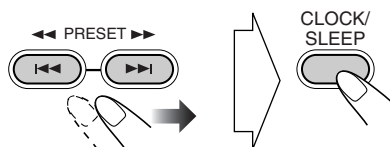
1 Schakel het systeem uit (standby).



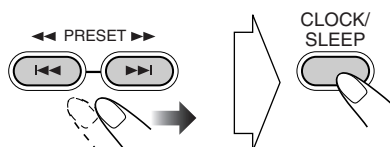
2 Activeer de functie voor het instellen van de klok.



3 Stel het uur in.



4 Stel de minuut in.



De ingebouwde klok start.

Controleren van de huidige tijd tijdens weergave



De tijd wordt een paar seconden getoond.

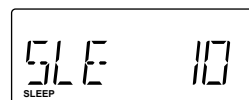
Indien er een stroomonderbreking is

De instellingen van de klok gaan verloren en "0:00" knippert. U moet de klok opnieuw instellen.

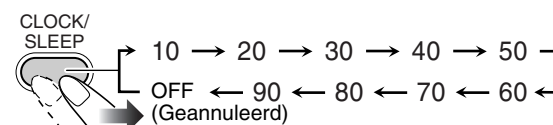
Automatisch uitschakelen van de stroom

—Inslaaptimer

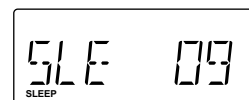
1 Activeer de inslaaptimerfunctie.



2 Voer de uitschakeltijd in (in minuten).



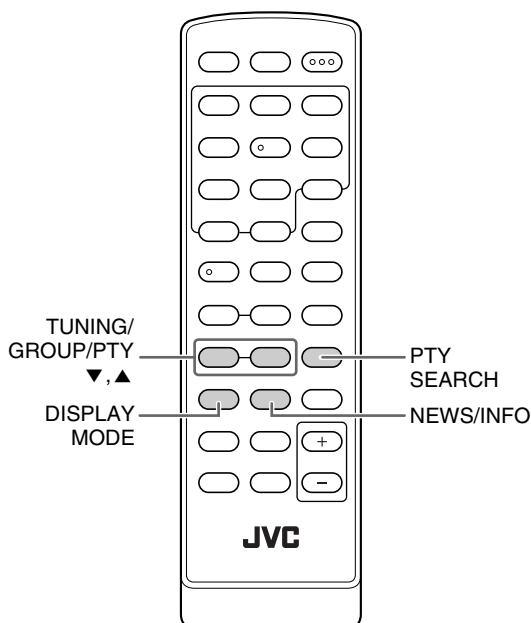
Controleren van de resterende tijd tot de uitschakeltijd



- U kunt de uitschakeltijd veranderen door herhaaldelijk op de toets te drukken.

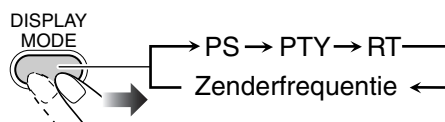
Geavanceerde bediening voor de radio

Afstandsbediening



Tonen van Radio Data Systeem-informatie

Tijdens het luisteren naar de FM-zender...



PS	De zendernamen worden getoond. "NO PS" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.
PTY	Het type van het ontvangen programma wordt getoond. "NO PTY" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.
RT	De door de zender uitgezonden tekstmededelingen worden getoond. "NO RT" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.

Opzoeken van een programma met PTY-codes

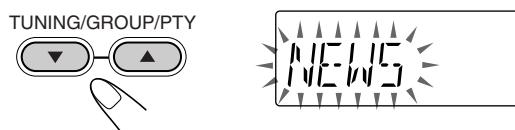
U kunt een bepaald soort programma van de voorkeuzenders gemakkelijk opzoeken (zie bladzijde 8) door de PTY-code te specificeren.

Opzoeken van een programma met gebruik van de PTY-codes

1 Tijdens het luisteren naar de FM-zender...



2 Kies een PTY-code.



Zie extra informatie over PTY-codes (Zie bladzijde 21).

Ontvangst van FM-zenders met

Radio Data Systeem

Radio Data Systeem kunnen FM-zenders samen met de normale programmasignalen extra signalen verzenden.

- De RDS indicator licht op wanneer het systeem op een FM zender heeft afgestemd die Radio Data Systeem service levert.

Met dit systeem kunt u de volgende soorten Radio Data Systeem-signalen ontvangen.

PS (Programma Service)	Toont de algemeen bekende zendernamen.
PTY (Programma Type)	Toont het soort programma dat wordt uitgezonden.
RT (RadioTekst)	Toont tekstmededelingen die door de zender worden uitgezonden.
Enhanced Other Networks	Levert informatie over de soorten programma's die door Radio Data Systeem-zenders van verschillende netwerken worden uitgezonden.

3 Start het zoeken.

PTY SEARCH



Het systeem zoekt de 20 vastgelegde FM-zenders af, stopt wanneer het gekozen programma is gevonden en stemt op die zender af.

- “NO FOUND” verschijnt afwisselend op de display indien er geen programma werd gevonden.
- Druk op PTY SEARCH om het zoeken te stoppen.

Verder zoeken nadat is gestopt bij een ongewenste zender

Druk nogmaals op PTY SEARCH wanneer de aanduidingen op het display knipperen.

Tijdelijk automatisch overschakelen naar een programma van uw keuze



Met de Enhanced Other Networks functie kan met het systeem tijdelijk naar een vastgelegde FM-zender worden overgeschakeld die een gewenst programma uitzendt (NEWS of INFO).

- Deze functie werkt tijdens het luisteren naar de FM-zender die de vereiste signalen uitstuurt.

Tijdens het luisteren naar de FM-zender....



NEWS	Nieuws.
INFO	Programma dat advies over diverse onderwerpen levert.

Werking van de Enhanced Other Networks functie:

GEVAL 1

Indien een zender niet het door u gekozen programma uitzendt

Het systeem blijft op de huidige zender afgestemd.



Indien een zender een door u gekozen programma start uit te zenden, schakelt het systeem automatisch naar die zender over.

De indicator van de NEWS/INFO begint te knipperen.



Na het programma schakelt het systeem terug naar de zender die hiervoor werd ontvangen, maar de functie blijft echter geactiveerd (de indicator stopt te knipperen en licht continu op).

GEVAL 2

Indien de zender waarop is afgestemd het door u gekozen programma uitzendt

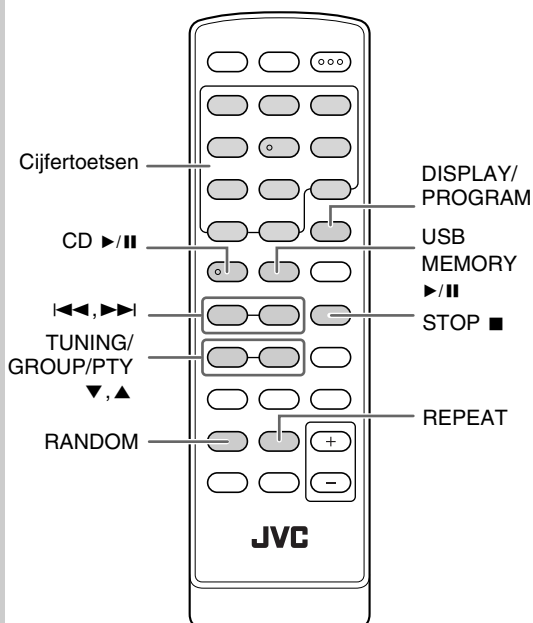
De indicator van de NEWS/INFO begint te knipperen.



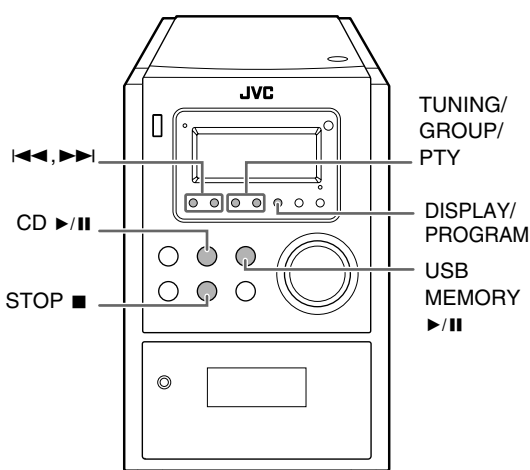
Na het programma stopt de indicator te knipperen (de functie blijft geactiveerd).

Geavanceerde bediening voor disc/USB-opslagapparatuur

Afstandsbediening



Hoofdtoestel



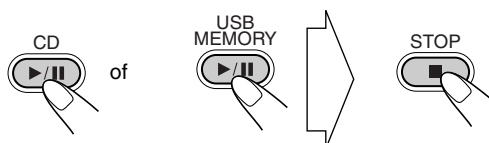
Programmeren van de weergavevolgorde—

Geprogrammeerde weergave

U kunt de volgorde bepalen voor het afspelen van fragmenten (maximaal 32) voordat u de weergave start.

- U kunt geprogrammeerde fragmenten herhalen door op REPEAT te drukken.

1 Kies de bron.



2 Activeer geprogrammeerde weergave alvorens de weergave te starten.

Voor audio CD:



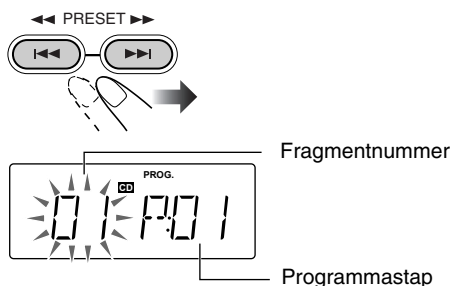
Voor MP3/WMA:



3 Kies de gewenste fragmenten voor geprogrammeerde weergave.

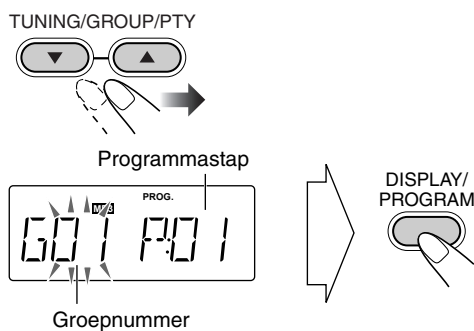
Voor audio CD:

Kies een fragment.

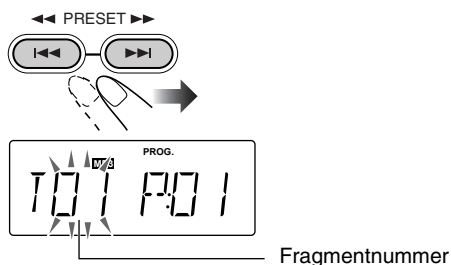


Voor MP3/WMA:

(1) Kies een groep.



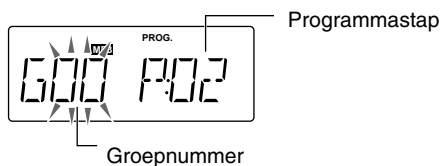
(2) Kies een fragment.



4 Bevestig de keuze.

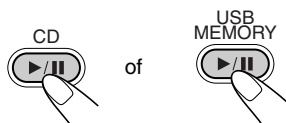


De volgende programmastap wordt getoond.



5 Herhaal stappen 3 en 4 voor het programmeren van andere fragmenten.

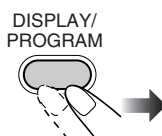
6 Start de weergave.



De door u gekozen fragmenten worden nu in de geprogrammeerde volgorde afgespeeld.

Controleren van het programma

Terwijl de PROG. indicator op het display is opgelicht en de weergave is gestopt...



Veranderen van het programma

Terwijl de PROG. indicator op het display is opgelicht en de weergave is gestopt...

Bewerken:

- 1 Druk herhaaldelijk op DISPLAY/PROGRAM totdat de te veranderen programmastap op het display wordt getoond.
- 2 Voer stappen 3 en 4 op bladzijden 15 en 16 uit.

Toevoegen van stappen aan het programma:

- 1 Druk herhaaldelijk op DISPLAY/PROGRAM totdat "00" wordt getoond.
- 2 Voer stappen 3 en 4 op bladzijden 15 en 16 uit.

Wissen van het hele programma:



De PROG.-indicator dooft.

Het programma wordt tevens in de volgende gevallen gewist:

- Wanneer u de CD-klept opent wanneer disc als bron is gekozen.
- Wanneer u de USB-opslagapparatuur ontkoppelt terwijl USB-opslagapparatuur als bron is gekozen.
- Wanneer u de willekeurige weergave start.
- Wanneer u van bron verandert.
- Wanneer u het systeem uitschakelt.

Verspringen van fragment:	Pauzeren:	Stoppen:
	Druk nogmaals om weer te starten.	

- U kunt tijdens geprogrammeerde weergave geen fragment met de cijfertoetsen kiezen.

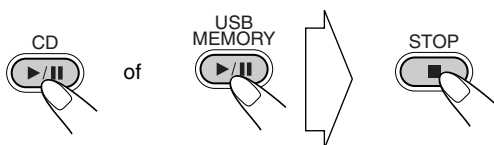
Afspelen in een willekeurige volgorde

Willekeurige weergave



U kunt alle fragmenten in een willekeurige volgorde afspelen.

1 Kies de bron.



2 Start de willekeurige weergave.



De weergave start nu in een willekeurige volgorde. De willekeurige weergave stopt nadat alle fragmenten zijn afgespeeld.

Verspringen van fragment:	Pauzeren:	Stoppen:
	 or Druk nogmaals om weer te starten.	

- U kunt tijdens willekeurige weergave geen fragment met de cijfertoetsen kiezen.

Uitschakelen van willekeurige weergave



- U kunt de willekeurige weergave tevens stoppen door een druk op STOP ■.

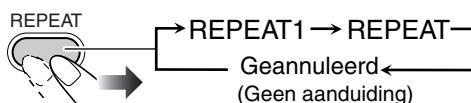
Herhaald afspelen—Herhaalde

weergave

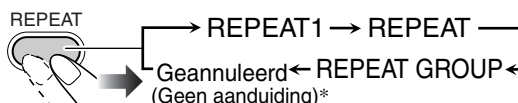


U kunt fragmenten herhaald afspelen.

Voor audio CD:



Voor MP3/WMA:

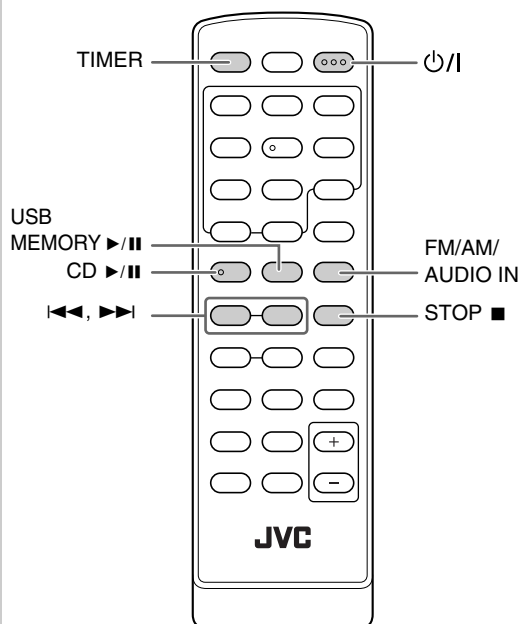


REPEAT1	Herhalen van het huidige fragment.
REPEAT	Herhalen van alle fragmenten (of het programma tijdens geprogrammeerde weergave).
REPEAT GROUP*	Herhalen van alle fragmenten van de huidige groep.

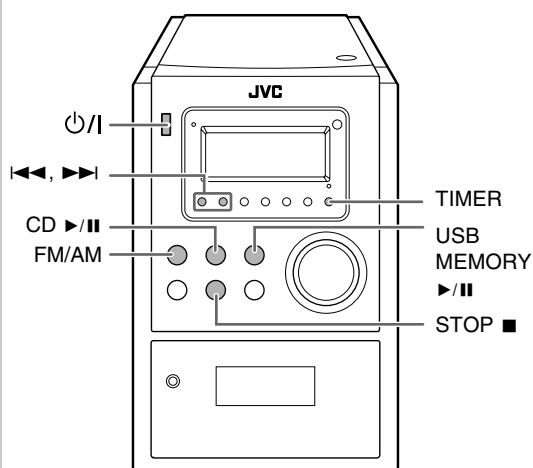
* De GROUP indicator licht op het display op wanneer de weergave wordt gestopt.

Gebruik van de dagelijkse timer

Afstandsbediening



Hoofdtoestel

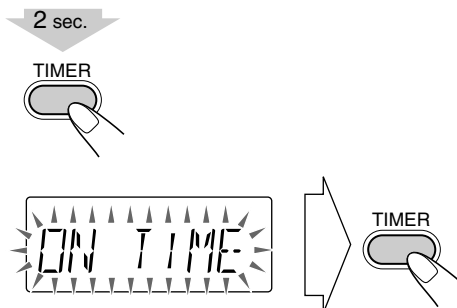


Instellen van de dagelijkse timer

U kunt de dagelijkse timer bijvoorbeeld als wekker met muziek gebruiken.

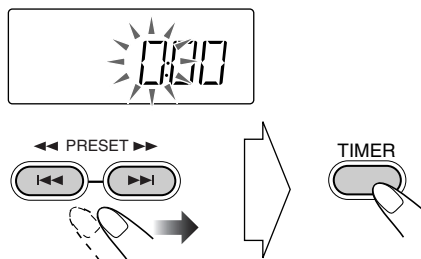
- Stel de klok in alvorens de dagelijkse timer in te stellen. (Zie bladzijde 12.)
- Druk zo vaak als nodig op STOP ■ om het instellen van de timer te annuleren.

1 Activeer de ingestelde dagelijkse timer



2 Stel de starttijd in.

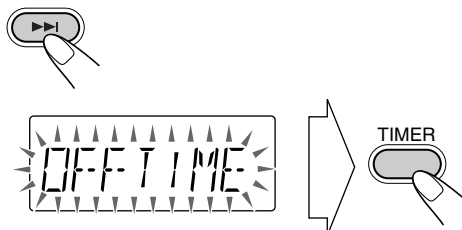
(1) Stel het uur in.

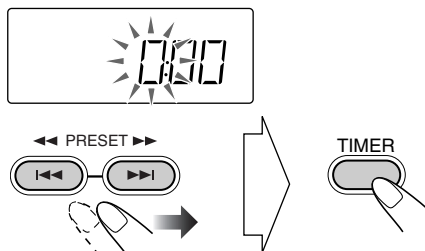


(2) Stel de minuten op dezelfde wijze als het uur in.

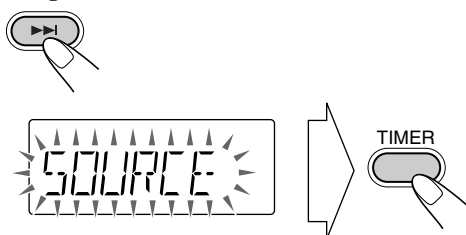
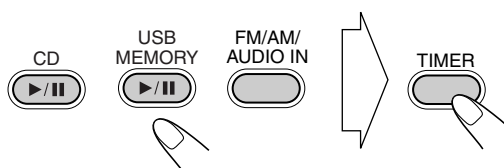
3 Stel de stoptijd in.

(1) Ga verder naar het instellen van de stoptijd.



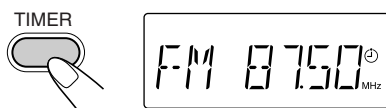
(2) Stel het uur in.**(3) Stel de minuten op dezelfde wijze als het uur in.**

U kunt de inschakel- en uitschakeltijd niet in hetzelfde instelmenu instellen.

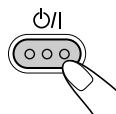
4 Kies de weergavebron.**(1) Ga verder naar het instellen van de weergavebron.****(2) Kies de weergavebron; "CD", "USB" of "TUNER".**

Als u "TUNER" kiest

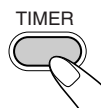
- 1 Druk op ◀◀/▶▶ om "AM PRE" of "FM PRE" te kiezen en druk vervolgens op TIMER.
- 2 Druk op ◀◀/▶▶ om het voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op TIMER.

5 Activeer de dagelijkse timer.

De ☹ (Timer) indicator op het display en het TIMER lampje op het hoofdtoestel lichten op.

6 Schakel het systeem uit.**Annuleren van de dagelijkse timer**

Wanneer het systeem wordt ingeschakeld...



De ☹ (Timer)-indicator op de display en de TIMER-lamp op het hoofdtoestel gaan uit.

**memo**

- Wanneer zowel de dagelijkse timer als inslaaptimer zijn geactiveerd, wordt het systeem uitgeschakeld wanneer de vroegste stoptijd wordt bereikt.

Werking van de dagelijkse timer

De ☹ (Timer) indicator op het display en het TIMER lampje op het hoofdtoestel lichten rood op zodra de dagelijkse timer is ingesteld. De dagelijkse timer wordt iedere dag op dezelfde tijd geactiveerd, totdat u de timer handmatig annuleert.

Zodra de starttijd wordt bereikt

Het systeem wordt ingeschakeld en er wordt op de gespecificeerde zender afgestemd of de weergave van de gekozen bron start.

- Het geluidsniveau wordt geleidelijk verhoogd tot het laatst ingestelde niveau. (Maximaal tot Vol.16)
- Tijdens de werking van de dagelijkse timer, knippert de ☹ (Timer) indicator op het display.
- U kunt de bron veranderen of het volume instellen nadat de weergave door de dagelijkse timer werd gestart zonder de dagelijkse timer zelf te annuleren.

Zodra de stoptijd wordt bereikt

Het systeem stopt de weergave en schakelt uit (standby).

- De instellingen voor de dagelijkse timer blijven in het geheugen bewaard totdat u deze verandert.

Wat meer uitleg over dit systeem

Dagelijkse bediening—Weergave

(zie bladzijden 7 t/m 10)

Luisteren naar de radio:

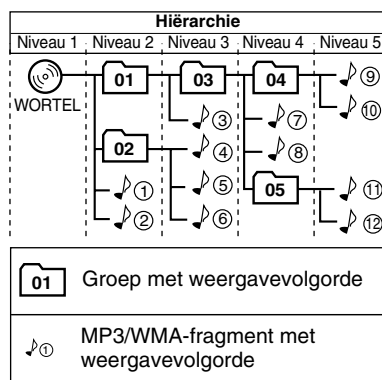
- Door een nieuwe zender onder een reeds bezet voorkeurnummer vast te leggen, wordt de hiervoor onder dat nummer voorkeurzender gewist.
- De vastgelegde voorkeurzenders worden na een paar dagen gewist wanneer u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken of de stroom wordt onderbroken. U moet in dat geval de zenders opnieuw vastleggen.

Afspeelbare media en bestanden:

- U kunt geen “packet write” discs met dit systeem afspelen.
- Voor MP3/WMA-weergave...
 - MP3/WMA-discs hebben een langere afleestijd dan normale CD's. (De vereiste tijd is afhankelijk van hoe complex de groepen/bestanden zijn opgenomen.)
 - Bepaalde MP3/WMA-bestanden kunnen niet worden afgespeeld en worden dan overgeslagen. Dit komt door de opnamemethode en bepaalde voorwaarden.
 - Gebruik ISO 9660 Level 1 of Level 2 als discformaat indien u zelf een MP3/WMA-disc opneemt.
 - Dit systeem is geschikt voor weergave van MP3/WMA-bestanden met de <.mp3/.wma> extensiecode (ongeacht hoofdletters/kleine letters).
 - Bepaalde tekens of symbolen verschijnen niet juist op het display. Er kunnen maximaal 32 tekens (zonder de extensiecode) voor bestanden en 30 tekens voor ID3-tags op de display worden weergegeven.
 - Neem ieder MP3/WMA-bestand bij voorkeur met een bemonsteringswaarde van 44,1 kHz en een bitwaarde van 128 kbps op.
 - Dit systeem kan in totaal 999 fragmenten en 500 groepen herkennen. Fragmenten en groepen die het maximale aantal overschrijden, kunnen niet worden herkend.
 - Mappen die geen MP3/WMA-fragmenten hebben worden genegeerd.
 - De weergavevolgorde van MP3/WMA-fragmenten is mogelijk verschillend dan de door u opgenomen volgorde. Mappen die geen MP3/WMA-fragmenten hebben worden genegeerd.
- Voor weergave van bestanden van de USB-opslagapparatuur...
 - U kunt geen data van dit systeem naar de USB-opslagapparatuur sturen.
 - Verbind tegelijkertijd slechts één USB-opslagapparaat direct met dit systeem. Gebruik geen USB-spoel.
 - Gecodeerde of met een speciale methode geschreven fragmenten kunnen niet met dit systeem worden afgespeeld.
 - De batterij van de USB-opslagapparatuur wordt opgeladen wanneer het systeem is ingeschakeld.
 - Het systeem herkent geen USB-opslagapparatuur met een hoger vermogen dan 5 V/500 mA.
 - Dit systeem is compatibel met USB 2.0 Full-Speed.
 - U kunt geen groter bestand dan 2 GB afspelen.
 - Tijdens weergave van een bestand met een hoge overdrachtswaarde, valt het geluid mogelijk af en toe tijdens weergave weg.
 - Bepaalde USB-opslagapparaten worden mogelijk niet herkend of werken onjuist.
 - Het compatibele formaat is FAT16/FAT32.
 - JVC is niet aansprakelijk voor het verlies van data in de USB-opslagapparatuur tijdens of door het gebruik van dit systeem.

Configuratie van MP3/WMA-groepen en fragmenten

Dit systeem speelt MP3/WMA-fragmenten als volgt af. De afspelvolgorde in de afbeelding is voor MP3/WMA-fragmenten op een disc.



- MP3/WMA fragmenten van USB-opslagapparatuur worden mogelijk anders weergegeven.

Weergave van andere apparatuur

- Indien de audio-uitgang van de andere apparatuur niet voor een stereo-ministekker geschikt is, moet u een stekkeradapter kopen zodat de stereo-ministekker met de audio-uitgang kan worden verbonden. Zie tevens de bij de andere apparatuur geleverde gebruiksaanwijzingen.

Dagelijkse bediening—Instellen van geluid & overige (zie bladzijden 11 en 12)

Instellen van het volume:

- Verlaag beslist het volume alvorens een hoofdtelefoon aan te sluiten of op te zetten.

Instellen van het geluid:

- Deze functie heeft tevens effect op het geluid van de hoofdtelefoon.

Instellen van de klok:

- “0:00” knippert op het display totdat u de klok instelt.
- De klok loopt mogelijk 1 of 2 minuten per maand achter of voor. U moet in dat geval de klok opnieuw instellen.

Geavanceerde bediening voor de radio (zie bladzijden 13 en 14)

Beschrijving van de PTY-codes

NEWS:	Nieuws
AFFAIRS:	Actualiteitenrubrieken over het nieuws of onderwerpen
INFO:	Programma's over medische diensten, weerberichten enz.
SPORT:	Sportevenementen
EDUCATE:	Educatieve programma's
DRAMA:	Hoorspelen
CULTURE:	Nationale of regionale cultuurprogramma's
SCIENCE:	Programma's over natuurwetenschappen en technologie
VARIED:	Overige programma's, zoals cabaret en ceremoniën
POP M:	Popmuziek
ROCK M:	Rockmuziek
EASY M:	Algemene muziek, wat doorgaans "easy listening" wordt genoemd)
LIGHT M:	Lichte muziek
CLASSICS:	Klassieke muziek
OTHER M:	Overige muziek
WEATHER:	Weerinformatie
FINANCE:	Rapportages over commercie, handel, aandelenmarkten enz.
CHILDREN:	Amusement voor kinderen
SOCIAL:	Programma's over sociale activiteiten
RELIGION:	Programma's over alle aspecten van het geloof of van de aard van het bestaan of ethiek
PHONE IN:	Programma's waarin mensen via de telefoon of in een publieke vorm hun mening kunnen geven
TRAVEL:	Programma's over reizen, rondreizen, en reisideeën en mogelijkheden
LEISURE:	Programma's over vrije-tijdsbesteding, zoals tuinieren, koken, vissen enz.
JAZZ:	Jazzmuziek
COUNTRY:	Countrymuziek
NATION M:	Hedendaagse populaire muziek uit andere streken, in de taal van die streek
OLDIES:	Klassieke popmuziek
FOLK M:	Folkmuziek
DOCUMENT:	Programma's over feiten, die in een onderzoekende stijl worden gepresenteerd
TEST:	Uitzendingen voor het testen van nooduitzendingen en waarschuwingen
ALARM:	Mededelingen in geval van rampen en noodgevallen
NONE:	Geen programmatype, ongedefinieerd programma of moeilijk in andere categorieën plaatsbaar

Geavanceerde bediening voor disc/USB-opslagapparatuur (zie bladzijden 15 t/m 17)

Programmeren van de weergavevolgorde—

Geprogrammeerde weergave:

- "PROGFUL" verschijnt op het display indien u probeert het 33ste fragment te programmeren.
- Tijdens het programmeren van stappen...
Uw invoer wordt genegeerd indien u probeert een niet op de disc aanwezig nummer te programmeren (wanneer u bijvoorbeeld fragment 14 van een disc met slechts 12 fragmenten kiest).

Gebruik van de dagelijkse timer (zie bladzijden 18 en 19)

- De timer wordt geannuleerd wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt of de stroom wordt onderbroken. U moet in dat geval eerst de klok en dan de timer opnieuw instellen.

Oplossen van problemen

Controleer de volgende lijst alvorens voor reparatie op te bellen indien u een probleem met uw systeem heeft.

Algemeen:

Instellingen of keuzes worden plotseling geannuleerd voordat u klaar bent.

⇒ Er is een tijdslimiet. Herhaal de procedure.

Bedieningen worden genegeerd.

⇒ De ingebouwde microprocessor functioneert mogelijk onjuist door externe elektrische interferentie. Trek de stekker uit het stopcontact en steek weer in het stopcontact.

Systeem kan niet met de afstandsbediening worden bediend.

- ⇒ Er is mogelijk een obstakel tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor op het systeem.
- ⇒ Richt naar de afstandsbedieningssensor op het voorpaneel.
- ⇒ Houd dicht bij het systeem.
- ⇒ De batterijen zijn leeg.

Er komt geen geluid uit de luidsprekers.

- ⇒ De luidsprekerverbindingen zijn ontkoppeld of verkeerd gemaakt (zie bladzijde 5).
- ⇒ Hoofdtelefoon is aangesloten (zie bladzijde 7).

Bediening voor de radio:

Uitzendingen zijn door ruis slecht te horen

- ⇒ De antenneverbindingen zijn ontkoppeld of verkeerd gemaakt.
- ⇒ De AM-ringantenne is te dicht bij het systeem geplaatst.
- ⇒ De FM-antenne is niet goed uitgestrekt of geplaatst.

Bediening voor disc:

Disc wordt niet afgespeeld.

⇒ De disc is verkeerd om geplaatst. Plaats de disc met het label boven.

Geluid van disc wordt onderbroken.

⇒ De disc heeft krassen of is vuil.

Gebruik van de dagelijkse timer:

De dagelijkse timer werkt niet.

- ⇒ Het systeem was ingeschakeld terwijl de starttijd werd bereikt. De dagelijkse timer start uitsluitend indien het systeem is uitgeschakeld.
- ⇒ Er kan een stroomstoring hebben plaatsgevonden. Stel eerst de klok en vervolgens de timer opnieuw in.

“INVALID” verschijnt op het display.

⇒ Starttijd en stoptijd zijn hetzelfde. Zorg dat de starttijd en stoptijd niet hetzelfde zijn.

Onderhoud

Voor een optimale werking van het systeem moet u uw discs en het mechanisme schoon houden.

Omgaan met discs

- Druk licht op de middenspil en houd de disc aan de randen vast om de disc uit het doosje te halen.
- Raak het spiegelachtige oppervlak van de disc niet aan en buig een disc niet.
- Voorkom dat een disc kromtrekt en plaats derhalve na gebruik terug in het doosje.
- Wees voorzichtig zodat er geen krassen op de disc komen.
- Stel discs niet aan het directe zonlicht, extreme temperaturen en vocht onderhevig.

Reinigen van een disc:

Veeg een disc met een zachte doek, vanaf het midden naar de rand in een rechte lijn schoon.

Meer over USB-opslagapparatuur

- Raak de USB-stekker niet aan.
- Wees voorzichtig zodat de USB-stekker niet wordt beschadigd.
- Steek na gebruik de USB-stekker in de afdekking of schuif in de USB-eenheid zodat de stekker niet wordt beschadigd.

Reinigen van het systeem

- Verwijder vlekken met een zachte doek. Bevochtig een doekje met een in water opgelost neutraal schoonmaakmiddel, wring goed uit en reinig het systeem indien het zeer vuil is.
- Voorkom dat de kwaliteit van het systeem slechter wordt, het systeem wordt beschadigd of de verf gaat bladderen en let derhalve op het volgende:
 - Veeg NIET met een harde, schurende doek af.
 - Veeg NIET te hard.
 - Veeg NIET met thinner of benzine schoon.
 - Gebruik GEEN vluchtige middelen, bijvoorbeeld insectenspray, op het systeem.
 - Zorg dat rubber of plastic NIET te lang contact met het systeem maakt.

Technische gegevens

Versterkergedeelte

Uitgangsvermogen:	8 W per kanaal, min. RMS, aangedreven in 4 Ω bij 1 kHz met niet meer dan 10% totale harmonische vervorming. (IEC268-3)
Luidsprekers/Impedantie:	4 Ω – 8 Ω

Aansluitingen

AUDIO IN:	
Ingangsgevoeligheid/Impedantie	250 mV/50 k Ω
USB MEMORY:	
USB-specificaties:	Compatibel met USB 2.0 Full Speed
Compatibele apparatuur:	“Mass storage class”
Compatibel systeem:	FAT16, FAT32
Uitgangsvermogen:	5 V gelijkstroom $\approx$ 500 mA

Tunergedeelte

FM-afstembereik:	87,50 MHz – 108,00 MHz
AM (MW) afstembereik:	522 kHz – 1 629 kHz

CD-speler

Dynamisch bereik:	60 dB
Signaal-tot-ruis verhouding:	60 dB
Wow en flutter:	Onmeetbaar

Algemeen

Stroomvereisten:	230 V $\sim$, 50 Hz wisselstroom
Stroomverbruik:	32 W (tijdens gebruik) 0,9 W (tijdens standby)
Afmetingen (bij benadering):	144 mm $\times$ 218 mm $\times$ 256 mm (B $\times$ H $\times$ D)
Gewicht (bij benadering):	2,3 kg

Luidsprekers

Type:	1-weg bass-reflex
Luidsprekerunits:	10 cm hoornvormig $\times$ 1
Impedantie:	4 Ω
Afmetingen (bij benadering):	136 mm $\times$ 212 mm $\times$ 172 mm (B $\times$ H $\times$ D)
Gewicht (bij benadering):	1,2 kg per stuk

Bijgeleverde accessoires

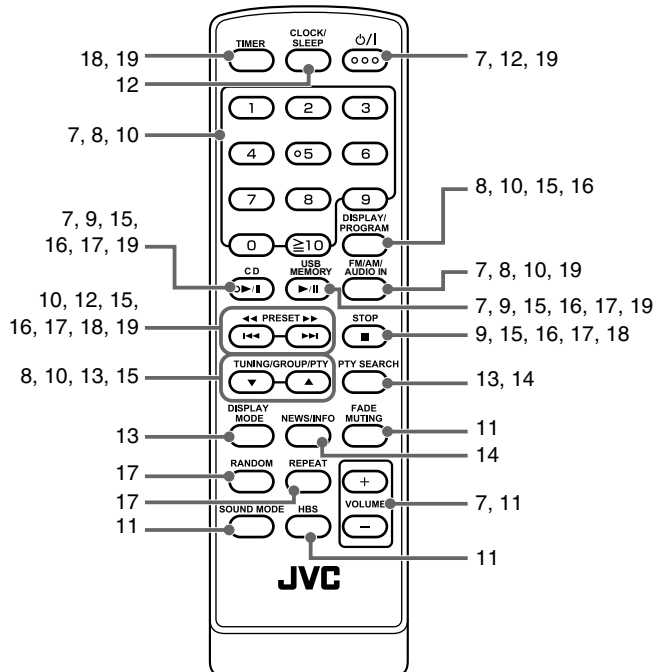
Zie bladzijde 3.

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

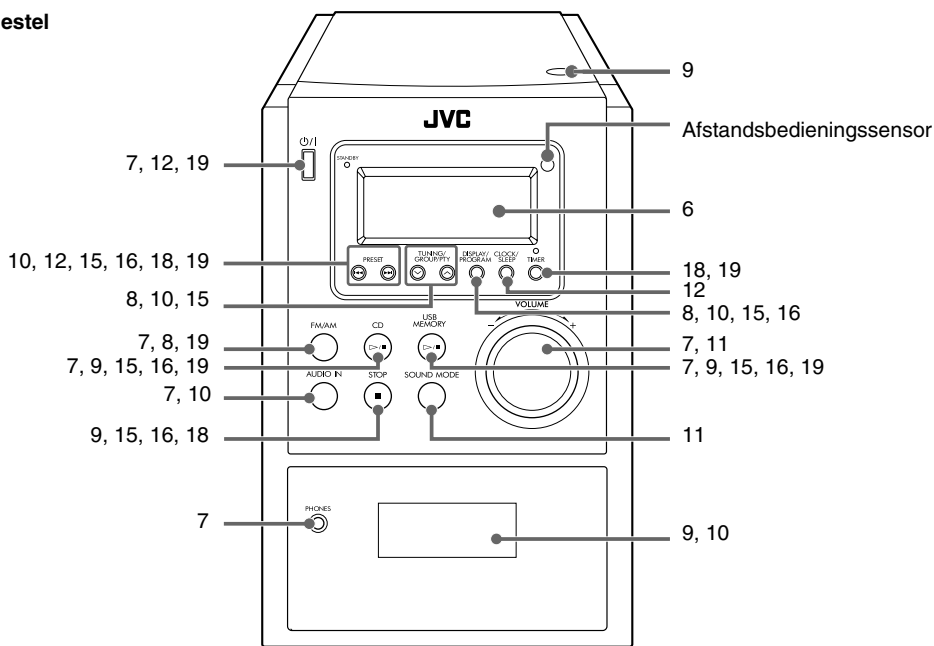
Toetsen en regelaars

Zie de aangegeven bladzijden voor het gebruik van de toetsen en regelaars.

Afstandsbediening



Hoofdtoestel



JVC